

| | | |
|----|--------------------|------------------------------------|
| EN | Circular Saw | SAFETY INSTRUCTIONS |
| DE | Kreissäge | SICHERHEITSHINWEISE |
| ES | Sierra circular | INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD |
| IT | Sega circolare | ISTRUZIONI DI SICUREZZA |
| FR | Scie circulaire | INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ |
| PT | Serra circular | INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA |
| NL | Cirkelzaag | VEILIGHEIDSinSTRUCTIES |
| RU | Циркулярная пила | ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ |
| FI | Pyörösaha | TURVALLISUUSOHJEET |
| SV | Cirkelsåg | SÅKERHETSINSTRUKTION |
| NO | Sirkulær sag | SIKKERHETSINSTRUKSJONER |
| DA | Rundsav | SIKKERHEDSREGLER |
| PL | Piła tarczowa | INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA |
| CS | Kotoučová pila | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY |
| SK | Kotúčová pila | BEZPEČNOSTNÉ POKYNY |
| SL | Krožna žaga | VARNOSTNA NAVODILA |
| HR | Kružna pila | SIGURNOSNE UPUTE |
| HU | Körfűrész | BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ |
| RO | Ferăstrău circular | INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ |
| BG | Циркулярен трион | ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ |
| EL | Δίσκοπρίοιο | ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ |
| AR | مشار دائري | ةم ال سل ا تام ي ل ع ت |
| TR | Dairesel testere | GÜVENLİK TALİMATLARI |
| HE | מסור עגול | תוחיטב תואררה |
| LT | Diskinis pjūklas | SAUGOS INSTRUKCIJOS |
| LV | Ripzāģis | DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS |
| ET | Ketassaag | OHUTUSJUHISED |



Original Instructions/Übersetzung der originalen anleitungen/ Traducción de las instrucciones originales/ Traduzione dalle istruzioni originali/
Traduction à partir du mode d'emploi d'origine/ Tradução das instruções originais/ Vertaling van de originele instructies/ Перевод оригинальных инструкций/
Alkuperäisten ohjeiden käänös/ Översättning från originalinstruktioner/ Översettelse av original bruksanvisning/ Översättelse fra original bruksanvisning/
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji/ Překlad z originálních pokynů/ Překlad z pôvodných inštrukcií/ Prevod originalnih navodil/ Prijevod izvornih uputa/
Az eredeti útmutató fordítása/ Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor/ Перевод от оригиналните инструкции/ Прωτότυπες οδηγίες/
Original talimatlar/ תוירוקמ תואררה/ Originalniq instrukcijų vertimas/ Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas/ Originaaljuhendi tõlge

| | | | | | |
|----------|--|----------|----------|--|----------|
| 1 | Introduction..... | 4 | 2.6 | Service..... | 5 |
| 1.1 | Intended use..... | 4 | 3 | Safety warnings for circular saw..... | 5 |
| 2 | General power tool safety warnings..... | 4 | 3.1 | Cutting procedures..... | 5 |
| 2.1 | Work area safety..... | 4 | 3.2 | Causes and operator prevention of kickback:..... | 5 |
| 2.2 | Electrical safety..... | 4 | 3.3 | Lower guard safety instructions..... | 6 |
| 2.3 | Personal safety..... | 4 | 4 | Symbols on the product..... | 6 |
| 2.4 | Power tool use and care..... | 4 | 5 | Risk levels..... | 6 |
| 2.5 | Battery tool use and care..... | 5 | 6 | Recycle..... | 7 |

1 INTRODUCTION

Your product has been engineered and manufactured to high standards for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

1.1 INTENDED USE

The machine is used to cut all types of wood.

2 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or BATTERY-operated (cordless) power tool.

2.1 WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2.2 ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

2.3 PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A lapse of attention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protection.** Always wear eye protection. Protective products such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used appropriately will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack and when picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not over-reach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

2.4 POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or**

these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.**
- **Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.**
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.**
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.**

2.5 BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.**
- **Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.**
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or fire.**
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with plenty of soap and water. If liquid contacts eyes, immediately seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.**
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.**
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.**

2.6 SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.**

- **Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.**

3 SAFETY WARNINGS FOR CIRCULAR SAW

3.1 CUTTING PROCEDURES

▲ DANGER

Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

- **Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.**
- **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.**
- **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.**
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.**
- **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.**
- **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.**
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.**

3.2 CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK:

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.
- Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.**
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.**
- **When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material. If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.**
- **Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- **Blade depth and bevel adjusting locking knobs must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- **Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.











3.3 LOWER GUARD SAFETY INSTRUCTIONS

- **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.**
- **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a buildup of debris.**
- **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts". Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.**

- **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.**




4 SYMBOLS ON THE PRODUCT

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.




| Symbol | Explanation |
|---|---|
| V | Volts |
| min ⁻¹ | No-load speed |
|  | Direct current |
|  | Safety alert |
|  | Read and understand all instructions before operating the product, and follow all warnings and safety instructions. |
|  | Wear ear protection. |
|  | Wear eye protection |
|  | Do not expose the product to rain or moist conditions. |
|  | Wear a dust mask |
|  | No Hands Symbol |
|  | No Hands Symbol |
|  | No Hands Symbol |
|  | Hot Surface |

5 RISK LEVELS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

| SYMBOL | SIGNAL | MEANING |
|--|---------|--|
|  | DANGER | Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. |
|  | WARNING | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury. |
|  | CAUTION | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. |
| | CAUTION | (Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage. |

6 RECYCLE

| | |
|---|--|
|  | <p>Separate collection. You must not discard with usual household waste. If it is necessary to replace the machine, or if it is no more use to you, do not discard it with household waste. Make this machine available for separate collection.</p> |
|  | <p>Separate collection of used machine and packaging let you recycle materials and use them again. Use of the recycled materials helps prevent environmental pollution and decreases the requirements for raw materials.</p> |
| <p>Batteries</p>  <p>Li-ion</p> | <p>At the end of their useful life, discard batteries with a precaution for our environment. The battery contains material that is dangerous to you and the environment. You must remove and discard these materials separately at a equipment that accepts lithium-ion batteries.</p> |

| | | | | | |
|----------|---|----------|----------|--|-----------|
| 1 | Einleitung..... | 9 | 3 | Sicherheitshinweise für Kreissägen..... | 11 |
| 1.1 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch..... | 9 | 3.1 | Schneidverfahren..... | 11 |
| 2 | Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge..... | 9 | 3.2 | Ursachen und Verhinderung von Rückschlägen durch den Bediener:..... | 11 |
| 2.1 | Arbeitsplatzsicherheit..... | 9 | 3.3 | Sicherheitshinweise für die untere Schutzeinrichtung..... | 12 |
| 2.2 | Elektrische Sicherheit..... | 9 | 4 | Symbole auf dem Produkt..... | 12 |
| 2.3 | Persönliche Sicherheit..... | 9 | 5 | Risikopegel..... | 12 |
| 2.4 | Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen..... | 10 | 6 | Recycling..... | 13 |
| 2.5 | Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen... | 10 | | | |
| 2.6 | Service..... | 10 | | | |

1 EINLEITUNG

Ihr Produkt wurde nach hohen Qualitätsstandards für Zuverlässigkeit, einfache Bedienung und Bedienersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei richtiger Pflege erhalten Sie jahrelang robuste, störungsfreie Leistung.

1.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Mit der Maschine werden alle Holzarten geschnitten.

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

▲ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder BATTERIEbetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

2.1 ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- **Arbeitsbereich sauber halten und gut ausleuchten.** Unübersichtliche oder dunkle Bereiche führen leicht zu Unfällen.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z.B. in Gegenwart von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Rauch entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2.2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen mit der Steckdose zusammenpassen.** Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- **Vermeiden Sie den Kontakt des Körpers mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- **Setzen Sie das Elektrowerkzeug weder Regen noch Nässe aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- **Gebrauchen Sie das Kabel nicht unsachgemäß.** Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels reduziert das Risiko eines Stromschlags.
- **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, verwenden Sie eine FI-Schutzeinrichtung.** Die Verwendung eines FI-Schutzschalters reduziert das Risiko eines Stromschlags.

2.3 PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und nutzen Sie den gesunden Menschenverstand bei der Bedienung eines Elektrowerkzeugs.** Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Personenschäden führen.
- **Persönliche Schutzausrüstung verwenden.** Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz reduzieren bei bestimmungsgemäßem Gebrauch Personenschäden.
- **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten.** Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akkupack anschließen und wenn Sie es aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen führt leicht zu Unfällen.
- **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jeden Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs angebracht ist, kann zu Verletzungen führen.
- **Elektrowerkzeug nicht zu weit vom Körper entfernt verwenden.** Achten Sie stets auf einen guten Stand und die richtige Körperbalance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Ziehen Sie entsprechende Kleidung an.** Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- Sind Geräte für den Anschluss von Staubabsaugungs- und Auffanggeräten vorgesehen, so sind diese anzuschließen und ordnungsgemäß zu verwenden. Die Verwendung von Ausrüstungen zur Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren reduzieren.
- Lassen Sie es nicht zu, dass Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen unaufmerksam werden und die Sicherheitsprinzipien für Werkzeuge ignorieren. Eine fahrlässige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

2.4 GEBRAUCH UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Wenden Sie niemals Gewalt an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer und in der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/ oder den Akkupack vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge aufbewahren. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.
- Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Anwender gefährlich.
- Halten Sie Elektrowerkzeug und Zubehör in stand. Überprüfen Sie Ausrichtung und freie Beweglichkeit aller beweglichen Teile; prüfen Sie das Gerät auf Teilebruch und auf alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei Beschädigung das Elektrowerkzeug vor Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten klemmen weniger und sind einfacher zu bedienen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugbits usw. gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber, öl- und fettfrei. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

2.5 GEBRAUCH UND PFLEGE VON AKKUWERKZEUGEN

- Nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät aufladen. Ein Ladegerät, das für einen Akkupacktyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack eine Brandgefahr darstellen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks. Die Verwendung anderer Akkupacks kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- Wenn der Akkupack nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit viel Wasser und Seife spülen. Wenn Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, sofort einen Arzt aufsuchen. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Akkupack oder Werkzeug nicht verwenden, wenn es beschädigt oder verändert wurde. Beschädigte oder geänderte Batterien können unvorhersehbares Verhalten auslösen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- Den Akkupack oder das Werkzeug nicht Feuer oder zu hohen Temperaturen aussetzen. Kontakt mit Feuer oder Temperaturen von über 130 °C kann zu einer Explosion führen.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkupack oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in den Anweisungen angegeben ist. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des vorgegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Feuergefahr erhöhen.

2.6 SERVICE

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft mit baugleichen Ersatzteilen warten. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkupacks. Die Wartung von Akkupacks sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceunternehmen durchgeführt werden.

3 SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

3.1 SCHNEIDEVERFAHREN

▲ VORSICHT

Halten Sie die Hände vom Schneidebereich und dem Sägeblatt fern. Halten Sie Ihre zweite Hand am Hilfsgriff oder dem Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können sie nicht mit dem Blatt geschnitten werden.

- **Nicht unter das Werkstück greifen.** *Der Schutz kann Sie nicht vor dem Sägeblatt unter dem Werkstück schützen.*
 - **Stellen Sie die Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks ein.** *Unterhalb des Werkstücks sollte weniger als ein vollständiger Zahn der Messerzähne sichtbar sein.*
 - **Halten Sie das geschnittene Stück niemals in den Händen oder über das Bein. Sichern Sie das Werkstück auf einer stabilen Plattform.** *Es ist wichtig, die Arbeit richtig auszuführen, um die Exposition des Körpers, ein Verklemmen des Sägeblatts oder einen Kontrollverlust zu minimieren.*
 - **Halten Sie das Elektrowerkzeug an isolierten Griffflächen, wenn Sie einen Vorgang durchführen, bei dem das Schneidwerkzeug mit verdeckter Verkabelung in Berührung kommen kann.** *Der Kontakt mit einem "stromführenden" Draht führt auch dazu, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs "unter Spannung" stehen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.*
 - **Verwenden Sie beim Auftrennen immer einen Parallelanschlag oder eine gerade Kantenführung.** *Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und reduziert die Wahrscheinlichkeit des Verklemmens des Sägeblatts.*
 - **Verwenden Sie immer Sägeblätter mit der richtigen Größe und Form (Diamant versus Rund) der Schaftlöcher.** *Sägeblätter, die nicht mit der Montagehardware der Säge übereinstimmen, laufen exzentrisch und führen zum Kontrollverlust.*
 - **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Unterlegscheiben oder Schrauben für Sägeblätter.** *Die Blattscheiben und Schrauben wurden speziell für Ihre Säge für optimale Leistung und Betriebssicherheit entwickelt.*
- Wenn das Sägeblatt durch das Schließen der Schnittspalte eingeklemmt oder fest gebunden wird, blockiert das Blatt und die Motorreaktion treibt das Gerät schnell zurück in Richtung Bediener.
- Wenn das Sägeblatt im Schnitt verdreht oder falsch ausgerichtet wird, können sich die Zähne an der Hinterkante des Messers in die Oberseite des Holzes graben, so dass das Sägeblatt aus der Schnittfuge steigt und zurück zum Bediener schlägt.
- Ein Rückschlag ist die Folge von falschem Gebrauch der Säge und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch entsprechende Vorsichtsmaßnahmen wie unten beschrieben vermieden werden:
- **Stellen Sie sicher, dass Sie die Säge mit beiden Händen fest halten und positionieren Sie Ihre Arme so, dass sie Rückschlagkräften widerstehen. Positionieren Sie Ihren Körper auf einer der beiden Seiten des Sägeblatts, aber nicht in einer Linie mit dem Sägeblatt.** *Rückschlag könnte dazu führen, dass die Säge rückwärts springt, aber die Rückschlagkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.*
 - **Wenn das Sägeblatt gebunden ist oder wenn ein Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, lassen Sie den Auslöser los und halten Sie die Säge bewegungslos im Material, bis das Blatt vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, die Säge von der Arbeitsposition zu entfernen oder die Säge während der Bewegung des Sägeblattes nach hinten zu ziehen, da sonst Rückschläge auftreten können.** *Untersuchen Sie die Arbeitsstelle und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, um die Ursache der Klingenbindung zu beseitigen.*
 - **Wenn Sie eine Säge im Werkstück neu starten, zentrieren Sie das Sägeblatt in der Schnittfuge und prüfen Sie, ob die Sägezähne nicht in das Material eingreifen.** *Wenn das Sägeblatt gebunden ist, kann es beim Neustart der Säge nach oben steigen oder vom Werkstück zurückschlagen.*
 - **Unterstützen Sie große Platten, um das Risiko von Sägeblattquetschungen und Rückschlägen zu minimieren.** *Große Platten neigen dazu, unter ihrem Eigengewicht durchzubiegen. Stützen müssen auf beiden Seiten unter der Platte, in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe des Plattenrandes angebracht werden.*
 - **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** *Ungeschliffene oder falsch eingestellte Sägeblätter erzeugen eine schmale Schnittfuge, die zu übermäßiger Reibung, Klingenbindung und Rückschlag führt.*
 - **Die Verriegelungsknöpfe für die Tiefen- und Schrägstellung des Sägeblatts müssen fest und gesichert sein, bevor Sie einen Schnitt ausführen.** *Wenn sich die Sägeblatteinstellung während des*

3.2 URSACHEN UND VERHINDERUNG VON RÜCKSCHLÄGEN DURCH DEN BEDIENER:

- Der Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, gebundenes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt, bei der eine unkontrollierte Säge sich in Richtung Bediener hebt und sie sich aus dem Werkstück heraushebt.

Schneidens verschiebt, kann es zu Bindung und Rückschlag kommen.

- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in bestehende Wände oder andere Blindzonen sägen.** Das hervorstehende Sägeblatt kann Gegenstände schneiden, die einen Rückschlag verursachen können.

3.3 SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE UNTERE SCHUTZEINRICHTUNG

- **Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den unteren Schutz auf einwandfreies Schließen. Betreiben Sie die Säge nicht, wenn sich der untere Schutz nicht frei bewegt und sofort schließt. Klemmen oder befestigen Sie den unteren Schutz niemals in der geöffneten Position.** Wenn die Säge versehentlich heruntergefallen ist, kann der untere Schutz verbogen werden. Heben Sie die untere Schutzeinrichtung mit dem Einziehreffen an und achten Sie darauf, dass sie sich frei bewegt und die Klinge oder ein anderes Teil in allen Schnittwinkeln und -tiefen nicht berührt.
- **Überprüfen Sie die Funktion der unteren Schutzfeder. Wenn die Schutzeinrichtung und die Feder nicht ordnungsgemäß funktionieren, müssen sie vor dem Gebrauch gewartet werden.** Die untere Schutzeinrichtung kann aufgrund von beschädigten Teilen, Gummiablagerungen oder Schmutzablagerung träge arbeiten.
- **Der untere Schutz sollte nur bei speziellen Schnitten wie "Eintauchschnitten" und "Verbundschnitten" manuell eingefahren werden.** Heben Sie den unteren Schutz an, indem Sie den Griff einfahren, und sobald das Sägeblatt in das Material eintritt, muss der untere Schutz gelöst werden. Bei allen anderen Sägearbeiten sollte die untere Schutzeinrichtung automatisch arbeiten.
- **Achten Sie immer darauf, dass der untere Schutz das Sägeblatt bedeckt, bevor Sie die Säge auf den Tisch oder Boden legen.** Ein ungeschütztes, ausfahrendes Blatt bewirkt, dass die Säge rückwärts schlägt und alles schneidet, was sich in ihrem Weg befindet. Achten Sie darauf, wie lange es dauert, bis das Sägeblatt nach dem Loslassen des Schalters stoppt.

4 SYMBOLE AUF DEM PRODUKT

Einige der folgenden Symbole können auf diesem Werkzeug verwendet werden. Bitte lernen Sie sie und ihre Bedeutung kennen. Die richtige Interpretation dieser Symbole ermöglicht es Ihnen, das Werkzeug besser und sicherer zu bedienen.

| Symbol | Bedeutungserklärung |
|-------------------|---------------------|
| V | Volt |
| min ⁻¹ | Leerlaufdrehzahl |
| ⎓ | Gleichstrom |
| ⚠ | Sicherheitswarnung |

| Symbol | Bedeutungserklärung |
|--------|---|
| | Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, und befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. |
| | Gehörschutz tragen. |
| | Augenschutz tragen |
| | Setzen Sie das Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus. |
| | Staubmaske tragen |
| | Symbol für "Keine Hände" |
| | Symbol für "Keine Hände" |
| | Symbol für "Keine Hände" |
| | Heiße Oberfläche |




5 RISIKOPEGEL

Die folgenden Signalwörter und Bedeutungen sollen das mit diesem Produkt verbundene Risiko erklären.

| SYM-BOL | BEZEICH-NUNG | BEDEUTUNG |
|---------|--------------|--|
| | GEFAHR | Kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt. |
| | WARNUNG | Kennzeichnet eine potenzielle Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann. |
| | VORSICHT | Kennzeichnet eine potenzielle Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann. |

| SYM-BOL | BEZEICH-NUNG | BEDEUTUNG |
|---------|--------------|---|
| | VORSICHT | (Ohne Sicherheitswarnsymbol) Zeigt eine Situation an, die zu Sachschäden führen kann. |

6 RECYCLING

| | |
|---|--|
|  | <p>Gesonderte Entsorgung. Darf nicht mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden. Wenn es notwendig ist, die Maschine auszutauschen, oder wenn sie für Sie nicht mehr nützlich ist, entsorgen Sie sie nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie diese Maschine der gesonderten Entsorgung zu.</p> |
|  | <p>Die gesonderte Entsorgung von Gebrauchsmaschinen und Verpackungen ermöglicht es, Materialien zu recyceln und wiederzuverwenden. Die Verwendung der recycelten Materialien trägt dazu bei, Umweltbelastungen zu vermeiden und den Bedarf an Rohstoffen zu senken.</p> |
| <p>Batterie</p>  | <p>Entsorgen Sie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer mit Rücksicht auf unsere Umwelt. Die Batterie enthält Stoffe, die für Sie und die Umwelt gefährlich sind. Sie müssen diese Stoffe separat bei einer Einrichtung entsorgen, die Lithium-Ionen-Batterien annimmt.</p> |

| | | | | | |
|----------|--|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Introducción..... | 15 | 2.6 | Servicio..... | 16 |
| 1.1 | Uso previsto..... | 15 | 3 | Advertencias de seguridad para sierras circulares..... | 17 |
| 2 | Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas..... | 15 | 3.1 | Procedimientos de corte..... | 17 |
| 2.1 | Seguridad de la zona de trabajo..... | 15 | 3.2 | Causas y prevención del retroceso por parte del operario:..... | 17 |
| 2.2 | Seguridad eléctrica..... | 15 | 3.3 | Instrucciones de seguridad para la protección inferior..... | 17 |
| 2.3 | Seguridad personal..... | 15 | 4 | Symbols on the product..... | 18 |
| 2.4 | Utilización y cuidado de herramientas eléctricas..... | 16 | 5 | Niveles de riesgo..... | 18 |
| 2.5 | Utilización y cuidado de herramientas a batería..... | 16 | 6 | Reciclaje..... | 18 |

1 INTRODUCCIÓN

Su producto ha sido diseñado y fabricado bajo criterios de máxima fiabilidad, facilidad de funcionamiento y seguridad del operario. Por lo tanto, si lo cuida como corresponde, seguirá proporcionándole un rendimiento sólido y sin contratiempos durante muchos años.

1.1 USO PREVISTO

La máquina se utiliza para cortar todo tipo de madera.

2 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a BATERÍA (inalámbrica).

2.1 SEGURIDAD DE LA ZONA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas desordenadas u oscuras fomentan los accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo que puedan inflamarse.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los gases.
- **Mantenga alejados a los niños y los transeúntes mientras utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2.2 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe en modo alguno. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** La utilización de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y**

refrigeradores. Existe un riesgo aumentado de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si penetra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable alargador adecuado para uso en exterior.** La utilización de un cable adecuado para uso en exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si no es inevitable el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** La utilización de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

2.3 SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y emplee el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.** No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Una falta de atención durante el uso de herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- **Utilice protección personal. Lleve siempre protección ocular.** Si se utilizan correctamente productos de protección como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protecciones auditivas, se reducirán las lesiones personales.
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la fuente de alimentación o a la batería y al coger o transportar la herramienta.** El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o la conexión de herramientas eléctricas que tienen el interruptor activado fomenta los accidentes.
- **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se quede fijada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- **No se estire. Mantenga en todo momento una postura adecuada y el equilibrio.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Lleve indumentaria adecuada. No lleve ropa o joyas sueltas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se utilizan dispositivos para la conexión de sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** La

utilización de sistemas de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

- **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le permita ser confiado e ignoren los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.*

2.4 UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica.** *Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que se diseñó.*
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se arranque accidentalmente.*
- **Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones puedan utilizarla.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios.** *Compruebe si hay desalineación o unión de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si ha sufrido daños, lleve a reparar la herramienta eléctrica antes del uso. Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal mantenidas.*
- **Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte.** *Las herramientas de corte mantenidas correctamente con filos cortantes tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.*
- **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y sin restos de aceite y grasa.** *Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

2.5 UTILIZACIÓN Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS A BATERÍA

- **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador adecuado para un tipo de batería puede dar lugar a un riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.*
- **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías designadas específicamente.** *El uso de cualquier otra batería puede dar lugar a un riesgo de lesiones e incendio.*
- **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión entre los terminales.** *El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendios.*
- **Bajo condiciones abusivas, es posible que salga líquido despedido de la batería; evite el contacto.** *Si se produce un contacto accidental, aclare con abundante agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda al médico inmediatamente. El líquido despedido de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*
- **No utilice una batería o una herramienta que haya sufrido daños o modificaciones.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que puede dar lugar a un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.*
- **No exponga una batería o una herramienta al fuego ni a temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.*
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

2.6 SERVICIO

- **Solicite a un técnico de reparación cualificado que realice las tareas de servicio de su herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- **Nunca repare las baterías dañadas.** *La reparación de las baterías únicamente debe ser realizada por el fabricante o los proveedores de servicio técnico autorizados.*

3 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CIRCULARES

3.1 PROCEDIMIENTOS DE CORTE

▲ PELIGRO

Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la cuchilla. Mantenga su segunda mano en el asa auxiliar o en la carcasa del motor. Si ambas manos sujetan la sierra, la cuchilla no puede cortarlas.

- No meta la mano debajo de la pieza de trabajo. La protección no puede protegerle de la cuchilla debajo de la pieza de trabajo.
- Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. Debajo de la pieza de trabajo debe verse menos de un diente completo de los dientes de la cuchilla.
- Nunca sujete la pieza que va a cortarse en las manos o transversalmente en la pierna. Fije la pieza de trabajo a una plataforma estable. Es importante apoyar la pieza de trabajo correctamente para minimizar la exposición corporal, el atasco de la cuchilla o la pérdida de control.
- Sujete la herramienta eléctrica solo por las superficies de agarre aisladas, antes de realizar una operación en que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto. El contacto con un cable "con corriente" también energizará las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producirá una descarga al operario.
- Al cortar al hilo, utilice siempre una guía de corte al hilo o una guía de borde recta. Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la cuchilla se atasque.
- Utilice siempre cuchillas con el tamaño y la forma correctos (diamante frente a redonda) de los orificios del eje. Las cuchillas que no coinciden con los elementos de montaje de la sierra funcionarán de manera excéntrica, provocando la pérdida de control.
- Nunca utilice arandelas de cuchilla o pernos dañados o incorrectos. Las arandelas y los pernos se han diseñado especialmente para su sierra, para ofrecer un rendimiento óptimo y seguridad durante el funcionamiento.

3.2 CAUSAS Y PREVENCIÓN DEL RETROCESO POR PARTE DEL OPERARIO:

- El retroceso es una reacción brusca al atasco, el agarrotamiento o la desalineación de la cuchilla de la sierra, lo cual hace que la sierra se levante y se aleje de la pieza de trabajo hacia el operario.
- Cuando la cuchilla queda atascada o agarrotada por el corte que se sierra, la cuchilla se atasca y la reacción del motor hace que la unidad se mueva rápidamente hacia el operario.

- Si la cuchilla se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes en el borde posterior de la cuchilla pueden penetrar en la superficie superior de la madera, lo que hace que la cuchilla salga del corte y salte hacia el operario.
- El retroceso es el resultado del mal uso de la herramienta o de procedimientos o condiciones de uso incorrectos que podría evitarse tomando las precauciones que se indican a continuación:

- Mantenga agarrada la sierra con firmeza y coloque los brazos de forma que puedan resistir las fuerzas de retroceso. Coloque su cuerpo a ambos lados de la cuchilla, pero no en línea con esta. El retroceso puede hacer que la sierra salte hacia atrás, pero el operario puede controlar las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.
- Cuando la cuchilla se atasca, o al interrumpir un corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que la cuchilla se detenga por completo. Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tire de la sierra hacia atrás mientras la cuchilla está en movimiento ya que podría producirse retroceso. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atasco de la cuchilla.
- Al reiniciar un corte en la pieza de trabajo, centre la cuchilla de la sierra en la corte y compruebe que los dientes de la sierra no estén enganchados en el material. Si la cuchilla de la sierra está atascada, puede subir o retroceder desde la pieza de trabajo cuando se vuelva a poner en marcha la sierra.
- Apoye los paneles grandes para minimizar el riesgo de pellizco y retroceso de la cuchilla. Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
- No utilice cuchillas desafiladas o dañadas. Las cuchillas desafiladas o mal ajustadas producen un corte estrecho que genera una fricción excesiva, el atasco de la cuchilla y el retroceso.
- La profundidad de la cuchilla y los mandos de bloqueo de ajuste de bisel deben estar apretados y fijados antes de realizar el corte. Si el ajuste de la cuchilla cambia durante el corte, puede producirse un atasco y retroceso.
- Tenga especial cuidado al cortar paredes existentes u otras zonas ciegas. La cuchilla que sobresale puede cortar objetos que pueden producir retroceso.

3.3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA PROTECCIÓN INFERIOR







- Compruebe que la protección inferior cierre correctamente antes de cada uso. No utilice la sierra si la protección inferior no se mueve libremente y se






cierra instantáneamente. Nunca fije ni ate la protección inferior en la posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, la protección inferior puede doblarse. Levante la protección inferior con el asa retráctil y asegúrese de que se mueva libremente y que no toque la cuchilla ni ninguna otra pieza, en todos los ángulos y profundidades de corte.

- Compruebe el funcionamiento del muelle de la protección inferior. Si la protección y el muelle no funcionan correctamente, deben revisarse antes del uso. La protección inferior puede funcionar mal debido a piezas dañadas, depósitos pegajosos o una acumulación de residuos.
- La protección inferior puede retraerse manualmente solo para cortes especiales como "cortes de inmersión" y "cortes compuestos". Levante la protección inferior al retraer el asa y, tan pronto como la cuchilla entre en el material, la protección inferior debe liberarse. Para todos los demás cortes, la protección inferior debe funcionar automáticamente.
- Observe siempre que la protección inferior esté cubriendo la cuchilla antes de colocar la sierra hacia abajo en el banco de trabajo o en el suelo. Una cuchilla sin protección y en movimiento hará que la sierra vaya hacia atrás, cortando lo que se encuentre en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que tarda la cuchilla en detenerse después de soltar el interruptor.

4 SYMBOLS ON THE PRODUCT



Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

| Symbol | Explanation |
|---|---|
| V | Voltios |
| min ⁻¹ | Velocidad sin carga |
|  | Corriente continua |
|  | Alerta de seguridad |
|  | Debe leer y entender todas las instrucciones antes de manejar el producto, así como seguir todas las advertencias e instrucciones de seguridad. |
|  | Lleve protección auditiva. |
|  | Lleve protección ocular. |
|  | No exponga el producto a la lluvia o a condiciones de humedad. |


| Symbol | Explanation |
|---|------------------------------|
|  | Lleve una máscara antipolvo. |
|  | Símbolo No tocar |
|  | Símbolo No tocar |
|  | Símbolo No tocar |
|  | Superficie caliente |

5 NIVELES DE RIESGO

Las siguientes indicaciones y significados tienen como fin explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

| SÍMBOLO | INDICACIÓN | SIGNIFICADO |
|---|-------------|---|
|  | PELIGRO | Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará lesiones graves o incluso la muerte. |
|  | ADVERTENCIA | Indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, podría provocar lesiones graves o incluso la muerte. |
|  | PRECAUCIÓN | Indica una situación de peligro potencial que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas. |
| | PRECAUCIÓN | (Sin símbolo de alerta sobre seguridad) Indica una situación que puede provocar daños materiales. |

6 RECICLAJE

| | |
|---|--|
|  | Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica. Si fuera necesario sustituir la máquina, o si ya no la necesita, no la deseche junto con la basura doméstica. Lleve esta máquina a un punto de recogida selectiva. |
|---|--|



La recogida selectiva de máquinas y embalajes utilizados permite reciclarlos y volver a utilizarlos. El uso de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y disminuye la necesidad de usar materias primas.



Al final de su vida útil, deseche las baterías de forma respetuosa con el medio ambiente. La batería contiene materiales peligrosos para usted y para el medio ambiente. Deberá retirar y desechar estos materiales de forma selectiva en unas instalaciones que acepten baterías de ion de litio.

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Introduzione..... | 21 | 3 | Avvertenze di sicurezza specifiche per seghe circolari..... | 22 |
| 1.1 | Destinazione d'uso..... | 21 | 3.1 | Procedure di taglio..... | 22 |
| 2 | Avvertenze di sicurezza comuni a tutti gli utensili elettrici..... | 21 | 3.2 | Cause e prevenzione del contraccolpo..... | 23 |
| 2.1 | Sicurezza dell'area di lavoro..... | 21 | 3.3 | Avvertenze di sicurezza specifiche per la protezione inferiore..... | 23 |
| 2.2 | Sicurezza elettrica..... | 21 | 4 | Simboli sul prodotto..... | 24 |
| 2.3 | Sicurezza personale..... | 21 | 5 | Livelli di rischio..... | 24 |
| 2.4 | Uso e manutenzione dell'utensile elettrico..... | 22 | 6 | Riciclaggio..... | 24 |
| 2.5 | Uso e manutenzione della batteria..... | 22 | | | |
| 2.6 | Riparazioni..... | 22 | | | |

1 INTRODUZIONE

Questo apparecchio è stato progettato e fabbricato con i più alti standard di affidabilità, facilità d'uso e sicurezza dell'operatore. Se sottoposto a una corretta manutenzione, garantirà anni di prestazioni robuste e impeccabili.

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è destinato al taglio di ogni tipo di legno.

2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

▲ AVVERTIMENTO

Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

2.1 SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- **L'area di lavoro deve essere pulita e ben illuminata.** *Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.*
- **Non usare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polveri o fumi.*
- **Durante l'uso dell'utensile elettrico, tenere a distanza i bambini e le persone presenti.** *Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.*

2.2 SICUREZZA ELETTRICA

- **Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra (collegati a massa).** *L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.*
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** *Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.*
- **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità.** *L'infiltrazione di acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.*

- **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi affilati o parti mobili.** *Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.*
- **Durante l'uso di un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.** *L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.*
- **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** *L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.*

2.3 SICUREZZA PERSONALE

- **Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** *Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico comporta il rischio di lesioni gravi.*
- **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** *I dispositivi di protezione individuali come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.*
- **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di sollevare, trasportare o collegare l'utensile elettrico alla presa di corrente e/o alla batteria.** *Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di accensione.*
- **Rimuovere eventuali chiavi di serraggio prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'utensile elettrico può provocare infortuni.*
- **Non allungarsi eccessivamente. Tenere i piedi a contatto con il pavimento e mantenere sempre l'equilibrio.** *Ciò permette di avere un maggiore controllo dell'utensile elettrico in caso di imprevisti.*
- **Vestirsi adeguatamente. Non indossare gioielli o abiti molto larghi. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti mobili.** *Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.*
- **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione e la raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.*
- **Non lasciare che la familiarità con l'apparecchio (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** *Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.*

2.4 USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE ELETTRICO

- **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile più adatto al lavoro da svolgere.** *L'utensile elettrico è più sicuro ed efficace se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.*
- **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** *Gli utensili elettrici che non possono essere accesi e spenti correttamente sono pericolosi e devono essere riparati.*
- **Scollare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il gruppo batteria prima di regolare o riporre l'utensile elettrico o di sostituire gli accessori.** *Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.*
- **Riporre gli utensili elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.*
- **Mantenere gli utensili elettrici in buono stato.** *Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate, che i componenti non siano danneggiati e che non siano presenti altri problemi che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile elettrico. Se l'utensile elettrico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo nuovamente. Molti incidenti sono provocati da utensili elettrici in cattive condizioni.*
- **Mantenere gli utensili di taglio puliti e affilati.** *Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori da taglio riduce l'adesione del materiale alle lame e facilita il controllo dell'utensile elettrico.*
- **Usare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** *L'uso dell'utensile elettrico per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato costituisce un pericolo.*
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** *Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.*

2.5 USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** *Un caricabatteria adatto a un certo tipo di batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con batterie di tipo diverso.*
- **Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo utensile elettrico.** *L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.*
- **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio**

graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali. Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.

- **L'utilizzo improprio dell'utensile elettrico può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria:** evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua e sapone. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare gruppi batteria o utensili danneggiati o modificati.** *Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.*
- **Non esporre il gruppo batteria o l'utensile a fiamme o temperature eccessive.** *L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130 °C comporta il rischio di esplosione.*
- **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'utensile a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** *Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

2.6 RIPARAZIONI

- **Affidare la riparazione dell'utensile a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche** *Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.*
- **Non riparare gruppi batteria danneggiati.** *La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.*

3 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER SEGHE CIRCOLARI

3.1 PROCEDURE DI TAGLIO

▲ AVVERTENZA

Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. Tenere la seconda mano sull'impugnatura ausiliaria o sul vano motore. Tenere entrambe le mani a contatto con l'apparecchio per evitare il rischio di lesioni a causa del contatto con la lama.

- **Non sporgersi sotto il materiale da tagliare.** *La cuffia di protezione non offre protezione dalla lama nell'area sottostante il materiale da tagliare.*
- **Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del materiale da tagliare.** *Dalla parte inferiore del materiale deve sporgere meno di un dente intero della lama.*

- **Non tenere il materiale da tagliare in mano o tra le gambe. Fissare il materiale su una piattaforma stabile.** È importante sostenere adeguatamente il materiale per ridurre il rischio di lesioni, piegamento della lama o perdita di controllo.
- **Tenere l'utensile elettrico esclusivamente tramite le impugnature isolanti durante le operazioni in cui l'accessorio di taglio può entrare a contatto con cavi elettrici nascosti o con il cavo di alimentazione.** Il contatto con un cavo elettrificato può trasmettere la corrente alle parti metalliche dell'utensile, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica.
- **Per i tagli fendenti, usare un'apposita guida.** Ciò aumenta la precisione del taglio e riduce il rischio di piegamento della lama.
- **Usare sempre lame i cui fori sono di dimensioni e forma corrette (a diamante o rotonda).** Gli accessori che non si adattano al sistema di fissaggio della lama saranno decentrati, causando una perdita di controllo.
- **Non usare bulloni o rondelle per lame danneggiati o scorretti.** Il bullone e le rondelle della lama installati sono stati progettati specificamente per questa sega, per le migliori prestazioni e la massima sicurezza.

3.2 CAUSE E PREVENZIONE DEL CONTRACCOLPO

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa che si verifica quando la lama rimane inceppata, incastrata o disallineata, provocando un movimento incontrollato della sega verso l'alto e fuori dal pezzo in lavorazione in direzione dell'operatore.
- Quando la lama rimane inceppata o bloccata nel taglio, la lama si blocca e la reazione del motore spinge rapidamente l'apparecchio all'indietro verso l'operatore.
- Se la lama rimane inceppata o disallineata nel taglio, i denti sul bordo posteriore della lama possono conficcarsi nella superficie del legno facendo fuoriuscire la lama dall'intaccatura in direzione dell'operatore.
- Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio e/o di procedure o condizioni di funzionamento scorrette, può essere evitato adottando le precauzioni descritte di seguito.
 - **Mantenere una presa salda con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia in modo tale da resistere alle forze di contraccolpo.** Tenere il corpo a lato della lama, ma non allineato ad essa. Le forze di contraccolpo sono in grado di spostare la lama dall'indietro, ma possono essere controllate dall'operatore, adottando le dovute precauzioni.
 - **Se la lama si inceppa, o prima di interrompere il taglio per qualsiasi motivo, rilasciare l'interruttore a grilletto e tenere la sega ferma nel materiale finché la lama non si arresta completamente.** Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo in lavorazione o di tirarla verso di sé mentre è ancora in movimento per evitare il rischio di contraccolpo. Individuare la causa

dell'inceppamento della lama e liberarla con opportuni interventi.

- **Quando si riavvia la sega già inserita nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nel taglio e verificare che i denti non siano incastrati nel materiale.** Se la lama è inceppata, può impennarsi o subire un contraccolpo al riavvio della sega.
- **Per ridurre il rischio di inceppamento della lama e contraccolpo, sostenere i pezzi più grandi.** I pezzi di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il proprio peso. Posizionare dei supporti sotto entrambi i lati del pezzo in lavorazione, sia lungo la linea di taglio che lungo il bordo del pezzo.
- **Non usare lame smussate o danneggiate.** Lame non affilate o fissate in modo scorretto producono un taglio molto stretto che comporta il rischio di eccessiva frizione, inceppamento della lama e contraccolpo.
- **Prima di eseguire il taglio, serrare saldamente le manopole di regolazione della profondità e dell'angolo di taglio.** Se la lama si sposta durante il taglio può incepparsi e provocare un contraccolpo.
- **Prestare particolare attenzione durante il taglio in una parete o altre aree nascoste.** La lama sporgente potrebbe tagliare oggetti suscettibili di provocare un contraccolpo.

3.3 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LA PROTEZIONE INFERIORE

- **Prima di ogni utilizzo, controllare che la protezione inferiore sia chiusa correttamente.** Non usare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude immediatamente. **Non bloccare o fissare la protezione inferiore in posizione aperta.** Se la sega cade per terra, la protezione inferiore potrebbe piegarsi. Sollevare la protezione inferiore con l'impugnatura retrattile e assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama o altre parti, in tutte gli angoli e le profondità di taglio.
- **Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore.** Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere riparate prima dell'uso. La protezione inferiore potrebbe funzionare scorrettamente a causa di parti danneggiate, depositi gommosi o accumulo di detriti.
- **La protezione inferiore può essere ritratta manualmente solo per tagli particolari come i tagli "a tuffo" e i tagli "composti".** Sollevare la protezione inferiore tramite l'impugnatura retrattile e, non appena la lama entra nel materiale, rilasciare la protezione inferiore. Per tutti gli altri tipi di taglio, la protezione inferiore deve funzionare automaticamente.
- **Assicurarsi sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di posizionare la sega su un banco o per terra.** Una lama non protetta, se messa in movimento, può far indietreggiare la sega, tagliando qualsiasi oggetto lungo il percorso. È importante conoscere il

tempo necessario alla lama per arrestarsi dopo il rilascio dell'interruttore.




4 SIMBOLI SUL PRODOTTO

Alcuni dei seguenti simboli potrebbero essere presenti sull'utensile. Studiarli e memorizzarli. La corretta interpretazione di tali simboli permette un uso più sicuro dell'utensile.




| Simboli | Significato |
|---|---|
| V | Volt |
| min ⁻¹ | Velocità a vuoto |
|  | Corrente continua |
|  | Avvertenza di sicurezza |
|  | Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di usare il prodotto; rispettare tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza. |
|  | Indossare dispositivi di protezione per le orecchie. |
|  | Indossare dispositivi di protezione per gli occhi. |
|  | Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. |
|  | Indossare una maschera antipolvere. |
|  | Simbolo Non toccare |
|  | Simbolo Non toccare |
|  | Simbolo Non toccare |
|  | Superficie calda |

5 LIVELLI DI RISCHIO

I seguenti termini e simboli indicano i livelli di rischio associato a questo prodotto.

| SIMBOLI | TERMINE | SIGNIFICATO |
|---|------------|--|
|  | PERICOLO | Indica una situazione di pericolo imminente; rispettare questa avvertenza per evitare lesioni gravi o mortali. |
|  | AVVERTENZA | Indica una situazione di potenziale pericolo; rispettare questa avvertenza per evitare lesioni gravi o mortali. |
|  | ATTENZIONE | Indica una situazione di potenziale pericolo; rispettare questa avvertenza per evitare il rischio di lesioni leggere o moderate. |
| | ATTENZIONE | (non accompagnato dal simbolo di avvertenza) Indica una situazione che comporta il rischio di danni materiali. |

6 RICICLAGGIO

| | |
|--|--|
|  | Raccolta differenziata. Questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Non gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchio deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. |
|  | Portarlo presso un apposito punto di raccolta destinato al riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici e degli imballaggi. Il riciclaggio dei materiali contribuisce a evitare danni ambientali e riduce la necessità di materie prime. |
|  | Al termine della loro vita utile, smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente. La batteria contiene materiali nocivi per l'ambiente e la salute. Rimuovere la batteria e smaltirla separatamente presso gli appositi punti di raccolta di batterie agli ioni di litio. |

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Introduction..... | 26 | 3 | Avertissements de sécurité pour scie circulaire..... | 27 |
| 1.1 | Usage prévu..... | 26 | 3.1 | Procédures de coupe..... | 27 |
| 2 | Avertissements de sécurité pour outils électriques généraux..... | 26 | 3.2 | Causes et prévention de contrecoup :..... | 28 |
| 2.1 | Sécurité de la zone de travail..... | 26 | 3.3 | Instructions de sécurité de protection inférieure..... | 28 |
| 2.2 | Sécurité électrique..... | 26 | 4 | Symboles sur le produit..... | 29 |
| 2.3 | Sécurité personnelle..... | 26 | 5 | Niveaux de risque..... | 29 |
| 2.4 | Usage et entretien d'outil électrique..... | 27 | 6 | Recyclage..... | 29 |
| 2.5 | Usage et entretien d'outil sur batterie..... | 27 | | | |
| 2.6 | Entretien..... | 27 | | | |

1 INTRODUCTION

Votre produit a été conçu et fabriqué dans le respect de normes exigeantes en termes de fiabilité, de fonctionnalité et de sécurité pour l'opérateur. Si son entretien est correct, il vous offrira des années de fonctionnement sans panne et à toute épreuve.

1.1 USAGE PRÉVU

La machine sert à couper tous les types de bois.

2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTRIQUES GÉNÉRAUX

▲ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cet outil électrique. *Le non-respect de toutes les instructions listées à la suite peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.*

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur BATTERIE (sans fil).

2.1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Assurez la propreté et le bon éclairage de la zone de travail. *Les zones encombrées ou obscures sont des invitations aux accidents.*
- Ne travaillez pas avec des outils électriques dans des atmosphères explosives, ainsi en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. *Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent allumer les poussières et fumées.*
- Maintenez les enfants et les passants à distance lorsque vous utilisez un outil électrique. *Les distractions risquent de vous faire perdre le contrôle.*

2.2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches d'outil électrique doivent correspondre à la prise. **Ne modifiez jamais la fiche d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateur de fiche avec les outils électriques mis à la terre.** *Les fiches sans modification avec des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.*
- Évitez le contact du corps avec les surfaces mises à la terre, ainsi les tuyaux, radiateurs, chaînes et réfrigérateurs. *Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est mis à la terre.*

- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.*
- **N'abusez pas du cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords acérés et des pièces mobiles.** *Les cordons endommagés ou enchevêtrés accroissent le risque de décharge électrique.*
- **Pour le travail à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez une rallonge adaptée à un usage à l'extérieur.** *L'emploi d'un cordon adapté à un usage à l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.*
- **Si le travail avec un outil électrique dans un lieu humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif de courant résiduel (RCD).** *L'emploi d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.*

2.3 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant, observez vos actions et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence des drogues, de l'alcool ou de substances médicamenteuses.** *Un manque d'attention pendant l'usage des outils électriques peut entraîner des blessures graves.*
- **Employez une protection individuelle. Portez systématiquement une protection oculaire.** *Les produits de protection comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive employés de manière appropriée minimisent les blessures.*
- **Évitez tout démarrage inopiné. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à une source d'alimentation ou à un pack-batterie et lorsque vous prenez ou transportez l'outil.** *Le transport des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est sur marche est une invitation aux accidents.*
- **Retirez toute clé d'ajustement avant d'allumer l'outil électrique.** *Si une clé reste attachée à une pièce en rotation de l'outil électrique, elle crée un risque de blessure.*
- **Ne vous penchez pas excessivement. Tenez-vous bien campé et préservez un équilibre approprié à tout moment.** *Vous disposez ainsi d'une meilleure maîtrise de l'outil électrique dans les situations imprévues.*
- **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos mains, vêtements et gants à l'écart des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent être happés dans les pièces mobiles.*
- **Si des dispositifs sont prévus pour la connexion de système d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous de leur connexion et de leur usage**

corrects. L'usage d'un système de collecte de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

- **Ne laissez pas la familiarité liée à un usage fréquent des outils vous amener à devenir complaisant et à ignorer les principes de sécurité inhérents aux outils.** Une action irréfléchie peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

2.4 USAGE ET ENTRETIEN D'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correct pour votre application.** L'outil électrique correct effectue mieux le travail et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur n'arrive pas à l'allumer et à l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Déconnectez la fiche de la source d'alimentation ou du pack-batterie de l'outil électrique avant tout ajustement, tout changement d'accessoire ou son rangement.** Ces mesures de sécurité préventives minimisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez personne peu familier avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains des utilisateurs dépourvus de formation.
- **Assurez la maintenance des outils électriques et des accessoires.** Vérifiez le désalignement ou le grippage des pièces mobiles, les ruptures des pièces et toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont le fruit d'une maintenance inappropriée des outils électriques.
- **Maintenez les outils de coupe propres et affûtés.** Des outils de coupe correctement entretenus avec des bords coupants affûtés sont moins enclins au grippage et plus faciles à maîtriser.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions, tout en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'usage de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.
- **Maintenez les poignées et surfaces de saisie sèches, propres et sans huile ni graisse.** Les poignées et surfaces de saisie glissantes n'assurent pas une manipulation et une maîtrise en toute sécurité de l'outil en cas de situations imprévues.

2.5 USAGE ET ENTRETIEN D'OUTIL SUR BATTERIE

- **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de pack-batterie

peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un pack-batterie d'un autre type.

- **Utilisez les outils électriques uniquement avec des pack-batteries spécifiquement conçus.** L'usage de tout autre pack-batterie peut créer un risque d'incendie et de blessures.
- **Si le pack-batterie n'est pas en usage, conservez-le à l'écart des autres objets métalliques comme les trombones, monnaies, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de créer une connexion entre deux bornes.** Un court-circuit entre des bornes de batterie peut occasionner des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'abus, du liquide peut être éjecté hors de la batterie : évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez avec du savon et de l'eau en abondance. Si le liquide entre en contact avec les yeux, faites immédiatement appel à un médecin.** Le liquide éjecté par la batterie peut occasionner une irritation ou des brûlures.
- **N'utilisez pas un pack-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas un pack-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le pack-batterie ou l'outil hors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou par des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

2.6 ENTRETIEN

- **Faites assurer l'entretien de votre outil électrique par un réparateur qualifié employant uniquement des pièces de rechange identiques.** Vous assurez ainsi la préservation de la sécurité de l'outil électrique.
- **N'effectuez jamais l'entretien d'un pack-batterie endommagé.** L'entretien d'un pack-batterie doit être réservé au fabricant ou aux prestataires de services agréés.

3 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR SCIE CIRCULAIRE

3.1 PROCÉDURES DE COUPE

▲ AVERTISSEMENT

Maintenez les mains à l'écart de la zone de coupe et de la lame. Maintenez votre seconde main sur la poignée auxiliaire ou le boîtier de moteur. Si vous tenez la scie à deux mains, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.

- **Ne passez pas sous la pièce à ouvrir.** *La protection ne peut pas vous protéger contre la lame sous la pièce à ouvrir.*
- **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à ouvrir.** *Aucune dent de la lame ne devrait être visible en entier sous la pièce à ouvrir.*
- **Ne tenez jamais la pièce à couper avec vos mains ou sur vos jambes. Sécurisez la pièce à ouvrir sur une plateforme stable.** *Il est important de soutenir correctement la pièce afin de minimiser l'exposition du corps, le blocage de la lame ou les pertes de contrôle.*
- **Si vous risquez de toucher un câblage masqué, tenez l'outil électrique par les surfaces de prise isolées pour travailler avec l'outil de coupe.** *Un contact avec un fil sous tension met également sous tension les pièces métalliques exposées de l'outil électrique et peut occasionner une décharge électrique pour l'opérateur.*
- **Pour la refente, utilisez systématiquement un guide à refendre ou un guide de chant.** *Vous améliorez ainsi l'exactitude de la coupe tout en réduisant les risques de blocage de la lame.*
- **Utilisez systématiquement des lames de la taille et de la forme correctes (losange ou rond) pour les orifices d'arbre.** *Les lames qui ne correspondent pas à la visserie de montage de la scie travaillent de manière excentrique, entraînant une perte de contrôle.*
- **N'utilisez jamais de rondelle ou de boulon de lame endommagé ou incorrect.** *Les rondelles et boulons de lame ont été conçus spécialement pour votre scie, pour des performances optimales et un fonctionnement en toute sécurité.*

3.2 CAUSES ET PRÉVENTION DE CONTRECROUP :

- Le contrecoup est une réaction soudaine d'une lame de scie désalignée, pincée ou coincée qui entraîne une perte de contrôle de la scie qui s'élève de la pièce à ouvrir en direction de l'opérateur.
- Lorsqu'elle est pincée ou coincée près de l'extrémité de la coupe de scie, la lame se bloque et la réaction du moteur ramène très rapidement l'unité en direction de l'utilisateur.
- Si la lame se tord ou se désaligne dans la coupe, les dents du bord arrière de la lame peuvent plonger dans la surface supérieure du bois et la lame peut ressortir de la coupe de scie pour être projetée en direction de l'opérateur.
- Le contrecoup est le résultat d'un abus de la scie ou de procédures /conditions de travail incorrectes. Il peut être évité en prenant des précautions appropriées, comme suit :
 - **Préservez une prise ferme des deux mains sur la scie mais aussi vos bras positionnés de sorte à pouvoir résister aux forces de contrecoup. Positionnez votre corps d'un côté ou de l'autre de la lame mais non pas dans son prolongement. Le contrecoup pourrait faire sauter la scie en arrière mais ses forces peuvent être maîtrisées par**

l'opérateur si les précautions appropriées sont respectées.

- **Lorsque la lame se coince ou lorsque la coupe est interrompue pour une quelconque raison, relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à l'arrêt complet de la lame. Ne tentez jamais de retirer la scie de la pièce ou de tirer la scie en arrière lorsque la lame est en mouvement. Vous vous exposeriez à un contrecoup. Cherchez la cause du blocage de la lame et prenez les mesures correctives.**
- **Lors du redémarrage de la scie dans la pièce à ouvrir, centrez la scie dans la ligne de coupe et assurez-vous que ses dents ne sont pas engagées dans le matériau. Si la lame de scie est coincée, elle pourrait remonter ou sauter hors de la pièce à ouvrir au redémarrage de la scie.**
- **Soutenez les grands panneaux afin de minimiser le risque de pincement et de contrecoup de la lame.** *Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau de chaque côté, près de la ligne de coupe et près du bord du panneau.*
- **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** *Les lames émoussées ou inappropriées produisent des lignes de coupe étroites provoquant une friction excessive et un risque de blocage de la lame et de contrecoup.*
- **La profondeur de la lame et les leviers bloqués de réglage d'angle doivent être fixés fermement et en toute sécurité avant d'effectuer la coupe. Si les réglages de la lame dévient pendant la coupe, elle peut se bloquer et entraîner un contrecoup.**
- **Soyez plus attentif pour scier dans les parois existantes et autres zones masquées.** *La lame saillante peut couper des objets susceptibles de provoquer un contrecoup.*

3.3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ DE PROTECTION INFÉRIEURE


- **Vérifiez la fermeture correcte de la protection inférieure avant chaque usage. N'utilisez pas la scie lorsque la protection inférieure ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne serrez et ne fixez pas la protection inférieure en position ouverte.** *En cas de chute accidentelle de la scie, la protection inférieure peut se tordre. Levez la protection inférieure avec la poignée rétractable et assurez-vous de sa liberté de mouvement sans toucher la lame ou toute autre pièce, selon tous les angles et profondeurs de coupe.*
- **Vérifiez le fonctionnement du ressort de la protection inférieure. Si la protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, leur entretien est impératif avant tout usage.** *La protection inférieure peut fonctionner lentement du fait de pièces endommagées, de dépôts gommeux ou d'accumulation de débris.*

- **La protection inférieure devrait être rétractée manuellement uniquement pour les coupes spéciales ainsi les coupes en plongée et composées.** *Levez la protection inférieure avec la poignée rétractable et, dès que la lame entre dans le matériau, relâchez-la. Pour tout autre sciage, la protection inférieure doit fonctionner automatiquement.*
- **Assurez-vous systématiquement que la protection inférieure couvre la lame avant de poser la scie sur l'établi ou au sol.** *Une lame nue et sans protection fait reculer la scie en coupant tout ce qui se trouve sur son passage. Tenez compte du temps nécessaire pour que la lame s'arrête une fois l'interrupteur relâché.*

4 SYMBOLES SUR LE PRODUIT




Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur cet outil. Étudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous aide à utiliser l'outil de manière plus optimale et sûre.

| Symbole | Explication |
|---|---|
| V | Volts |
| min ⁻¹ | Vitesse à vide |
|  | Courant continu |
|  | Alerte de sécurité |
|  | Vous devez lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser le produit et respecter l'ensemble des avertissements et instructions de sécurité. |
|  | Portez une protection auditive. |
|  | Portez une protection oculaire |
|  | N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. |
|  | Portez un masque antipoussière |
|  | Symbole Aucune main |
|  | Symbole Aucune main |
|  | Symbole Aucune main |




| Symbole | Explication |
|---|----------------|
|  | Surface chaude |

5 NIVEAUX DE RISQUE

Les mots de signalisation et significations suivants sont destinés à expliquer les niveaux de risque associés à ce produit.

| SYMBOLE | SIGNAL | SIGNIFICATION |
|---|---------------|--|
|  | DANGER | Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, va entraîner des blessures graves, voire mortelles. |
|  | AVERTISSEMENT | Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. |
|  | ATTENTION | Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures, voire modérées. |
| | ATTENTION | (Sans symbole d'alerte de sécurité) indique une situation pouvant entraîner des dommages pour les biens. |

6 RECYCLAGE

| | |
|---|--|
|  | Collecte à part. Vous ne devez pas mettre au rebut avec les déchets ménagers habituels. S'il est nécessaire de remplacer la machine ou si elle est devenue inutile pour vous, ne la mettez pas au rebut avec les déchets ménagers normaux. Cette machine doit être disponible pour une collecte séparée. |
|  | Grâce à la collecte séparée de la machine usagée et de l'emballage, vous assurez le recyclage des matériaux et leur réutilisation. L'usage des matériaux recyclés contribue à lutter contre la pollution environnementale et réduit la demande de matières premières. |
|  | À la fin de leur cycle de vie utile, mettez les batteries /piles au rebut avec précaution pour notre environnement. Une batterie /pile contient des substances dangereuses pour vous et l'environnement. Vous devez retirer et mettre au rebut ces substances à part sur un site acceptant les batteries /piles lithium-ion. |

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Introdução..... | 32 | 3 | Avisos de segurança para a serra circular..... | 33 |
| 1.1 | Utilização prevista..... | 32 | 3.1 | Procedimentos de corte..... | 33 |
| 2 | Avisos de segurança gerais da ferramenta elétrica..... | 32 | 3.2 | Causas e prevenção de ressaltos por parte do operador:..... | 34 |
| 2.1 | Segurança na área de trabalho..... | 32 | 3.3 | Instruções de segurança da proteção inferior.. | 34 |
| 2.2 | Segurança elétrica..... | 32 | 4 | Símbolos no produto..... | 35 |
| 2.3 | Segurança pessoal..... | 32 | 5 | Níveis de risco..... | 35 |
| 2.4 | Utilização e cuidados da ferramenta elétrica... | 33 | 6 | Recicle..... | 35 |
| 2.5 | Utilização e cuidados da bateria da ferramenta..... | 33 | | | |
| 2.6 | Reparação..... | 33 | | | |

1 INTRODUÇÃO

O seu aparelho foi criado e fabricado com elevados padrões de confiança, facilidade de funcionamento e segurança para o operador. Quando devidamente estimado, irá fornecer anos de desempenho robusto e sem problemas.

1.1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

A máquina é usada para cortar todos os tipos de madeira.

2 AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

▲ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica.

Não seguir todas as instruções listadas abaixo poderá dar origem a um choque elétrico, fogo e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

2.1 SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- **Não ligue ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem dar origem à ignição de lixos e de gases.
- **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

2.2 SEGURANÇA ELÉTRICA

- **As fichas das ferramentas elétricas devem coincidir com a tomada elétrica. Nunca modifique a ficha de forma alguma.** Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra. O uso de fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduz o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco de choque elétrico aumentado se o seu corpo estiver ligado a terra.
- **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água na ferramenta elétrica vai aumentar o risco de choque elétrico.

- **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica.** Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. *Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.*
- **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

2.3 SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica.** Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. *Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em lesões pessoais graves.*
- **Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara de pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduzirá a hipótese de lesões.
- **Evite os arranques sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e/ou à bateria ao agarrar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a energia.** Uma chave de porcas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode provocar uma lesão.
- **Não se estique. Mantenha sempre uma posição e equilíbrio adequados.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não utilize roupa larga ou jóias.** Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas afastadas das peças móveis. *Roupas largas, joalheria ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças móveis.*
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estas estão ligadas e de que são devidamente utilizadas.** A utilização de dispositivos de extração do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- **Não permita que a familiarização ganhe com o uso frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões severas numa fração de segundo.

2.4 UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

- Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. *A ferramenta elétrica correta irá realizar o trabalho de forma melhor e mais, ao ritmo para o qual foi desenhada.*
- Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar. *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor torna-se perigosa e tem de ser reparada.*
- Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios, ou guardar as ferramentas elétricas. *Tais medidas de segurança preventiva ajudam a reduzir os riscos de ligar inadvertidamente a ferramenta elétrica.*
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta elétrica. *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.*
- Proceda à manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se existe desalinhamento ou colagem das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. *Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização. Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.*
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. *Ferramentas devidamente mantidas com arestas de corte afiadas são menos fáceis de prender e mais fáceis de controlar.*
- Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado. *A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para que foi criada pode dar origem a uma situação perigosa.*
- Mantenha as pegas e superfícies de prensão secas, limpas e sem óleo ou gordura. *Pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem um manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.*

2.5 UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA BATERIA DA FERRAMENTA

- Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. *Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.*
- Use ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente designadas. *A utilização de outras baterias pode criar um risco de lesão e incêndio.*
- Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metais, como cliques de papel,

moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais. *Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.*

- Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. *Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.*
- Não use a bateria nem a ferramenta danificada ou modificada. *Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível e dar origem a fogo, explosão ou risco de lesões.*
- Não exponha a bateria ou ferramenta ao fogo ou temperaturas excessivas. *A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.*
- Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a ferramenta fora do raio da temperatura especificada nas instruções. *Carregar incorretamente ou a temperaturas fora do raio especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.*

2.6 REPARAÇÃO

- A manutenção da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças de substituição idênticas. *Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.*
- Nunca repare baterias danificadas. *A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por reparadores autorizados.*

3 AVISOS DE SEGURANÇA PARA A SERRA CIRCULAR

3.1 PROCEDIMENTOS DE CORTE

▲ CUIDADO

Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha a sua segunda mão na pega auxiliar ou estrutura do motor. *Se ambas as mãos estiverem a segurar a serra, não serão cortadas pela lâmina.*

- Não se estique por baixo da peça a ser trabalhada. *A proteção não o protege da lâmina por baixo da peça a ser trabalhada.*
- Ajuste a profundidade de corte para a grossura da peça a ser trabalhada. *Só deverá ser visível menos de um dente completo da lâmina por baixo da peça a ser trabalhada.*
- Nunca segure a peça a ser cortada com as mãos ou entre as pernas. *Fixe a peça a ser trabalhada numa plataforma estável. É importante suportar a peça*

corretamente, para minimizar a exposição do corpo, lâmina presa ou perda de controlo.

- **Segure a ferramenta apenas através das superfícies isoladas quando efetuar uma operação onde a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos elétricos escondidos.** *O contacto com um cabo “vivo” fará com que as peças de metal expostas da ferramenta de corte dêem um choque ao operador.*
- **Quando rasgar, use sempre uma vedação ou uma guia direita para extremidades.** *Isto melhora a precisão de corte e reduz a hipótese da lâmina se prender.*
- **Use sempre lâminas com o tamanho e a forma corretos (em diamante ou redonda) dos orifícios.** *As lâminas que não sirvam no material de montagem da lâmina, funcionam excentricamente, causando a perda de controlo.*
- **Nunca use anilhas ou parafusos da lâmina danificados ou incorretos.** *As anilhas e parafusos da lâmina foram criados especialmente para a sua serra, para um desempenho ótimo e um funcionamento seguro.*

3.2 CAUSAS E PREVENÇÃO DE RESSALTOS POR PARTE DO OPERADOR:

- O ressalto é uma reação súbita de uma lâmina presa ou desalinhada, fazendo com que uma serra descontrolada levante e saia da peça a ser trabalhada em direção ao operador.
- Quando a lâmina fica presa no entalhe, pára e a reação do motor faz com que a unidade se dirija rapidamente em direção ao operador.
- Se a lâmina ficar torcida ou desalinhada no corte, os dentes na extremidade traseira da lâmina podem entrar na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina saia do entalhe e salte em direção ao operador.
- O ressalto é o resultado de uma utilização ou condições inadequadas ou incorretas da serra e pode ser evitado tomando as devidas precauções apresentadas abaixo.
 - **Segure bem a serra com ambas as mãos e coloque os braços de modo a resistir às forças de um ressalto. Coloque o corpo para um dos lados da lâmina, mas não em linha com a lâmina.** *O ressalto pode fazer com que a serra salte para trás, mas os ressaltos podem ser controlados pelo operador, se forem tomadas as devidas medidas de precaução.*
 - **Quando a lâmina fica presa, ou quando interromper um corte por qualquer razão, liberte o gatilho e segure a serra sem movimento no material, até que a lâmina pare por completo. Nunca tente retirar a serra da peça ou puxar a serra para trás enquanto a lâmina ainda estiver em movimento, caso contrário, pode ocorrer um ressalto.** *Verifique e tome ações corretivas para eliminar a causa da lâmina presa.*
 - **Quando voltar a ligar uma serra na peça a ser trabalhada, centre a lâmina da serra no entalhe e verifique se os dentes da serra não estão presos no**

material. *Se a lâmina da serra estiver presa, pode subir ou ressaltar da peça a ser trabalhada quando voltar a ligar a serra.*












- **Suporte painéis grandes para minimizar o risco de prisão da lâmina e de ressaltos.** *Os painéis grandes tendem a afundar no seu próprio peso. Os suportes têm de ser colocados por baixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e perto da extremidade do painel.*
- **Não use lâminas gastas ou danificadas.** *Lâminas gastas ou mal colocadas produzem um entalhe curto, causando fricção excessiva, prisão da lâmina e ressaltos.*
- **Os manípulos de fixação e ajuste da esquadria falsa e profundidade da lâmina têm de ser apertados e fixados antes de efetuar o corte.** *Se o ajuste da lâmina se mover durante o corte, pode causar a prisão e ressalto da lâmina.*
- **Tenha muito cuidado quando serrar em paredes existentes ou noutras áreas ocultas.** *A lâmina saliente pode cortar objetos que podem causar um ressalto.*

3.3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA PROTEÇÃO INFERIOR

- **Verifique a proteção inferior quanto a um fecho adequado antes de cada utilização. Não utilize a serra se a proteção inferior não se mover livremente e não se fechar instantaneamente. Nunca fixe nem ate a proteção inferior na posição aberta.** *Se deixar cair acidentalmente a serra, a proteção inferior pode ficar dobrada. Levante a proteção inferior com a pega retrátil e certifique-se de que se move livremente e não toca na lâmina ou em qualquer outra parte, em todos os ângulos e profundidades de corte.*
- **Verifique o funcionamento da mola da proteção inferior. Se a proteção e a mola não funcionarem corretamente, têm de ser reparadas antes da utilização.** *A proteção inferior pode funcionar lentamente devido às peças danificadas, depósitos colantes ou a acumulação de lixo.*
- **A proteção inferior deverá ser retraída manualmente apenas para cortes especiais, como “cortes de imersão” ou “cortes compostos”.** *Levante a proteção inferior retraindo a pega e, mal a lâmina entre no material, tem de libertar a proteção inferior. Para qualquer outro tipo de serragem, a proteção inferior deverá funcionar automaticamente.*
- **Verifique sempre se a proteção inferior está a cobrir a lâmina antes de colocar a serra em baixo no banco ou no chão.** *Uma lâmina desprotegida e descida pode fazer com que a serra retroceda, cortando o que quer que se meta no caminho. Tenha cuidado com o tempo que a lâmina leva a parar após deixar de premir o interruptor.*


4 SÍMBOLOS NO PRODUTO



Alguns dos seguintes símbolos podem aparecer nesta ferramenta. Por favor, estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permite-lhe utilizar melhor a ferramenta e de modo mais seguro.

| Símbolo | Explicações |
|---|--|
| V | Volts |
| min ⁻¹ | Velocidade sem carga |
|  | Corrente direta |
|  | Alerta de segurança |
|  | Leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar o produto. Siga todos os avisos e instruções de segurança. |
|  | Utilize proteção auditiva. |
|  | Use proteção ocular. |
|  | Não exponha o produto à chuva ou a condições em que se possa molhar. |
|  | Use uma máscara de pó |
|  | Símbolo sem mãos |
|  | Símbolo sem mãos |
|  | Símbolo sem mãos |
|  | Superfície quente |




5 NÍVEIS DE RISCO

As seguintes palavras e significados servem para explicar os níveis de risco associados a este produto.

| SÍMBOLO | SINAL | SIGNIFICADO |
|--|--------|--|
|  | PERIGO | Indica uma situação perigosa iminente que, se não for evitada, dará origem a morte ou a lesões sérias. |

| SÍMBOLO | SINAL | SIGNIFICADO |
|---|---------|--|
|  | AVISO | Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar origem a morte ou a lesões sérias. |
|  | CUIDADO | Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar origem lesões pequenas ou moderadas. |
| | CUIDADO | (Sem símbolo de alerta de segurança) Indica uma situação que pode resultar em danos patrimoniais. |

6 RECICLE

| | |
|--|--|
|  | Recolha em separado. Não pode eliminar juntamente com o lixo doméstico comum. Se for necessário substituir a máquina, ou se já não lhe for útil, não a elimine juntamente com o lixo doméstico comum. Entregue esta máquina para uma recolha em separado. |
|  | A recolha em separado de máquinas usadas e do material de empacotamento permite-lhe reciclar os materiais para que possam ser usados de novo. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas. |
|  | No final do seu tempo de vida útil, elimine as baterias tendo em conta o nosso ambiente. A bateria contém material perigoso para si e para o ambiente. Tem de ser removida e eliminada em separado em instalações que aceitem baterias de ião de lítio. |

| | | | | | |
|----------|--|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Inleiding..... | 37 | 2.6 | Reparatie..... | 38 |
| 1.1 | Beoogd gebruik..... | 37 | 3 | Veiligheidswaarschuwingen voor de cirkelzaag..... | 39 |
| 2 | Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap..... | 37 | 3.1 | Zaagprocedures..... | 39 |
| 2.1 | Veiligheid op de werkplek..... | 37 | 3.2 | Oorzaken en maatregelen van de bediener ter voorkoming van een terugslag:..... | 39 |
| 2.2 | Elektrische veiligheid..... | 37 | 3.3 | Veiligheidsinstructies voor de onderste beveiliging..... | 40 |
| 2.3 | Persoonlijke veiligheid..... | 37 | 4 | Symbolen op het product..... | 40 |
| 2.4 | Elektrisch gereedschap gebruiken en onderhouden..... | 38 | 5 | Risiconiveaus..... | 40 |
| 2.5 | Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap met een accu..... | 38 | 6 | Recycling..... | 41 |

1 INLEIDING

Uw product is ontwikkeld en geproduceerd volgens de hoge standaarden voor betrouwbaarheid, eenvoudig gebruik en gebruiksvriendelijkheid. Als u het op de juiste manier onderhoudt, kunt u het jarenlang robuust en probleemloos gebruiken.

1.1 BEOOGD GEBRUIK

De machine wordt gebruikt om alle soorten hout te zagen.

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

▲ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap worden geleverd. *Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of ACCU aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

2.1 VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimten kunnen ongevallen veroorzaken.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve ruimten, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Handgereedschap creëert vonken en deze kunnen stof of dampen in brand steken.
- **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Afsleiding kan leiden tot controleverlies.

2.2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van het elektrisch gereedschap dient op het stopcontact te passen.** Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. *Onaangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op een elektrische schok.*
- **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals pijpleidingen, radiatoren, fornuizen of koelkasten.** *Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.*
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.** *Water dat elektrisch*

gereedschap binnendringt, vergroot het risico op elektrische schokken.

- **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier.** **Gebruik de kabel nooit om het elektrisch gereedschap mee te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** *Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.*
- **Wanneer u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Het gebruik van een kabel dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, verkleint het risico op een elektrische schok.*
- **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is, gebruik dan een differentieelschakelaar.** *Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.*

2.3 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** *Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvast werkschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van het gereedschap verkleint het risico op persoonlijk letsel.*
- **Vermijd dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.** *Zorg dat de schakelaar op de stand Uit is ingesteld voordat u het gereedschap op een stroombron en/of accu aansluit, vastneemt of draagt.* *Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluiten kan ongevallen veroorzaken.*
- **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** *Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan leiden tot persoonlijk letsel.*
- **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** *Dit zorgt ervoor dat u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.*
- **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden.** *Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.*
- **Wanneer de montage van stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.**

Het gebruik van een stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.

- **Laat vertrouwdheid door frequent gebruik van gereedschap u niet zelfvoldaan worden waardoor u de veiligheidsprincipes negeert.** Een onachtzame handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

2.4 ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN

- **Overbelast het elektrisch gereedschap niet.** Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing. *Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.*
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of accupack voordat u het elektrisch gereedschap instelt, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt.** *De preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.*
- **Berg niet gebruikt gereedschap op buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen het gereedschap niet gebruiken.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer dit door onervaren personen wordt gebruikt.*
- **Onderhoud van elektrisch gereedschap.** Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrisch gereedschap nadelig wordt beïnvloedt. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrisch gereedschap gebruikt. *Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- **Houd de snij-onderdelen scherp en schoon.** *Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijranden klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.*
- **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschap, enz. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Het gebruik van elektrische gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*
- **Houd de handvatten en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** *Glibberige handvatten en greepvlakken maken een veilige omgang en bediening van het gereedschap in onverwachte situaties niet mogelijk.*

2.5 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP MET EEN ACCU

- **Laad alleen op met de laders die door de fabrikant zijn aangegeven.** *Een lader die geschikt is voor één type van accu kan tot brandgevaar leiden wanneer gebruikt met een andere accu.*
- **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek aangegeven accu.** *Het gebruik van andere accu's kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.*
- **Wanneer u de accu niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** *Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.*
- **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd elk contact.** Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het af met veel zeep en water. Als vloeistof in de ogen komt, raadpleeg onmiddellijk een arts. *Vloeistof dat uit de accu wordt uitgespoten kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*
- **Gebruik het accupack of het gereedschap niet als het is beschadigd of aangepast.** *Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen onvoorzien gedrag vertonen wat resulteert in brand, explosie of letselgevaar.*
- **Stel een accupack of het gereedschap niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130°C kunnen een explosie veroorzaken.*
- **Neem alle laadinstructies in acht en laad het accupack of het gereedschap niet buiten het in de gebruiksaanwijzing gespecificeerde temperatuurbereik op.** *Het onjuist laden of bij temperaturen die buiten het gespecificeerde bereik liggen kan de accu beschadigd raken en neem het brandrisico toe.*

2.6 REPARATIE

- **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een vakbekwame reparateur en alleen met identieke vervangingsonderdelen.** *Dit waarborgt de veiligheid van het elektrisch gereedschap.*
- **Voer geen onderhoud uit op beschadigde accupacks.** *Onderhoud aan accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde servicepunten.*

3 VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE CIRKELZAAG

3.1 ZAAGPROCEDURES

▲ LET OP!

Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied en het blad. Houd uw tweede hand op de extra greep of de motorbehuizing. Als beide handen de zaag vasthouden, kunnen ze niet door het mes worden geraakt.

- **Reik niet onder het werkstuk.** *De bescherming kan u niet beschermen tegen het blad dat zich onder het werkstuk bevindt.*
 - **Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan.** *Minder dan een volle tand van de bladstanden moet zichtbaar zijn onder het werkstuk.*
 - **Houd nooit het te zagen stuk in uw handen of op uw benen. Bevestig het werkstuk op een stabiel platform.** *Het is belangrijk om het werkstuk goed te ondersteunen om de blootstelling van het lichaam, de binding van het blad of het verlies van controle tot een minimum te beperken.*
 - **Houd het elektrisch gereedschap tijdens gebruik alleen bij de geïsoleerde grepen vast, want het zaaggereedschap kan met verborgen bedrading in aanraking komen.** *Contact met een onder stroom staande draad zorgt ervoor dat in aanraking komende metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap ook onder stroom komen te staan en de bediener een elektrische schok geven.*
 - **Gebruik bij het schulpknijden altijd een schulphek of een richtliniaal.** *Dit verbetert de nauwkeurigheid van het zagen en vermindert de kans op het inbinden van het blad.*
 - **Gebruik altijd bladen met de juiste maat en vorm (diamant versus rond) van asopeningen.** *Bladen die niet overeenkomen met de bevestigingshardware van de zaag lopen excentrisch, wat leidt tot controleverlies.*
 - **Gebruik nooit beschadigde of verkeerde bladringen of een bout.** *De bladringen en de bout zijn speciaal ontworpen voor uw zaag, voor optimale prestaties en een veilige bediening.*
- blad en de motorreactie beweegt het apparaat snel terug in de richting van de bediener.
- Als het blad vast komt te zitten in de snede of verkeerd is uitgelijnd, kunnen de tanden aan de achterkant van het blad in het bovenste oppervlak van het hout bewegen waardoor het blad uit de inkeping komt en terug springt naar de bediener.
 - Terugslag is het resultaat van misbruik van de zaag en/of verkeerde werkprocedures of –omstandigheden en kunnen worden vermeden door onderstaande voorzorgsmaatregelen te nemen:
 - **Houd de zaag stevig vast met beide handen op de zaag en positioneer uw armen zo dat u de terugslagkrachten kunt weerstaan. Plaats uw lichaam aan één van beide zijden van het blad, maar niet in één lijn met het blad. Een terugslag kan ervoor zorgen dat de zaag achteruit springt, maar de krachten van een terugslag kunnen worden gecontroleerd door de bediener als er geschikte voorzorgsmaatregelen worden getroffen.**
 - **Als het blad vast raakt of als het zagen om welke reden dan ook wordt onderbroken, laat u de knop los en houdt u de zaag bewegingsloos vast in het materiaal totdat het blad volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de zaag uit het werkstuk te verwijderen of terug te trekken terwijl het blad nog beweegt. Anders kan een terugslag optreden. Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de oorzaak van het vaststraken van het blad te verhelpen.**
 - **Wanneer u een zaag opnieuw start in het werkstuk, centreert u het zaagblad in de inkeping en controleert u of de zaagtanden niet vastzitten in het materiaal.** *Als het zaagblad vastloopt, kan het omhoog bewegen of een terugslag uit het werkstuk veroorzaken als de zaag opnieuw wordt gestart.*
 - **Ondersteun grote panelen om het risico op vastklemmen van het blad en een terugslag te minimaliseren.** *Grote panelen tenderen onder hun eigen gewicht door te buigen. Ondersteuning moet aan beide zijden onder het paneel worden geplaatst, nabij de zaaglijn en de rand van het paneel.*
 - **Gebruik geen botte of beschadigde bladen.** *Niet geslepen of verkeerd geplaatste bladen produceren een smalle zaagsnede, waardoor te veel wrijving, bladbinding en terugslag worden veroorzaakt.*
 - **De instelknoppen voor de bladdiepte en hoek moeten vast zitten en zijn beveiligd voordat u begint met zagen.** *Als de bladinstelling verschuift tijdens het zagen, kan dit vastlopen en een terugslag veroorzaken.*
 - **Wees extra voorzichtig bij het zagen in bestaande wanden of andere blinde gebieden.** *Het uitstekende blad kan objecten zagen die een terugslag kunnen veroorzaken.*

3.2 OORZAKEN EN MAATREGELLEN VAN DE BEDIENER TER VOORKOMING VAN EEN TERUGSLAG:



- Een terugslag is een plotselinge reactie op een vastgeknepen, gebonden of verkeerd uitgelijnd zaagblad, waardoor een ongecontroleerde zaag omhoog en uit het werkstuk in de richting van de bediener kan worden geslingerd.
- Wanneer het blad wordt vastgeknepen of strak wordt vastgezet door het sluiten van de inkeping, blokkeert het

3.3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE ONDERSTE BEVEILIGING

- **Controleer de onderste bescherming voor elk gebruik op juiste sluiting.** Gebruik de zaag niet als de onderste bescherming niet vrij kan bewegen en niet direct sluit. **Klem of bind de onderste bescherming nooit vast in de geopende positie.** Als de zaag per ongeluk valt, kan de onderste bescherming worden gebogen. *Breng de onderste bescherming omhoog met de intrekbare hendel en zorg ervoor dat deze vrij kan bewegen en het blad of een ander onderdeel niet raakt, in alle hoeken en diepten van de zaagsnede.*
- **Controleer de werking van de veer van de onderste beschermkap.** Als de bescherming en de veer niet naar behoren werken, moeten ze vóór gebruik worden gerepareerd. *De onderste bescherming kan traag werken als gevolg van beschadigde onderdelen, rubberachtige afzettingen of een opeenhoping van vuil.*
- **De onderste bescherming moet alleen met de hand worden ingetrokken voor speciale zaagsneden zoals “invalzagen” en “dubbele zaagsneden”.** *Til de onderste bescherming op door de hendel terug te trekken en, zodra het blad het materiaal snijdt, moet de onderste bescherming worden losgelaten. Voor alle andere zaagwerkzaamheden moet de onderste bescherming automatisch werken.*
- **Observeer altijd of de onderste bescherming het blad bedekt voordat u de zaag op de werkbank of de vloer legt.** *Een onbeschermd, uitlopend blad zal ervoor zorgen dat de zaag naar achteren beweegt en alles zaagt wat zich op zijn weg bevindt. Houd rekening met de tijd die het blad nodig heeft om te stoppen nadat de schakelaar is losgelaten.*

4 SYMBOLEN OP HET PRODUCT

Sommige van de volgende symbolen kunnen worden gebruikt op dit gereedschap. Bekijk ze en leer hun betekenis kennen. Een juiste interpretatie van deze symbolen stelt u in staat om het gereedschap beter en veiliger te gebruiken.

| Symbool | Uitleg |
|---|--|
| V | Volt |
| min ⁻¹ | Snelheid zonder belasting |
|  | Gelijkstroom |
|  | Veiligheidswaarschuwing |
|  | Lees en begrijp alle instructies voordat u het product gebruikt en volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies. |

| Symbool | Uitleg |
|---|--|
|  | Draag gehoorbescherming. |
|  | Draag oogbescherming |
|  | Stel het product niet bloot aan regen of natte omstandigheden. |
|  | Draag een stofmasker |
|  | Geen handen symbool |
|  | Geen handen symbool |
|  | Geen handen symbool |
|  | Heet oppervlak |

5 RISICONIVEAUS

De volgende signaalwoorden en -betekenissen zijn bedoeld om de risiconiveaus uit te leggen die aan dit product zijn verbonden.

| SYM-BOOL | SIGNAAL | BETEKENIS |
|---|---------------|---|
|  | GEVAAR | Maakt attent op een dreigende gevaarlijke situatie, die, indien niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft. |
|  | WAAR-SCHUWING | Maakt attent op een potentieel gevaarlijke situatie, die, indien niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben. |
|  | OPGELET | Maakt attent op een potentieel gevaarlijke situatie, die, indien niet wordt voorkomen, gering tot matig letsel tot gevolg kan hebben. |
| | OPGELET | (Zonder veiligheidswaarschuwingssymbool) Geeft een situatie aan die kan leiden tot schade aan eigendom. |

6 RECYCLING

| | |
|---|--|
|  | <p>Aparte afvoer. U mag dit niet met het huishoudelijk afval afvoeren. Als het nodig is om de machine te vervangen, of als het u hem niet meer nodig heeft, mag u hem niet afvoeren via het huishoudelijk afval. Maak deze machine beschikbaar voor afzonderlijke afvoer.</p> |
|  | <p>Door afzonderlijke afvoer van gebruikte machines en verpakkingen kunt u materialen recycleren en opnieuw gebruiken. Gebruik van de gerecyclede materialen helpt milieu-vervuiling te voorkomen en verlaagt de behoefte aan grondstoffen.</p> |
| <p>Batterijen</p>  <p>Li-ion</p> | <p>Verwijder batterijen aan het einde van hun nuttige levensduur met de nodige voorzorgsmaatregelen voor ons milieu. De batterij bevat materiaal dat gevaarlijk is voor u en het milieu. U moet deze materialen afzonderlijk verwijderen en afvoeren bij een instelling die lithium-ion batterijen accepteert (KCA).</p> |

| | | | | | |
|----------|----------------------------------|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Введение..... | 43 | 2.6 | Обслуживание..... | 44 |
| 1.1 | Назначение..... | 43 | 3 | Меры безопасности при | |
| 2 | Общие предупреждения по | | | работе с циркулярной пилой..... | 45 |
| | безопасности при работе с | | 3.1 | Процедура резки..... | 45 |
| | электроинструментом..... | 43 | 3.2 | Причины и предотвращение бросков:..... | 45 |
| 2.1 | Безопасность рабочей зоны..... | 43 | 3.3 | Инструкции по использованию | |
| 2.2 | Электробезопасность..... | 43 | | нижнего защитного кожуха..... | 46 |
| 2.3 | Личная безопасность..... | 43 | 4 | Значки на продукте..... | 46 |
| 2.4 | Использование машины и уход..... | 44 | 5 | Уровни риска..... | 46 |
| 2.5 | Использование АКБ и уход..... | 44 | 6 | Утилизация..... | 47 |

1 ВВЕДЕНИЕ

Ваш продукт, сконструированный и произведенный по высоким стандартам, отличается надежностью, простотой в эксплуатации и безопасностью для оператора. Правильный уход за машиной обеспечит ее долгую и безотказную работу.

1.1 НАЗНАЧЕНИЕ

Машина предназначена для распиловки всех видов древесины.

2 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

▲ ВНИМАНИЕ

Изучите все предупреждения безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрокомом, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Под термином «электроинструмент», указанным в предупреждениях, подразумевается инструмент с питанием от электросети (проводной) и от АККУМУЛЯТОРА (беспроводной).

2.1 БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- Рабочая зона должна быть очищена и надлежащим образом освещена. Загрязнение или плохая освещенность рабочей зоны могут привести к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, в которых может содержаться, например, легковоспламеняющаяся жидкость, газы или пыль. Искры, выделяющиеся при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с машиной не допускайте к нему детей или посторонних лиц. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

2.2 ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Штепсельная розетка должна соответствовать сетевой розетке. Запрещается каким-либо образом модифицировать штепсель. Не используйте сетевые адаптеры с заземляющими штепселями. Оригинальные вилки и соответствующие розетки

позволяют уменьшить риск поражения электрокомом.

- Не прикасайтесь к заземленным или заземляющим поверхностям, например, трубопроводам, радиаторам, плитам и холодильникам. В этом случае повышается риск поражения электрокомом.
- Не подвергайте электроприбор воздействию дождя или влажной среды. При попадании в него воды повышается риск поражения электрокомом.
- Правильно используйте сетевой шнур. Запрещается переносить и тянуть электроприбор за шнур, а также отключать его из сети, взявшись за сетевой шнур. Не допускайте контакта шнура с источниками теплоты, острыми предметами, маслами и подвижными компонентами оборудования. При повреждении или перекручивании сетевого шнура повышается риск поражения электрокомом.
- При работе с электроприбором снаружи помещений необходимо использовать специализированный сетевой шнур. Использование такого шнура снижает риск поражения электрокомом.
- При вынужденной эксплуатации электроинструмента во влажных средах необходимо пользоваться дифференциальным устройством защитного отключения (УЗО). Это позволяет снизить риск поражения электрокомом.

2.3 ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При работе с машиной будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент в утомленном состоянии или в состоянии алкогольного, наркотического либо медикаментозного опьянения. Потеря бдительности во время работы с машиной может привести к серьезным травмам.
- Пользуйтесь средствами личной защиты. Необходимо всегда надевать защитные очки. Надлежащие защитные средства, например, пылезащитные маски, противоскользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха уменьшают опасность травматизма.
- Необходимо обеспечить защиту от произвольного запуска машины. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, сборкой либо переноской кустореза удостоверьтесь, что выключатель выключен. Переноска электроинструмента, поместив палец на выключатель кустореза или устройство электропитания, может привести к несчастному случаю.
- Извлеките любые инструменты перед включением питания. Инструменты, прикрепленные к вращающейся части инструмента с электроприводом может привести к травме.

- Не перегибайтесь. Опорная поверхность всегда должна быть устойчивой и твердой. *Это обеспечивает лучший контроль над машиной в неожиданных ситуациях.*
- Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в подвижные части машины. *Свободная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут захватываться подвижными частями машины.*
- Если в устройстве предусмотрено присоединение устройств для отвода и сбора пыли, убедитесь, что они присоединены и используются должным образом. *Использование пылесборника помогает уменьшить опасности, связанные с пылью.*
- После ознакомления с работой машины, полученному в результате частого использования инструмента, не позволяет вам оставаться спокойными и игнорировать принципы безопасной эксплуатации инструмента. *Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в доли секунды.*

- Необходимо использовать машину, принадлежности и наконечники к ней согласно данным инструкциям и с учетом условий и рода выполняемой работы. *Использование кустореза не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.*
- Содержите ручки и поверхности захвата в чистоте, не допускайте попадания на них масла и жира. *Скользкие ручки и захватные поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.*

2.5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АКБ И УХОД

- Необходимо производить зарядку АКБ с помощью зарядного устройства, указанного производителем. *Использование зарядного устройства, предназначенного для АКБ другого типа, может привести к пожару.*
- Необходимо использовать кусторез только с предназначенными для них АКБ. *Использование каких-либо других АКБ может привести к травмам и пожару.*
- Непользуемые АКБ необходимо размещать отдельно от металлических предметов, например, канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и так далее, способных вызвать замыкание АКБ. *КЗ аккумуляторной батареи может привести к ожогам и пожару.*
- В тяжелых условиях эксплуатации из АКБ может выйти электролит — не прикасайтесь к АКБ. При случайном контакте необходимо вымыть руки большим количеством воды с мылом. При попадании электролита в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. *Электролит может вызывать ожоги или раздражение.*
- Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторы или устройства. *Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут повести себя непредсказуемо, привести к пожару, взрыву или травмам.*
- Не подвергайте АКБ или инструмент воздействию огня или повышенных температур. *Под воздействием огня или температуры свыше 130 °C аккумулятор может взорваться.*
- Необходимо соблюдать все инструкции по зарядке и не заряжать АКБ или машину при температурах, превышающих указанных в инструкциях диапазон. *Ненадлежащая зарядка или зарядка при температурах, превышающих указанный диапазон, может привести к повреждению аккумулятора и увеличению риска возгорания.*

2.6 ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Электронинструмент должен обслуживаться только квалифицированным специалистом с использованием только оригинальных запчастей. *Это обеспечит безопасность кустореза.*

2.4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ И УХОД

- Запрещается форсировать электронинструмент. Для выполнения работ необходимо использовать машину соответствующей мощности. *Правильно подобранная машина позволит быстрее и безопаснее выполнить работу.*
- Запрещается использовать кусторез с нерабочим выключателем. *Кусторез с нерабочим выключателем опасен, его необходимо отремонтировать.*
- Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или размещением кустореза на хранение отсоедините штепсель от источника электропитания и/или АКБ. *Такие предупредительные меры снизят риск самопроизвольного запуска машины.*
- Храните машину в недоступном для детей месте, не разрешайте работать с ней лицам, не имеющим соответствующего навыка работы и знания инструкций. *Электронинструмент опасен в руках неподготовленных пользователей.*
- Производите ТО электронинструмента и принадлежностей. Проверьте подвижные компоненты машины на предмет соосности, целостности или удовлетворения другим условиям, влияющим на ее работу. При повреждении необходимо отремонтировать кусторез до его использования. *Ненадлежащее техобслуживание нередко приводит к несчастным случаям.*
- Необходимо регулярно затачивать и чистить ножи машины. *Правильно обслуживаемый режущий аппарат с острыми кромками не увязает и легче управляется.*

- Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторы. *Обслуживание аккумулятора должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками таких услуг.*

3 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЦИРКУЛЯРНОЙ ПИЛОЙ

3.1 ПРОЦЕДУРА РЕЗКИ

▲ ВНИМАНИЕ

Не прикасайтесь к режущей области и подвижным частям. Держите вторую руку на вспомогательной ручке или корпусе двигателя. *Чтобы не допустить повреждения рук держите их на корпусе пилы.*

- Не располагайтесь под заготовкой. *В таком случае кожан не сможет защитить вас от ножа.*
- Отрегулируйте глубину резки в зависимости от толщины заготовки. *Выход зубов ножа снизу заготовки должен составлять не более высоты зуба.*
- Запрещается удерживать обрабатываемую заготовку рукой или упирать ее в ногу. Закрепите заготовку на устойчивой платформе. *Важно обеспечить должную поддержку заготовки, чтобы не получить травму, зажатия ножа или потери контроля над машиной.*
- Если во время работы машины существует риск контакта со скрытой проводкой, держите устройство за изолированные области. *При контакте с проводом под напряжением неизолированные металлические детали проводят ток, что может привести к поражению оператора электрическим током.*
- При разрыве используйте направляющую планку или ограничитель. *Это повышает точность резки и снижает вероятность закаливания ножа.*
- Используйте нож правильного размера и формы (ромбовидные и круглые) с отверстиями для оправок. *Несоответствие ножей монтажному оборудованию приводит к их биению и потере контроля над машиной.*
- Запрещается использовать поврежденные или неподходящие шайбы или болты. *Шайбы и болты для ножей специально разработаны для вашей пилы, оптимальной производительности и безопасности ее эксплуатации.*
- При заклинивании или зажатии ножа заготовкой он останавливается, вследствие реакции двигателя, происходит бросок машины в сторону оператора.
- При срачивании или перекосе ножа при пилении зубцы пилы снова вонзаются в поверхность деревянной заготовки, в результате чего нож выходит из пропила и возникает бросок машины в сторону оператора.
- Бросок шины является результатом неправильного использования пилы и/или нарушения рабочих процедур или условий. Этого можно избежать, приняв надлежащие меры предосторожности, как указано ниже:
 - Держите обеими руками за пилу так, чтобы противостоять броску пилы. Расположите свое тело сбоку ножа, но не по ее линии. *В результате броска пила отскакивает назад, но, при принятии соответствующих мер предосторожности, оператор может противодействовать броскам.*
 - Когда лезвие сгибается или по каким-то причинам заклинивает, отпустите курковый выключатель и удерживайте пилу так, чтобы нож оставался в заготовке, пока он полностью не остановится. Не пытайтесь отвести пилу от заготовки или тянуть ее назад, когда нож вращается — может возникнуть бросок. *Изучите и предпримите действия по устранению причин зажатия ножа.*
 - При повторном запуске пилы выровняйте положение ножа в заготовке и убедитесь, что зубья ножа не закусываются материалом. *При изгибе ножа, он может выйти из пропила или отскочить от заготовки.*
 - Поддерживайте большие панели, чтобы минимизировать риск защемления и отдачи. Большие панели имеют тенденцию провисать под собственным весом. С обеих сторон плиты необходимо поместить подставки около линии разреза и края панели.
 - Не используйте тупые или поврежденные ножи. *Не заточенные или неправильно установленные ножи создают узкий пропил, вызывающий чрезмерное трение, заедание лезвия и броски пилы.*
 - Перед тем, как сделать разрез, фиксирующие ручки глубины лезвия и регулировки скоса должны быть затянуты и надежно закреплены. *Если при резке регулировка ножа сбивается, нож может перекосяться и привести к броску машины.*
 - Будьте особенно осторожны при пилении отверстий в существующих стенах или другом виде слепого пиления. *Нож может наткнуться на предметы, вызывающие бросок машины.*

3.2 ПРИЧИНЫ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ БРОСКОВ:

- Бросок — это внезапная реакция на зажатие, заедание или перекося лезвия пилы, в результате которого теряется контроль над пилой, нож выходит из заготовки в направлении к оператору.

3.3 ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НИЖНЕГО ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

- **Перед каждым использованием проверяйте правильность закрытия нижнего кожуха. Не включайте пилу, если нижний защитный кожух не перемещается свободно и сразу не закрывается. Не зажимайте и не закрывайте нижний защитный кожух в открытом положении. При падении пилы нижний защитный кожух может согнуться. Поднимите нижний кожух с помощью втягивающейся рукоятки и удостоверьтесь, что он свободно движется и не касается ножа или какой-либо другой детали под любым углом резки.**
- **Проверьте работу пружины нижнего защитного кожуха. Если защитный кожух и пружина не работают должным образом, их необходимо отремонтировать. Нижняя защита может работать ненормально из-за повреждений, смолистых отложений или скопления мусора.**
- **Для специальных глубоких и сложных пропилов нижний защитный кожух необходимо убрать вручную. Поднимите нижний защитный кожух, потянув за ручку после входа лезвия в заготовку, затем отпустите кожух. Во всех остальных случаях кожух должен работать автоматически.**
- **Прежде чем поместить пилу на скамейку или пол, удостоверьтесь, что нижний защитный кожух закрывает нож. При вылете незакрытого кожухом ножа пила будет двигаться назад. Учитывайте время, необходимое для остановки ножа после выключения пилы.**

4 ЗНАЧКИ НА ПРОДУКТЕ

На данном приборе могут использоваться некоторые нижеприведенные значки. Необходимо изучить значки и запомнить их значение. Понимание значков обеспечить большую эффективность и безопасность использование прибора.

| Значок | Объяснение |
|-------------------|---|
| V | Вольты |
| мин ⁻¹ | Скорость холостого хода |
| | Прямой ток |
| | Предупреждение об опасности |
| | Перед эксплуатацией продукта необходимо изучить все инструкции и соблюдать все предупреждения и указания по ТБ. |
| | Надевайте средства защиты органов слуха. |




| Значок | Объяснение |
|--------|---|
| | Надевайте средства защиты органов зрения |
| | Не подвергайте изделие воздействию дождя или влажной среды. |
| | Надевайте пылезащитную маску |
| | Символ не прикасаться |
| | Символ не прикасаться |
| | Символ не прикасаться |
| | Горячая поверхность |

5 УРОВНИ РИСКА

Следующие предупреждения и индикаторы предназначены для указания уровня риска, связанных с этим продуктом.

| ЗНАЧОК | СИГНАЛ | ЗНАЧЕНИЕ |
|--------|-----------|---|
| | ОПАСНО | Указывает на опасную ситуацию, которая неминуемо приведет к серьезной травме или смерти. |
| | ВНИМАНИЕ | Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к серьезной травме или смерти. |
| | ОСТОРОЖНО | Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к травмам средней и легкой степеней тяжести. |
| | ОСТОРОЖНО | (Без знака предупреждения об опасности) Указывает на ситуацию, которая может привести к материальному ущербу. |

6 УТИЛИЗАЦИЯ

| | |
|--|--|
|  | <p>Раздельный сбор. Запрещается выбрасывать совместно с ТБО. При замене устройства или, если оно больше не нужно не выбрасывайте его совместно с ТБО. Утилизацию данного устройство необходимо проводить отдельно.</p> |
|  | <p>Раздельная утилизация б/у устройства и упаковки позволяет проводить их повторное использование. Использование вторично переработанных материалов позволяет предотвратить загрязнение окружающей среды и снизить требования к сырью.</p> |
| <p>Аккумуляторы Литий-ионные</p>  | <p>Отработанные аккумуляторы необходимо утилизировать с учетом требований защиты окружающей среды. В аккумуляторах содержатся материалы, представляющие опасность для здоровья человека и сохранности окружающей среды. Для проведения утилизации АКБ, необходимо использовать контейнер (или емкость) для переработки литий-ионных аккумуляторов.</p> |

| | | | | | |
|----------|-------------------------------------|-----------|----------|---------------------------------------|-----------|
| 1 | Esittely..... | 49 | 3 | Pyörösahan | |
| 1.1 | Käyttötarkoitus..... | 49 | | turvallisuusvaroitukset..... | 50 |
| 2 | Sähkötyökalujen yleiset | | 3.1 | Sahaustoimenpiteet..... | 50 |
| | turvallisuusvaroitukset..... | 49 | 3.2 | Takaiskun syyt ja sen estäminen:..... | 51 |
| 2.1 | Työskentelyalueen turvallisuus..... | 49 | 3.3 | Alasuojuksen turvallisuusohjeet..... | 51 |
| 2.2 | Sähköturvallisuus..... | 49 | 4 | Tuotteen symbolit..... | 51 |
| 2.3 | Henkilöturvallisuus..... | 49 | 5 | Riskitasot..... | 52 |
| 2.4 | Sähkötyökalun käyttö ja hoito..... | 49 | 6 | Kierrätettävä..... | 52 |
| 2.5 | Akkutyökalun käyttö ja hoito..... | 50 | | | |
| 2.6 | Huolto..... | 50 | | | |

1 ESITTELY

Tuote on suunniteltu ja valmistettu korkeiden standardien mukaan luotettavaksi, helppokäyttöiseksi ja käyttäjälle turvallisiksi. Kun sitä hoidetaan oikein, sen suorituskyky pysyy vakaana ja moitteettomana vuosikausia.

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Konetta käytetään kaiken tyyppisen puun sahaamiseen.

2 SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS

Lue kaikki sähkötyökalun mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

2.1 TYÖSKENTELYALUEEN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna. *Sotkuiset tai hämärät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.*
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysherkässä ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. *Sähkötyökalut saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.*
- Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät sähkötyökalua. *Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.*

2.2 SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä sovittinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. *Muuntelemattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*
- Vältä koskemasta vartaloosi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. *Sähköiskun vaara on suurempi, jos vartalosi on maadoitettu.*
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. *Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.*
- Älä käytä virtajohtoa väärin. Älä koskaan kannata tai vedä laitetta johdosta tai irrota pistoketta

pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. *Vahingoittuneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.*

- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. *Ulkokäyttöön tarkoitettujen jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*
- Jos et voi välttää sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä (vvs) suojattua virtalähdettä. *Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

2.3 HENKILÖTURVALLISUUS

- Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt tai kun olet huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena. *Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.*
- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. *Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, oikea käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.*
- Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä ennen yhdistämistä virtalähteeseen ja/tai akkuun, ja kun nostat työkalun tai kannat sitä. *Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä tai sen liittäminen virtalähteeseen virran ollessa kytkettynä päälle muodostaa onnettomuusvaaran.*
- Irrota säätö- ja ruuviavaimet ennen työkalun virran kytkemistä päälle. *Työkalun pyörivään osaan kiinni jäänyt säätöavain tai -työkalu saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.*
- Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino. Näin hallitset sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kinaiset etäällä liikkuvista osista. *Väljät hiukset, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.*
- Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein. *Pölynpoistolaitteiden käyttö vähentää pölyn liittyviä vaaroja.*
- Älä anna työkalujen tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä työkalun turvallisuusohjeita noudattamatta. *Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.*

2.4 SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä pakota sähkötyökalua. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa sähkötyökalua. *Oikea*

sähkötyökalu suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.

- Älä käytä sähkötyökaluja, jos sitä ei voi käynnistää ja pysäyttää kytkimellä Sähkötyökalu, jota ei enää voida hallita käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- Irrota pistoke virtalähteestä tai akku sähkötyökaluista ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai sähkötyökaluja asettamista säilytykseen. Nämä varoimet vähentävät sähkötyökulun tahattomaan käynnistymiseen liittyvien onnettomuuksien vaaraa.
- Kun sähkötyökaluja ei käytetä, säilytä se poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät tunne sähkötyökaluja tai näitä sähkötyökulun käyttöohjeita. Sähkötyökalat ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- Huolla sähkötyökaluja. Tarkista virheellinen kohdistus ja liikkuvien osien kiinnilleikkaaminen, osien ehjyys sekä kaikki muut tilat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökulun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjautta se ennen käyttöä. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.
- Pidä leikkuuterät terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkuutyökalat, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiuudu, ja niitä on helpompi hallita.
- Käytä sähkötyökaluja, sen lisävarusteita ja teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkötyökulun käyttö muihin kuin sille suunniteltuihin käyttötarkoituksiin voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, oljyttöminä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

2.5 AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla. Laturi, joka sopii yhdentyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- Käytä sähkötyökaluissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja. Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit ja muut pienet metalliesineet, jotka voivat yhdistää akun navat toisiinsa. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee runsaalla saippualla ja vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu välittömästi

lääkärin hoitoon. Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

- Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahingon vaaran.
- Älä altista akkua tai työkalua tullelle tai liian korkealle lämpötilalle. Altistaminen yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Noudata kaikkia latausohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä. Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

2.6 HUOLTO

- Huollata sähkötyökaluasi asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain alkuperäisvaraosia. Näin taataan sähkötyökulun turvallisuuden säilyminen.
- Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

3 PYÖRÖSAHAN TURVALLISUUSVAROITUKSE T

3.1 SAHAUSTOIMENPITEET

▲ VARO

Pidä kädet etäällä sahausalueelta ja terästä. Pidä toinen kätesi apukahvalla tai moottorin kotelolla. Jos molemmat kädet pidävät kiinni sahasta, ne eivät pääse kosketuksiin sahan terän kanssa.

- Älä kurkottele työkalun alle. Suojus ei pysty suojaamaan sinua terältä työkalun alapuolella.
- Säädä sahausvyövyys sahattavan työkalun paksuuden mukaan. Työkalun alapuolelta saa näkyä alle hampaan verran sahanterää.
- Älä koskaan pidä sahattavaa kappaletta kädessäsi tai jalkojesi päällä. Kiinnitä työkalun pinnasta alustaan. Työkalu on tärkeää tukea asianmukaisesti kehölle aiheutuvien vaarojen, terän kiinnitarttumisen tai hallinnan menettämisen välttämiseksi.
- Pidä sähkötyökalu eristetyistä pinnoista tehdessäsi työtä, jossa työkalu saattaisi osua piilossa olevaan sähköjohtoon. Kosketus "jännitteeseen" johtoon tekee myös sähkötyökulun metalliosat "jännitteisiksi" ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Käytä halkaisussa aina halkaisuvastetta tai suoraa reunaohjainta. Tämä parantaa sahausken tarkkuutta ja estää terän kiinni jäämistä.
- Käytä aina teriä, joissa on oikean kokoiset ja oikean muotoiset tuurnareiat (vinoneliö tai pyöreä). Terät,

jotka eivät vastaa sahan kiinnityslaitteita toimivat epäkeskisesti aiheuttaen hallinnan menetyksen.

- **Älä käytä koskaan viallisia tai vääriä terän aluslevyjä tai pultteja.** Terän aluslevyt ja pultit on suunniteltu erityisesti sahaasi optimaalisen suorituskyvyn ja turvallisen käytön varmistamiseksi.

3.2 TAKAISKUN SYYT JA SEN ESTÄMINEN:

- Takapotku on äkillinen reaktio puristuneeseen, kiinni tarttuneeseen tai väärin kohdistettuun sahanterään ja se saa aikaan hallitsemattoman sahan nousun ylös työkappaleesta kohti käyttäjää.
- Kun terä on puristuksissa tai tiukasti kiinni tarttuneena halkaisun sulkeutuessa, terä pysähtyy ja moottorin reaktio sinkoa laitteen nopeasti taaksepäin käyttäjää kohti.
- Jos terä vääntyy tai on kohdistettu väärin sahaukseen, terän takareunan hampaat voivat pureutua puun yläpintaan saaden aikaan terän nousun halkaisusta ja hypähdyksen taaksepäin kohti käyttäjää.
- Takapotku on seuraus sahan väärinkäytöstä ja/tai vääristä käyttötöimenpiteistä tai olosuhteista, ja se voidaan välttää noudattamalla seuraavia varotoimia:
 - Säilytä tiukka ote kahvoista molemmin käsin ja pidä kätesi asennossa, jossa voit vastustaa takapotkuvuomia. Pidä vartalosasi sahanterän jommallakummalla puolella, mutta älä terälinjan kohdalla. Takapotku saattaa aiheuttaa sahan iskeytymisen taaksepäin, mutta käyttäjä pystyy hallitsemaan takapotkuvoimat, jos oikeita varotoimia noudatetaan.
 - Jos terä on jumiutunut tai sahaus keskeytetään jostakin syystä, vapauta liipaisin ja pidä saha paikoillaan materiaalisia, kunnes terä pysähtyy täysin. Älä koskaan yritä poistaa sahaa työkappaleesta tai vetää sahaa taaksepäin terän liikuessa, muutoin voi seurauksena olla takapotku. Etsi terän jumiutumisen syy ja tee korjaavat toimenpiteet syyn poistamiseksi.
 - Kun käynnistät uudelleen työkappaleessa olevan terän, keskitä sahanterä ja tarkista, että sahan hampaat eivät ole kiinni materiaalisia. Jos sahanterä on kiinni, se voi nousta tai aiheuttaa takapotkun työkappaleesta, kun saha käynnistetään uudelleen.
 - Tue suuret levyt terän jumiutumis- ja takapotkuriskin välttämiseksi. Suuret levyt taipuvat helposti omasta painostaan. Tuet on asetettava levyn molemmille sivuille, lähelle sahauslinjaa ja lähelle levyn reunaa.
 - Älä käytä tylsiä tai vaurioituneita teriä. Teroittamattomat tai väärin asetetut terät aiheuttavat kapean halkaisun seurauksena liiallista kitkaa, terän jumiutumisen tai takapotkun.
 - Terän syyvyyden ja vinouden säädön lukitusnappien on oltava tiukalla ja kiinnitettyinä ennen sahausta. Jos terän säätö muuttuu sahaus-

aikana, seurauksena voi olla jumiutuminen tai takapotku.

- Ole erityisen varovainen, kun sahaat olemassa oleviin seinisiin tai muihin katvealueisiin. Sisään työntyvä terä voi osua kohteisiin, jotka aiheuttavat takapotkun.

3.3 ALASUOJUKSEN TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkista alasuojuksen kunnollinen sulkeutuminen ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä sahaa, jos alasuojus ei liiku vapaasti tai sulkeudu välittömästi. Älä koskaan kiinnitä tai sido alasuojusta avoimeen asentoon. Jos saha putoaa vahingossa, alasuojus voi taipua. Nosta alasuojus kahvasta ja varmista, että se liikkuu vapaasti eikä kosketa terää eikä muita osia missään kulmassa tai sahausvyödyssä.
- Tarkista alasuojuksen jousen toiminta. Jos suojus ja jousi eivät toimi kunnolla, ne on huollettava ennen käyttöä. Alasuojuksen toiminta voi hidastua vaurioituneiden osien, tahmaisen lian tai roskien kerääntymisen johdosta.
- Alasuojus on vedettävä ulos käsin vain erityissahaussissa, kuten ”pistokatkaisu” ja ”yhdistelmäkatkaisu”. Alasuojus on vapautettava nostamalla alasuojus kahvasta heti, kun terä koskettaa materiaalia. Kaikissa muissa sahaustöissä alasuojuksen pitää toimia automaattisesti.
- Tarkista aina, että alasuojus peittää terän ennen sahan asettamista työpenkille tai lattialle. Suojaamaton, liukuva terä saa sahan kulkemaan taaksepäin ja sahaamaan kaiken tielle osuvan. Muista, että terän pysähtyminen vie jonkin aikaa kytkimen vapauttamisen jälkeen.

4 TUOTTEEN SYMBOLIT




Tässä työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja niiden merkityksiin. Näiden symboloiden oikea tulkinta auttaa sinua käyttämään työkalua paremmin ja turvallisemmin.

| Symboli | Selitys |
|---|---|
| V | Voltti |
| min ⁻¹ | Joutokäyntinopeus |
|  | Tasavirta |
|  | Turvallisuusvaroitin |
|  | Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttämistä ja noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusmääräyksiä. |
|  | Käytä kuulosuojaimia. |




| Symboli | Selitys |
|---|---|
|  | Käytä suojalaseja |
|  | Älä altista tuotetta sateelle tai kosteille olosuhteille. |
|  | Käytä hengityssuojainta |
|  | Varo käsiä symboli |
|  | Varo käsiä symboli |
|  | Varo käsiä symboli |
|  | Kuuma pinta |

5 RISKITASOT

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu tuotteeseen liittyvän riskitason selittämiseen.

| SYM-BOLI | SIGNAALI | MERKITYS |
|--|----------|---|
|  | VAARA | Ilmaisee välitöntä vaarallista tilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos sitä ei vältetä. |
|  | VAROITUS | Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos sitä ei vältetä. |
|  | HUOMIO | Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka saattaa johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä. |
| | HUOMIO | (Ilman varoitussymbolia) Ilmaisee tilanteen, joka saattaa johtaa omaisuusvahinkoon. |

6 KIERRÄTETTÄVÄ

| | |
|---|--|
|  | Erillinen keräysastia. Älä hävitä tavallisen kotitalousjätteen mukana. Jos on välttämätöntä vaihtaa kone, tai jos et tarvitse konetta enää, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Vie tämä kone erilliskeräykseen. |
|  | Vanhon koneiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö auttaa estämään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden tarvetta. |
|  | Paristojen ja akkujen käyttöiän loppuessa, hävitä ne oikein ja ympäristö huomioiden. Paristot ja akut sisältävät materiaalia, joka on vaarallista ihmisille ja ympäristölle. Nämä materiaalit on irrotettava ja hävitettävä erikseen laitteista, jotka käyttävät litiumioniakkuja. |

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Inledning..... | 54 | 2.6 | Service..... | 55 |
| 1.1 | Avsett användningsområde..... | 54 | 3 | Säkerhetsvarningar för cirkelsåg.. | 55 |
| 2 | Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg..... | 54 | 3.1 | Sågningsprocedurer..... | 55 |
| 2.1 | Säkerhet i arbetsområdet..... | 54 | 3.2 | Orsaker till och förebyggande av kast..... | 56 |
| 2.2 | Säkerhet i elsystemet..... | 54 | 3.3 | Säkerhetsanvisningar nedre skydd..... | 56 |
| 2.3 | Personlig säkerhet..... | 54 | 4 | Symboler på produkten..... | 56 |
| 2.4 | Bruk och skötsel av elverktyg..... | 54 | 5 | Riskenivåer..... | 57 |
| 2.5 | Användning och skötsel av batteridrivna verktyg..... | 55 | 6 | Återvinning..... | 57 |

1 INLEDNING

Denna produkt har konstruerats och tillverkats enligt höga krav på tillförlitlighet, användarvänlighet och användarsäkerhet. Om du tar hand om produkten ordentligt kommer du att ha nytta och glädje av den i många år.

1.1 AVSETT ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Maskinen används för att såga alla typer av trä.

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts och kan orsaka elektriska stötår, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller BATTERIDRIVNA (sladdlösa) elverktyg.

2.1 SÄKERHET I ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst. Oordning på arbetsplatsen eller dåligt upplyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktygen alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd. Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2.2 SÄKERHET I ELSYSTEMET

- Elverktygens kontakter måste ha samma data som uttaget. Ändra aldrig på kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade elverktyg. Originalkontakter och matchande uttag minskar risken för elstötår.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmelement, köksspisar och kylskåp. Risken för elstötår är större om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyg mot regn och väta. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elstötår.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig kabeln för att bära, dra eller dra ur kontakten för elverktyget. Håll sladden på avstånd från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elstötår.

- Vid användning av ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningskabel som är lämpad för utomhusbruk. Risken för elstötår minskar om man använder en kabel som är lämpad för utomhusbruk.
- Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats ska du använda en strömförsörjning som är skyddad av en jordfelsbrytare. Risken för elstötår minskar om man använder en jordfelsbrytare.

2.3 PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Vid användning av elverktyg kan även ett ögonblick av ouppmärksamhet leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för personskada om de används på rätt sätt.
- Förhindra oavsiktligt start av verktyget. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan verktyget ansluts till elkälla och/eller batteripaket och när du tar upp eller bär verktyget. Det är mycket farligt att bära ett elverktyg med fingret på strömbrytaren eller att ansluta det till elkälla med strömbrytaren intryckt.
- Ta bort eventuella justeringsnycklar eller andra nycklar innan elverktyget startas. En nyckel som lämnas kvar i en roterande del kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid har säkert fotfäste och god balans. På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- Om det finns tillbehör för anslutning av uppsugning och uppsamling av växtdelar, bör du se till att dessa ansluts och används på rätt sätt. Användning av dammsugare kan minska hälsofarorna med damm.
- Låt inte vana från mycket arbete med redskap göra dig försumlig och att du ignorerar säkerhetsföreskrifter. En oförsiktig åtgärd kan orsaka allvarliga skador på bräkdelen av en sekund.

2.4 BRUK OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det aktuella arbetet. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- Ett elverktyg med defekt strömbrytare får inte användas. Ett elverktyg som inte kan kopplas till eller från är farligt och måste repareras.
- Drag ut stickproppen ur vägguttaget och/eller lossa batteripaketet från elverktyget innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget ställs

- undan. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- Förvara elverktyg som inte används oåtkomliga för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte har läst denna anvisning. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
 - Utför underhåll på elverktyget och tillbehören. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och att inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktioner. Se till att skadade delar repareras innan elverktyget används på nytt. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
 - Håll klippande delar vassa och rena. Omsorgsfullt skötta klippverktyg med vassa eggar fastnar inte så lätt och är lättare att kontrollera.
 - Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och med hänsyn tagen till arbetsvillkoren och det arbete som ska utföras. Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.
 - Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och smörjmedel. Håll handtag och greppytor omöjliggör säker hantering och kontroll över redskapet i oväntade situationer.

2.5 ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat. Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper kan detta orsaka bränder.
- Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg. Om andra batterier används kan det orsaka personskada och brand.
- Gem. mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål ska inte finnas nära reservbatterier som inte används, eftersom sådana föremål kan kortslua kontaktarna. Kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- Om batteriet används på felaktigt sätt finns risk för att det sprutar vätska ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Tvätta omedelbart med mycket tvål och vatten, om du kommer i kontakt med vätskan. Uppsök läkare omedelbart, om vätskan kommer i kontakt med ögonen. Batterivätskan kan medföra hudirritation eller frätskador.
- Använd inte batteripaket eller verktyg som är skadade eller modifierade. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig opålitligt vilket resulterar i bränder, explosioner eller risk för personskador.
- Utsätt inte ett batteripack eller redskapet för brand eller mycket höga temperaturer. Om det utsätts för eld eller temperaturer över 130 °C kan det orsaka en explosion.

- Följ alla anvisningar gällande laddning och ladda inte batteripaketet eller redskapet utanför de temperaturgränser som anges i instruktionerna. Om batteriet laddas felaktigt eller vid temperaturer utanför de temperaturgränser som anges kan batteriet skadas och detta ökar risken för bränder.

2.6 SERVICE

- Låt endast elverktyget repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet bibehålls.
- Utför aldrig reparationer på skadade batteripaket. Reparationer av batteripaket ska endast utföras av tillverkaren eller behörig servicetekniker.

3 SÄKERHETSVARNINGAR FÖR CIRKELSÅG

3.1 SÅGNINGSPROCEDURER

▲ OBSERVERA

Håll händerna på avstånd från sågområdet och sågklingen. Håll din andra hand på hjälphandtaget eller motorhuset. Om båda händerna håller i sågen kan de inte skadas av klingen.

- Sträck inte in handen under arbetsstycket. Skyddet kan inte skydda dig från klingen under arbetsstycket.
- Justera sågdjupet till arbetsstyckets tjocklek. Mindre än en hel tand av klingans tänder ska vara synlig under arbetsstycket.
- Håll aldrig det stycke som sågas i händerna eller över benen. Säkra arbetsstycket på en stabil plattform. Det är viktigt att stödja arbetet ordentligt för att minimera kroppsexponeringen, risken att klingen fastnar eller risken för kontrollförlust.
- Håll i elverktyget i de isolerande greppytorna när du gör ett arbete där sågverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar. Vid kontakt med strömförande ledningar kan även exponerade metalldelar av elverktyget bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- Vid klyvning ska du alltid använda klyvstöd eller en rak kantstyrning. På så sätt förbättras sågprecisionen samtidigt som risken att klingen fastnar minskas.
- Använd alltid klingor med rätt storlek och form (diamant eller runda) för spindelhålen. Klingor som inte passar till fästena på sågen kommer att snurra excentriskt så att du förlorar kontrollen.
- Använd aldrig skadade eller felaktiga klingbrickor eller -bultar. Klingbrickorna och -bultarna är konstruerade särskilt för din såg för optimala resultat och optimal driftsäkerhet.

3.2 ORSAKER TILL OCH FÖREBYGGANDE AV KAST:

- Kast är en plötslig reaktion på en klämd, fastnad eller feljusterad sågklinga som gör att en okontrollerad såg lyfts upp ur arbetsstycket mot användaren.
- När klingan kläms eller fastnar på grund av att skåran minskas, fastnar klingan och motorreaktionen driver snabbt enheten bakåt mot användaren.
- Om klingan böjs eller feljusteras vid snittet kan tänderna på klingans bakre kant gräva in sig i träets yta och göra att klingan tar sig upp ur skåran och hoppar tillbaka mot användaren.
- Kast är resultatet av felaktig användning av sågen och/eller felaktig arbetsmetod eller förhållanden och det kan undvikas genom att följa anvisningarna nedan:
 - **Håll ett fast grepp med båda händerna på sågen och placera dina armar så att de står emot kastkrafterna. Positionera din kropp på ena sidan av klingan, men inte i linje med klingan.** *Kast kan göra att sågen hoppar bakåt, men kastkrafterna kan kontrolleras av användaren med hjälp av rätt försiktighetsåtgärder.*
 - **När klingan fastnar eller när du av någon anledning avbryter ett snitt ska du släppa avtryckaren och hålla sågen still i materialet tills klingan stannar helt. Försök aldrig avlägsna sågen från arbetet eller dra sågen bakåt medan klingan fortfarande rör sig – det kan leda till kast.** *Undersök och åtgärda orsakerna till att klingan fastnar.*
 - **När du startar om sågen i arbetsstycket ska du centrera sågklingan i skåran och kontrollera att sågtänderna inte har fastnat i materialet.** *Om sågklingan fastnar kan den ta sig upp ur eller kastas från arbetsstycket när sågen startas om.*
 - **Stöd stora paneler för att minimera risken att klingan kläms och kastas.** Stora paneler tenderar att svikta under sin egen vikt. Stöden måste placeras under panelen på båda sidor, nära såglinjen och nära panelens kant.
 - **Använd inte trubbiga eller skadade klingor.** *Trubbiga eller felaktigt inställda klingor ger smala skårar, som gör friktionen för hög, att klingan fastnar och kastas.*
 - **Läsvredena för klingans djup och justering av snedslipning måste vara åtdragna och säkra innan sågningen.** *Om klingans justering ändras under sågningen kan den fastna och kastas.*
 - **Var extra försiktig när du sågar i befintliga väggar eller andra blinda områden.** *Den utstickande klingan kan såga i föremål som kan orsaka kast.*

3.3 SÄKERHETSANVISNINGAR NEDRE SKYDD

- **Kontrollera att det nedre skyddet är ordentligt stängt innan varje användning. Använd inte sågen om det**





nedre skyddet inte rör sig fritt och stängs omedelbart. Kläm eller bind aldrig fast det nedre skyddet i öppet läge. *Om sågen tappas av misstag kan det nedre skyddet böjas. Höj det nedre skyddet med rullhandtaget och säkerställ att det rör sig fritt och inte vidrör klingan eller någon annan del i alla sågvinklar och -djup.*

- **Kontrollera att det nedre skyddets fjäder fungerar. Om skyddet och fjädern inte fungerar som de ska måste de servas innan användning.** *Det nedre skyddet kan fungera trögt på grund av skadade delar, gummiartade avlagringar eller ackumulerat skräp.*
- **Det nedre skyddet bör endast dras tillbaka manuellt för särskilda sågningar som "genomstickssägning" och "vinkelsägning".** *Höj det nedre skyddet med rullhandtaget och släpp det nedre skyddet så fort klingan går in i materialet. För alla andra sågningstyper bör det nedre skyddet fungera automatiskt.*
- **Säkerställ alltid att det nedre skyddet täcker klingan innan du ställer ned sågen på bänken eller golvet.** *En oskyddad klinga som rör sig gör att sågen rör sig bakåt och sågar allt som kommer i dess väg. Var uppmärksam på den tid det tar för klingan att stanna efter att brytaren släpps.*

4 SYMBOLER PÅ PRODUKTEN

Vissa av följande symboler kan ha använts på detta verktyg. Studera dem och lär dig vad de betyder. Att tolka dessa symboler på rätt sätt hjälper dig att manövrera verktyget bättre och säkrare.

| Symbol | Förklaring |
|---|---|
| V | Volt |
| min ⁻¹ | Obelastad hastighet |
|  | Likström |
|  | Säkerhetsvarning |
|  | Läs och förstå alla anvisningar innan produkten används och följ alla varningar och säkerhetsanvisningar. |
|  | Använd hörselskydd. |
|  | Använd ögonskydd |
|  | Skydda produkten mot regn och väta. |
|  | Använd andningsmask |




| Symbol | Förklaring |
|---|------------------------|
|  | Vidrör ej med händerna |
|  | Vidrör ej med händerna |
|  | Vidrör ej med händerna |
|  | Het yta |





Skydda miljön genom att lämna uttjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats. Batteriet innehåller ämnen som är skadliga både för dig och för miljön. Dessa material ska lämnas till en anläggning som tar emot litiumjonbatterier.

5 RISKNIVÅER

Följande signalord och betydelser används för att förklara de olika risknivåerna vid användning av produkten.

| SYM-BOL | SIGNAL | BETYDELSE |
|--|---------------|---|
|  | FARA | Anger en omedelbart farlig situation som, om den inte förebyggs, kommer att leda till dödsfall eller allvarliga personskador. |
|  | VARNING | Anger en potentiellt farlig situation som, om den inte förebyggs, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador. |
|  | FÖRSIKTIGH-ET | Anger en potentiellt farlig situation som, om den inte förebyggs, kan leda till lindriga eller måttliga personskador. |
| | FÖRSIKTIGH-ET | (Utan varningssymboler) Anger en situation som kan resultera i materiella skador. |

6 ÅTERVINNING

| | |
|---|---|
|  | Separat insamling. Får inte kasseras som vanligt hushållsavfall. Om maskinen ska bytas ut, eller om du inte har användning för den längre ska den inte kasseras som hushållsavfall. Denna maskin skall lämnas till separat insamling. |
|  | Vid separat insamling av använd maskin och förpackning är det möjligt att återvinna och återanvända material. Användning av återvunna material skonar miljön och minskar utnyttjandet av råvaror. |

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Innledning..... | 59 | 2.6 | Service..... | 60 |
| 1.1 | Tiltentk bruk..... | 59 | 3 | Sikkerhetsadvarsler for sirkelsag.. | 60 |
| 2 | Generelle sikkerhetsadvarsler | | 3.1 | Kutteprosedyrer..... | 60 |
| | for elektroverktøy..... | 59 | 3.2 | Årsaker til tilbakeslag og hvordan | |
| 2.1 | Sikkerhet i arbeidsområdet..... | 59 | | operatøren kan forhindre dette:..... | 61 |
| 2.2 | Elektrisk sikkerhet..... | 59 | 3.3 | Sikkerhetsinstruksjoner for nedre deksel..... | 61 |
| 2.3 | Personlig sikkerhet..... | 59 | 4 | Symboler på produktet..... | 61 |
| 2.4 | Bruk og stell av elektroverktøy..... | 59 | 5 | Risikonivåer..... | 62 |
| 2.5 | Bruk og stell av batteridrevne verktøy..... | 60 | 6 | Gjenvinn..... | 62 |

1 INNLEDNING

Produktet er konstruert og produsert i henhold til høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og operatørens sikkerhet. Når det tas ordentlig vare på, gir det deg mange år med solid og problemfri ytelse.

1.1 TILTENKT BRUK

Maskinen brukes til å kutte alle typer tre.

2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

▲ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Unnlattelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller BATTERI-drevne (trådløs) elektroverktøy.

2.1 SIKKERHET I ARBEIDSOMRÅDET

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive atmosfærer, som for eksempel i nærheten av antenkelige væsker eller gasser eller antenkelig støv.** Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damper.
- **Sørg for at barn og andre personer holder seg på avstand mens du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2.2 ELEKTRISK SIKKERHET

- **Støpselet til maskinen må passe inn i stikkkontakten.** Støpselet må ikke forandres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og riktige stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Kommer det vann inn i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- **Ikke misbruk ledningen.** Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller trekke ut elektroverktøyet. Hold ledningen vekk fra varme, olje, skarpe kanter og

bevegelige deler. Skadede eller sammenviklede ledninger øker risikoen for elektriske støt.

- **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke skjuleledning som er godkjent for utendørs bruk.** Bruk av en ledning som er egnet for utendørs bruk, reduserer risikoen for elektriske støt.
- **Hvis du er nødt til å bruke et elektroverktøy i fuktige omgivelser, må det benyttes strømforsyning med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av en jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

2.3 PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær årvåken, se hva du gjør, og følg sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.** Ikke bruk et elektroverktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller legemidler. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr** Bruk alltid øyevern. Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern under relevante omstendigheter reduserer risikoen for personskade.
- **Unngå utilsiktet oppstart.** Forsikre deg om at bryteren står i av-posisjonen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken og når du skal løfte opp eller bære verktøyet. For å unngå økt fare for ulykker må du ikke bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller koble til strømtilførselen mens bryteren står i på-posisjonen.
- **Skiftenøkler og annet utstyr som brukes til justering, må fjernes før elektroverktøyet slås på.** Dersom slikt utstyr forblir festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan dette resultere i personskade.
- **Ikke strekk deg for langt ut.** Sørg for at du har godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Dette gir deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- **Kle deg riktig.** Ikke bruk løstsittende klesplagg eller smykker. Hold hår, klær og hansker på avstand fra bevegelige deler. Løstsittende klesplagg, smykker eller langt hår kan vikle seg fast i bevegelige deler.
- **Hvis det finnes innretninger for tilkobling av utstyr for støvavtrekk og -oppsamling, må du påse at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte.** Bruk av støvoppsamlingsutstyr kan redusere støvrelaterte farer.
- **Ikke la kjennskap til verktøyene som følge av hyppig bruk føre til at du blir uaktsom og ignorerer prinsippene for verktøysikkerhet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av en brøkdell av et sekund.

2.4 BRUK OG STELL AV ELEKTROVERKTØY.

- **Ikke overbelast elektroverktøyet.** Bruk et elektroverktøy som er egnet for det aktuelle anvendelsesområdet. Et egnet elektroverktøy vil gjøre jobben på en bedre og tryggere måte i den hastigheten verktøyet er konstruert for.

NO

- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av og på. *Et elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren, er farlig og må repareres.*
- Trekk støpelet ut fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller setter elektroverktøy til oppbevaring. *Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at elektroverktøyet starter utilsiktet.*
- Elektroverktøy som ikke brukes, må oppbevares utenfor rekkevidde for barn, og personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller disse instruksjonene, må ikke få bruke elektroverktøyet. *Elektroverktøy er farlige i hendene til brukere uten nødvendig opplæring.*
- Vedlikehold elektroverktøy. Kontroller at bevegelige deler ikke er feiljustert eller blokkert, og at ingen deler er skadet, og forsikre deg om at det ikke finnes andre problemer som kan påvirke bruken av elektroverktøyet. *Hvis elektroverktøyet er skadet, må du få det reparert før du bruker det. Mange ulykker forårsakes av elektroverktøy som ikke er godt vedlikeholdt.*
- Skjæreverktøy må holdes skarpe og rene. *Korrekt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre sannsynlighet for å blokkeres, og er lettere å kontrollere.*
- Bruk elektroverktøyet samt tilbehør, bor osv. i samsvar med disse instruksjonene, samtidig som du tar hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. *Bruk av elektroverktøyet til andre formål enn de tiltenkte kan resultere i farlige situasjoner.*
- Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett. *Glatte håndtak og gripeoverflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.*

2.5 BRUK OG STELL AV BATTERIDREVNE VERKTØY

- Lad bare med laderen som er spesifisert av produsenten. *En lader som passer for én type batteripakke, kan skape fare for brann når den brukes med andre batteripakker.*
- Elektroverktøy må kun brukes sammen med spesifikt angitte batteripakker. *Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.*
- Når batteripakken ikke er i bruk, må den holdes på avstand fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape kontakt mellom polene på batteriet. *Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.*
- Under skadelige forhold kan væske sive ut fra batteriet. Unngå kontakt. *Hvis kontakt forekommer ved et uhell, må det skylles med rikelige mengder såpe og vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må det søkes medisinsk hjelp umiddelbart. Væske som siver ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannår.*

- Ikke bruk skadde eller modifiserte batteripakker eller verktøy. *Skadde eller modifiserte batterier kan oppføre uforutsigbart, hvilket kan resultere i brann, eksplosjon eller skaderisiko.*
- Ikke utsett batteripakker eller verktøy for ild eller svært høye temperaturer. *Eksponering for temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjoner.*
- Følg alle ladeinstruksjonene og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i instruksjonene. *Feillading eller lading ved temperaturer utenfor det spesifiserte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.*

2.6 SERVICE

- Sørg for å få utført service på elektroverktøyet hos en kvalifisert reparatør og utelukkende ved bruk av identiske reservedeler. *Dette vil sikre at sikkerheten ved elektroverktøyet opprettholdes.*
- Bruk aldri skadde batteripakker. *Service av batteripakker skal bare utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.*

3 SIKKERHETSADVARSLER FOR SIRKELSAG

3.1 KUTTEPROSEDYRER

▲ FORSIKTIG

Hold hendene unna kutteområdet og bladet. Hold den andre hånden på ekstrahåndtaket eller motorhuset. Dersom begge hendene holder sagen, kan de ikke kuttes av bladet.

- Hold deg unna arbeidsstykkets underside. *Dekselet kan ikke beskytte deg mot bladet fra undersiden av arbeidsstykket.*
- Juster sagedybden til arbeidsstykkets tykkelse. *Mindre enn en hel tagg skal være synlig under arbeidsstykket.*
- Aldri hold stykker som kuttes i hendene eller over beinet ditt. Sikre arbeidsstykket til en stabil plattform. *Det er viktig å støtte arbeidet skikkelig for å gjøre kroppen mindre utsatt, få sagbladet til å sette seg mindre fast og sørge for økt kontroll.*
- Hold elektroverktøyet etter isolerte gripeoverflater når du utfører en operasjon hvor sagerverktøyet kan komme i kontakt med skjulte kabler. *Kontakt med en «strømførende» kabel vil gjøre eksponerte metalldele av verktøyet «strømførende» og gi operatøren støt.*
- Ved ripping, ta alltid i bruk et rippegjerde eller en veiledding for rette kanter. *Dette sørger for nøyaktigere saging og reduserer sjansen for at sagbladet setter seg fast.*
- Bruk alltid sagblader med riktig størrelse og form (diamantform i stedet for rundt) til borhull. *Sagblader som ikke samsvarer med monteringsmaskinaren til elektroverktøyet vil bli ubalansert, vibrere for mye og kan føre til tap av kontroll.*

- **Bruk aldri skadde eller defekte bladvasker eller bolter.** Sagbladvaskerne og boltene er spesielt utviklet for saging din, for optimal ytelse og sikker bruk.

3.2 ÅRSAKER TIL TILBAKESLAG OG HVORDAN OPERATØREN KAN FORHINDRE DETTE:

- Tilbakeslag er en plutselig reaksjon til et klemt, bøyd eller skjevt sagblad, som følger den ukontrollerte sagingen til å løfte seg opp og ut av arbeidsstykket mot operatøren.
- Når bladet klemmes eller bøyes tett av det nedkommende snittet stopper bladet, og motorreaksjonen driver enheten raskt tilbake til operatøren.
- Hvis bladet vrir seg eller blir skjevt under saging, kan taggene bakerst på kanten av sagbladet bore seg ned i den øverste overflaten av treet, hvilket fører til at sagbladet kommer seg ut av snittet og hopper tilbake mot operatøren.
- Tilbakeslag er et resultat av feil bruk og/eller feil bruksforhold og kan unngås ved å følge forholdsreglene som er beskrevet under:
 - **Hold et fast grep på elektroverktøyet og posisjoner kroppen og armen din for å motstå tilbakeslag. Plasser kroppen din ved en av sagbladets sider, men ikke slik at du står på linje med sagbladet.** *Tilbakeslag kan få sagingen til å hoppe bakover, men tilbakeslagsstyrke kan kontrolleres av operatøren ved bruk av riktige sikkerhetsforskrifter.*
 - **Når sagbladet setter seg fast eller sagingen forstyrres av en annen grunn, slipp utløseren og hold sagingen stille i materialet inntil sagbladet stopper fullstendig. Forsøk aldri å fjerne sagingen fra arbeidet eller dra sagingen bakover mens sagbladet er i bevegelse eller det er umulighet for tilbakeslag.** *Undersøk og utfør korrigerende tiltak for å eliminere årsaken til at bladet setter seg fast.*
 - **Ved omstart av en sag i arbeidsstykket, plasser bladet midt på snittet og sjekk at sagtaggene ikke har satt seg i materialet.** *Hvis sagbladet setter seg fast kan det komme til å gå opp eller gjør tilbakeslag fra arbeidsstykket mens sagingen starter på nytt igjen.*
 - **Støtt store paneler for å minimere risiko for at bladet klemmes og gjør tilbakeslag.** Store paneler har en tendens til å henge under sin egen vekt. Støtte må plasseres under panelet på begge sider, i nærheten av sagingen og panelets kant.
 - **Ikke bruk sløve eller skadde sagblader.** *Sløve sagblader eller sagblader som ikke er plassert riktig fører til trange snitt, hvilket fører til for mye friksjon, at sagbladet setter seg fast og tilbakeslag.*
 - **Sagbladets dybde og bryterne for justering og festing av skråning må være festet og sikkert før saging.** *Dersom justering av sagbladet endres under saging, kan dette føre til at sagbladet settes fast og tilbakeslag.*
 - **Vær ekstra forsiktig når du sager inn i eksisterende vegger eller andre blinde**






områder. Sagbladet som stikker ut kan komme til å sage objekter, hvilket kan føre til tilbakeslag.


3.3 SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR NEDRE DEKSEL

- **Sjekk at det nedre dekselet er lukket ordentlig før bruk. Ikke ta i bruk saging dersom det nedre dekselet ikke kan bevege seg fritt og lukkes med en gang. Aldri klem fast eller fest det nedre dekselet i åpen posisjon.** *Dersom sagingen mister i bakken ved et uhell, kan det nedre dekselet bøyes. Hev det nedre dekselet med håndtaket for inntrekking og se til at det beveger seg fritt, og ikke berører sagbladet eller andre deler, i alle vinkler og sagedybder.*
- **Kontroller at fjæren for det nedre dekselet fungerer. Dersom dekselet og fjæren ikke fungerer ordentlig, må det utføres service på dem før de kan tas i bruk.** *Det nedre dekselet kan komme til å fungere dårlig som følge av skadde deler, gummirester eller ansamling av rusk.*
- **Det nedre dekselet burde trekkes tilbake for hånd før spesiell saging, som for eksempel «gjennomtrengende saging» og «tøvinklet saging».** *Løft det nedre dekselet ved bruk av håndtaket for tilbaketrekking. Med en gang sagbladet går inn i materialet, må det nedre dekselet utløses. For all annen saging burde det nedre dekselet fungere automatisk.*
- **Se alltid til at det nedre dekselet dekker sagbladet før du setter saging ned på en benk eller på gulvet. Et ubeskyttet, trillende sagblad får sagingen til å bevege seg bakover og sage alt rundt seg. Vær oppmerksom på tiden sagbladet bruker på å stanse etter bryteren er sluppet.**

4 SYMBOLER PÅ PRODUKTET




Noen av følgende symboler kan brukes på dette verktøyet. Studer dem og lær betydningen deres. Riktig tolkning av disse symbolene vil la deg bruke verktøyet på en bedre og tryggere måte.

| Symbol | Forklaring |
|---|---|
| V | Volt |
| min ⁻¹ | Hastighet uten ladning |
|  | Likestrøm |
|  | Sikkerhetsadvarsel |
|  | Les og forstå alle instruksjonene før du bruker produktet, og følg alle advarslene og sikkerhetsanvisningene. |
|  | Bruk hørselvern. |
|  | Bruk vernebriller |




| Symbol | Forklaring |
|---|--|
|  | Ikke utsett produktet for regn eller våte forhold. |
|  | Bruk støvmaske |
|  | Ingen hender-symbol |
|  | Ingen hender-symbol |
|  | Ingen hender-symbol |
|  | Varm overflate |

5 RISIKONIVÅER

Følgende signalord og betydninger er ment å forklare risikonivå forbundet med dette produktet.

| SYM-BOL | SIGNAL | BETYDNING |
|--|-----------|--|
|  | FARE | Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås. |
|  | ADVARSEL | Indikerer en overhengende farlig situasjon som kan medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås. |
|  | FORSIKTIG | Angir en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderate skader. |
| | FORSIKTIG | (Uten sikkerhetsvarsel symbol) Indikerer en situasjon som kan resultere i eiendoms-skade. |

6 GJENVINN

| | |
|---|---|
|  | Separat kolleksjon. Du må ikke kassere med vanlig husholdningsavfall. Hvis det ikke er nødvendig å bytte ut maskinen, eller hvis den ikke lenger er av nytte for deg, må du ikke kassere den med husholdningsavfall. Gjør denne maskinen tilgjengelig for separat kolleksjon. |
|  | Separat kolleksjon av brukt maskin og emballasje lar deg gjenvinne materialer og bruke dem igjen. Bruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre miljøforurensning og reduserer kravene til råmaterialer. |
|  | På slutten av levetiden må du kassere batterier med en forholdsregel for miljøet vårt. Batteriet inneholder materiale som er farlig for deg og miljøet. Du må fjerne og kassere disse materialene separat ved et utstyr som aksepterer litiumionbatterier. |

| | | | | | |
|----------|--|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Indroduktion..... | 64 | 3 | Sikkerhedsadvarsler til rundsaven..... | 65 |
| 1.1 | Tilsigtet brug..... | 64 | 3.1 | Saveprocedurer..... | 65 |
| 2 | Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøjer..... | 64 | 3.2 | Årsager til tilbageslag og hvordan brugeren kan undgå dem:..... | 66 |
| 2.1 | Sikkerhed på arbejdsområdet..... | 64 | 3.3 | Sikkerhedsinstruktioner til den nedre skærm.. | 66 |
| 2.2 | Elektrisk sikkerhed..... | 64 | 4 | Symbolerne på produktet..... | 66 |
| 2.3 | Personlig sikkerhed..... | 64 | 5 | Risikoniveauer..... | 67 |
| 2.4 | Brug og pleje af elværktøjer..... | 64 | 6 | Genbrug..... | 67 |
| 2.5 | Brug og pleje af batterier..... | 65 | | | |
| 2.6 | Servicering..... | 65 | | | |

1 INTRODUKTION

Dit produkt er blevet udviklet og fremstillet til høje standarder for pålidelighed, brugervenlighed og brugersikkerhed. Hvis det vedligeholdes ordentligt, vil det holde uden problemer i mange år frem.

1.1 TILSIGTET BRUG

Maskinen er beregnet til at save i alle typer træ.

2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER VEDRØRENDE ELVÆRKTØJER

▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med dette el-værktøj. Hvis vejledninger på listen nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit strømforsynet (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfri) elværktøj.

2.1 SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder kan føre til ulykker.
- **Brug ikke elværktøjer i en eksplosiv atmosfære, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer laver gnister, der kan antænde støvet eller dampene.
- **Hold børn og tilskuere væk, når du bruger et elværktøj.** Distraktioner kan gøre, at du mister kontrollen.

2.2 ELEKTRISK SIKKERHED

- **Stik på elværktøj skal passe til stikkontakten.** Stikket må aldrig ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jorden (jordforbundet) elværktøj. *Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.*
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- **Udsæt ikke elværktøjer for regn eller våde forhold.** Trænger der vand ind i et elværktøj, forøges risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå, at misbruge ledningen.** Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.

Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- **Når et elværktøj benyttes udendørs, skal der bruges en forlængerledning til udendørs brug.** *Brug af en egnet ledning til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.*
- **Hvis det ikke kan undgås at benytte apparatet i fugtige omgivelser, så brug et stik beskyttet med fejlstrømsrelæ.** *Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.*

2.3 PERSONLIG SIKKERHED

- **Vær opmærksom, hold øje med hvad du laver og brug dine sunde fornuft, når du bruger et elværktøj.** Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller under påvirkning af stoffer, alkohol eller medicin. *Hvis du ikke er opmærksom, når du bruger elværktøj, kan det føre til alvorlig personskade.*
- **Brug personlig beskyttelse. Brug altid øjenbeskyttelse.** *Beskyttelsesprodukter som støvmasker, beskyttelsessko, hjelme hørevern reducerer personskader, når de anvendes korrekt.*
- **Forhindring af utilsigtet start.** Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket, inden du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, og når løfter værktøjet op eller transporterer det. *Hvis du bærer elværktøjer med fingeren på tænd/sluk-knappen eller strømforbinder elværktøjer, der er tændt, kan det føre til ulykker.*
- **Fjern alle justeringsnøgler og andre nøgler, inden du tænder for elværktøjet.** *En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort til en roterende del på elværktøjet, kan føre til personskade.*
- **Undgå, at række for langt frem. Hold altid ordentlig fodfæste og balance.** *På denne måde har du bedre fat i elværktøjet i uventede situationer.*
- **Brug passende tøj.** Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. *Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.*
- **Hvis der bruges udstyr, der forbindes til støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal du sørge for at de forbindes og bruges ordentligt.** *Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede fare.*
- **Selvom du ved, hvordan værktøjer skal bruges fra tidligere erfaring, må du ikke ignorere værktøjets sikkerhedsprincipper.** *En skodesløs handling kan på et splitsekund forårsage alvorlig skade.*

2.4 BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJER

- **Undgå, at tvinge elværktøjet.** Brug det rigtige elværktøj til det pågældende arbejde. *Det rigtige elværktøj gør arbejdet, som det er designet til, bedre, mere sikkert og hurtigere.*
- **Brug ikke elværktøjet, hvis tænd/sluk-knappen ikke tænder og slukker for det.** *Alle elværktøjer, der ikke kan*

styres med tænd/sluk-knappen, er farlige og skal repareres.

- Træk stikket ud af strømforsyningen og/eller batteriet fra elværktøjet, inden der foretages justeringer eller tilbehør udskiftes, samt inden det lægges til opbevaring. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
- Opbevar elværktøj, der ikke bruges, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer være uvidende vedrørende elværktøjet eller disse instruktioner, hvis de skal bruge elværktøjet. Elværktøj er farligt i hænderne på uuddannede brugere.
- Vedligeholdelse af elværktøj. Se elværktøjet efter for skævheder eller binding af bevægelige dele, brud på dele og nogen andre forhold, der kan påvirke elværktøjets drift. Hvis elværktøjet beskadiges, skal det repareres før brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøjer.
- Hold skæreværktøjer skarpe og rene. Skæreværktøjer med skarpe skærekanter, der er ordentligt opbevaret, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- Brug elværktøjet, dets tilbehør og værktøjsbits mv. i overensstemmelse med disse instruktioner, og tag hensyn til arbejdsvilkårene og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøjet til andre ting, end hvad det er beregnet til, kan føre til farlige situationer.
- Hold håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og greb gør det farligt og svært at kontrollere værktøjet i uventede situationer.

2.5 BRUG OG PLEJE AF BATTERIER

- Genoplad kun med opladeren fra fabrikanten. Hvis en oplader, der er beregnet til én slags batteripakke, bruges med en anden batteripakke, kan det medføre brandfare.
- Brug kun elværktøjer med batteripakker, der er beregnet til dem. Brug af andre batteripakke kan medføre risiko for skade og brand.
- Når batteripakken ikke er i brug, skal du holde den væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, negle, skruer eller andre små metalgenstande, der kan oprette forbindelse fra en terminal til en anden. Hvis batteriterminalerne kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller ild.
- Under hårde forhold kan væske lække fra batteriet. Undgå kontakt med denne væske. Skyl straks med rigeligt med sæbe og vand, hvis der opstår kontakt. Hvis væske kommer i kontakt med øjnene, skal du straks søge lægehjælp. Væske, der løkker fra batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier, kan opføre sig uforudsigeligt, hvilket kan føre til brand, eksplosion eller personskader.
- Et batteri eller et værktøj må ikke udsættes for ild eller ekstreme temperaturer. Udsættelse for brand eller temperaturer over 130°C kan føre til eksplosion.

- Følg alle opladningsvejledningerne, og undgå at oplade batteriet eller værktøjet uden for temperaturområdet, der er angivet i vejledningerne. Forkert opladning eller opladning i temperaturer uden for det angivne område, kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

2.6 SERVICERING

- Få dit elværktøj serviceret af en autoriseret reparatør, der kun bruger identiske reservedele. Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.
- Forsøg aldrig selv, at reparere beskadigede batteripakker. Batteripakker må kun repareres af producenten og autoriserede tjenesteudbydere.

3 SIKKERHEDSADVARSLER TIL RUNDSAVEN

3.1 SAVEPROCEDURER

▲ FORSIGTIG

Hold hænderne væk fra saveområdet og klingens. Hold din anden hånd på støttehåndtag eller motorhuset. Hvis begge hænder holder saven, kan de ikke rammes af klingens.

- Stik ikke hænderne under emnet. Under emnet kan skærmen ikke beskytte dig mod klingens.
- Juster savdybden til emnets tykkelse. Man skal ikke kunne se en hel tand på savklingen under emnet.
- Hold aldrig i emnet, der saves i, i dine hænder eller på tværs af dit ben. Fastgør emnet til en stabil platform. Det er vigtigt at støtte emnet rigtigt for at minimere kropseksposering, klingebinding og tab af kontrol.
- Hold kun på elværktøjet på de isolerede gribeblade, når du udfører en handling hvor skæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Kontakt med en strømførende ledning gør også metaldelene på elværktøjet strømførende, hvilket kan give brugeren elektrisk stød.
- Ved parallelsavning skal du altid bruge et parallelanslag eller styreskinne. Dette forbedrer nøjagtigheden af udskæring og reducerer chancen for klingebinding.
- Brug altid klinger med korrekt størrelse og form (diamant mod rund) og hulstørrelse. Klinger, der ikke passer til savens monteringsværktøj, vil køre excentrisk og forårsage tab af kontrol.
- Brug aldrig beskadigede eller forkerte klingskiver eller bolte. Klingskiverne og boltene er fremstillet særligt til din sav, for optimal ydeevne og sikker drift.

3.2 ÅRSAGER TIL TILBAGESLAG OG HVORDAN BRUGEREN KAN UNDGÅ DEM:

- Tilbageslag er en pludselig reaktion på en fastklemt eller skævtstående savklinge, hvilket kan få saven til at slynge op og ud af emnet mod brugeren.
- Hvis klingens klemmes fast eller binder i savsnittet, stopper det og motorens reaktion slynger hurtigt værktøjet tilbage mod brugeren.
- Hvis klingens vrides eller drejes skævt i snittet, kan tænderne på bagsiden af klingens begynde at save ned i emnets overflade, så klingens kommer ud af snittet og slynges tilbage mod brugeren.
- Tilbageslag sker på grund af mishandling af saven og/eller forkert brug eller forhold, og de kan undgås ved at tage de nødvendige forholdsregler i brug. Disse er angivet nedenfor:
 - **Hold et fast greb med begge hænder på saven og placer armene, så du kan modstå et tilbageslag. Placer din krop på hver side af klingens, men ikke på linje med klingens. Tilbageslag kan få saven til at slynge tilbage, men tilbageslag kan styres af brugeren, når de rigtige forholdsregler træffes.**
 - **Hvis klingens binder, eller hvis du skal stoppe et snit, skal du slippe udløseren og holde savens ubevægelig i emnet, indtil klingens stopper helt. Forsøg aldrig at fjerne saven fra emnet eller trække savens bagud, når klingens er i bevægelse ellers kan der forekomme tilbageslag. Undersøg årsagen til klingebinding, og tag de rette foranstaltninger.**
 - **Når savens startes igen, skal du holde klingens midt i snittet og sørg for at savtænderne ikke sidder i emnet. Hvis savklingen binder, når savens startes, kan den slynge op eller give tilbageslag.**
 - **Støt store paneler for at minimere risikoen for klingebinding og tilbageslag. Store paneler har tendens til at falde sammen under deres egen vægt. Panelet skal støttes på begge sider, båret tæt på snitlinjen og på kanten af panelet.**
 - **Brug ikke døde eller beskadigede klinger. Klinger, der er døde eller monteret forkert, laver et smalt snit, der giver en stor gnidningsmodstand, klingebinding og tilbageslag.**
 - **Låsehåndtag til klingedybden og skråjusteringer skal strammes ordentligt inden der saves. Hvis klingejusteringen forskydes under savningen, kan den binde og give tilbageslag.**
 - **Vær ekstra forsigtig ved savning i vægge og andre blinde områder. Klingens kan save i genstande, der kan give tilbageslag.**

3.3 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL DEN NEDRE SKÆRM

- Sørg for at den nedre skærm er lukket ordentligt inden hver brug. Brug ikke saven, hvis den nedre

skærm ikke bevæger sig frit og lukker øjeblikkeligt. Den nedre skærm må aldrig fastgøres i åben position.





Hvis savens tabes ved et uheld, kan det bøje den nedre skærm. Løft den nedre skærm med indgrebshåndtaget og sørg for, at den bevæger sig frit og ikke rører klingens eller andre dele, i alle vinkler og dybder.

- **Sørg for at fjederen i den nedre skærm virker. Hvis skærmen og fjederen ikke virker korrekt, skal de repareres for brug. Den nedre skærm kan virke svagt på grund af beskadigede dele, gummirester eller opsamling af affald.**
- **Den nedreste skærm skal kun trækkes ind manuelt ved specielle skæringer, såsom "stiksavning" og "vinkelsnit". Hæv den nedre skærm ved at trække håndtaget tilbage, og sænk igen skærmen, så snart klingens saver i materialet. Ved alle andre former for savninger, skal den nedre skærm køre automatisk.**
- **Sørg altid for at den nedre skærm dækker klingens, inden du lægger saven på en bænk eller på gulvet. Et ubeskyttet klinge, der stadig kører, gør at savens vil køre baglæns og save i alt på din vej. Vær opmærksom på den tid det tager for klingens at stoppe, når du har sluppet udløseren.**

4 SYMBOLERNE PÅ PRODUKTET

Nogle af disse symboler kan være anvendt i forbindelse med dette værktøj. Læs dem, og find ud af hvad de betyder. Korrekt fortolkning af disse symboler giver dig mulighed for at betjene værktøjet bedre og sikrere.

| Symbol | Forklaring |
|---|--|
| V | Volt |
| min ⁻¹ | Hastighed under belastning |
|  | Jævnstrøm |
|  | Sikkerhedsalarm |
|  | Læs og forstå alle instruktioner inden brug af produktet, og følg alle advarsler og sikkerhedsanvisninger. |
|  | Brug høreværn |
|  | Brug beskyttelsesbriller |
|  | Produktet må ikke udsættes for regn eller fugtige forhold. |
|  | Brug en støvmaske |

| Symbol | Forklaring |
|---|-------------------------|
|  | Symbol for ingen hænder |
|  | Symbol for ingen hænder |
|  | Symbol for ingen hænder |
|  | Varm overflade |






Når materialerne i brugte maskiner og emballage sendes til særskilt sortering er det muligt at genbruge materialer og anvende dem igen. Anvendelsen af genbrugte materialer forebygger forurening af miljøet og reducerer behovet for råmaterialer.



Ved afslutningen af deres livscyklus kasseres batterierne som en sikkerhedsforanstaltning for vores miljø. Batteriet indeholder materialer, der er farligt for dig og miljøet. Du skal fjerne og bortskaffe disse materialer særskilt på et anlæg, der modtager lithium-ion-batterier.

5 RISIKONIVEAUER

Følgende signalord og deres betydninger er ment som en forklaring på hvor stor risiko, der er forbundet med produktet.

| SYM-BOL | SIGNAL | BETYDNING |
|--|-----------|---|
|  | FARE | Angiver en overhængende farlig situation, der, hvis den ikke undgås, vil medføre dødsfald eller alvorlig personskade. |
|  | ADVARSEL | Angiver en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, vil kunne resultere i dødsfald eller alvorlig personskade. |
|  | FORSIGTIG | Angiver en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller middelsvår tilskadekomst. |
| | FORSIGTIG | (Uden symbol for sikkerhedsvarsel) Angiver en situation der kan resultere i skader på ejendom. |

6 GENBRUG



Særskilt sortering. Må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Hvis det er nødvendigt at udskifte maskinen, eller hvis du ikke længere har brug for den, må den ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Aflever denne maskine til særskilt sortering.

| | | | | | |
|----------|--|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Wstęp..... | 69 | 3 | Ostrzeżenia dotyczące | |
| 1.1 | Przeznaczenie..... | 69 | | bezpieczeństwa piły tarczowej..... | 71 |
| 2 | Ogólne ostrzeżenia dotyczące | | 3.1 | Procedury cięcia..... | 71 |
| | elektronarzędzi..... | 69 | 3.2 | Odrzut – Przyczyny i sposoby zapobiegania:.. | 71 |
| 2.1 | Bezpieczeństwo w miejscu pracy..... | 69 | 3.3 | Instrukcje dotyczące dolnej osłony..... | 71 |
| 2.2 | Bezpieczeństwo elektryczne..... | 69 | 4 | Symbole na produkcie..... | 72 |
| 2.3 | Bezpieczeństwo własne..... | 69 | 5 | Poziomy ryzyka..... | 72 |
| 2.4 | Użycie i konserwacja elektronarzędzia..... | 70 | 6 | Recykling..... | 72 |
| 2.5 | Używanie i konserwowanie akumulatora..... | 70 | | | |
| 2.6 | Serwis..... | 70 | | | |

1 WSTĘP

Projekt i produkcja urządzenia odpowiadają standardom niezawodności, łatwej obsługi i bezpieczeństwa operatora. Przy właściwej obsłudze i konserwacji urządzenie będzie wytrzymałe i będzie działało bezproblemowo przez długie lata.

1.1 PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia wszystkich rodzajów drewna.

2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

▲ OSTRZEŻENIE

Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem. *Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia.*

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub BATERIĄ (bezprzewodowo) elektronarzędzia.

2.1 BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Miejsce pracy powinno być utrzymywane w czystości i być dobrze oświetlone. *Nieporządek lub ciemność mogą doprowadzić do wypadku.*
- Nie wolno używać elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, co może powodować zapalenie się oparów lub pyłu.*
- Dzieci i inne osoby powinny stać z daleka podczas pracy z elektronarzędziem. *Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli.*

2.2 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. *Oryginalna wtyczka dopasowana do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi, takimi jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki. *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.*

- Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią. *Woda dostająca się do środka elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- Nie wolno nadużywać przewodu. Nigdy nie wolno używać go do przenoszenia, przeciągania lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami. *Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- W przypadku korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz, należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. *Używanie przewodu nadającego się do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- Jeśli użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD). *Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

2.3 BEZPIECZEŃSTWO WŁASNE

- Podczas pracy narzędziem należy zachować czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. *Brak uwagi podczas pracy z elektronarzędziem, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
- Używaj ochrony indywidualnej. Należy zakładać okulary ochronne. *Specjalne wyposażenie takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, twardy kask, lub ochraniacze słuchu, w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko wystąpienia urazu.*
- Nie wolno dopuścić do przypadkowego uruchomienia. Przelącznik powinien znajdować się w pozycji wyłączonej podczas podłączania urządzenia do źródła zasilania i/lub do akumulatora, ale także w trakcie podnoszenia lub przenoszenia. *Trzymanie palca na przelączniku włączania w czasie noszenia elektronarzędzi lub podłączanie ich do zasilania, gdy przelącznik ustawiony jest na pozycję wyłącz, może doprowadzić do wypadku.*
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć z niego klucz do regulacji. *Klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
- Nie należy sięgać za daleko. Konieczne jest zachowanie równowagi w każdej chwili. *Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- Konieczne jest założenie odpowiedniego ubrania. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. *Włosy, odzież czy rękawice powinny być trzymane z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*
- Jeśli urządzenie przewidziane jest do użytku z elementami odpylającymi, należy upewnić się, że są podłączone i używane we właściwy sposób. *Używanie*

pojemnika na pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

- Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości narzędzia wynikające z jego częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Jedno lekkomyślne działanie może w ulamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.

2.4 UŻYCIIE I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie wolno przeciążać urządzenia. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanego zadania. *Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.*
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przełącznik nie włącza się i nie wyłącza. *Każde elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia w celu przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulatora. *Taki zapobiegawczy środek zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*
- Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie zapoznały się z narzędziem lub jego instrukcją, nie należy pozwalać go obsługiwać. *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.*
- Utrzymuj elektronarzędzia w dobrym stanie. Sprawdź czy części ruchome nie są przesunięte względem swojej osi, czy ruchome części nie zacinają się, nie są zużyte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, elektronarzędzie powinno być oddane do naprawy przed ponownym użyciem. *Wiele wypadków wynika z niewłaściwej konserwacji elektronarzędzi.*
- Elementy tnące powinny być ostre i czyste. *Odpowiednio utrzymane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.*
- Elektronarzędzie, akcesoria, końcówki powinny być używane zgodnie z instrukcją, biorąc pod uwagę warunki otoczenia i przeznaczoną do wykonania pracę. *Korzystanie z elektronarzędzia do prac niezgodnych z przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- Pilnuj, aby uchwyty i powierzchnie chwytne były suche, czyste i pozbawione śladów oleju i smarów. *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i sterowanie narzędziem w nieprzewidywanych sytuacjach.*

2.5 UŻYWANIE I KONSERWOWANIE AKUMULATORA

- Ładuj wyłącznie na ładowarce określonej przez producenta. *Użycie ładowarki pochodzącej od danego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.*
- Używaj elektronarzędzi wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami. *Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.*
- Kiedy nie używasz baterii, przechowuj je z dala od metalowych przedmiotów, takich jak zaciski, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie końcówek. *Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzenia lub pożaru.*
- W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć dużą ilością wody z mydłem. *Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.*
- Nie należy używać akumulatora lub narzędzia, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom. *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.*
- Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami. *Wystawienie na ogień lub temperatury przekraczające 130 °C mogą doprowadzić do wybuchu.*
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub narzędzia poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji. *Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.*

2.6 SERWIS

- Serwisowanie elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, a do naprawy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. *Gwarantuje to utrzymanie odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa elektronarzędzia.*
- Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać. *Jakiegokolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.*

3 OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PIŁY TARCZOWEJ

3.1 PROCEDURY CIĘCIA

▲ PRZESTROGA

Nie zbliżać rąk do obszarów cięcia i ostrza. Trzymać drugą ręką dodatkowy uchwyt lub obudowę silnika.

Jeśli obie ręce trzymają piłę, nie ma wtedy ryzyka skażenia przez ostrze.

- Nie sięgać poza materiał do obróbki. Osłona nie chroni użytkownika przed ostrzem poniżej materiału.
- Dostosuj głębokość cięcia do grubości materiału. Pod materiałem powinna być widoczna niewielka część zęba ostrza.
- Nigdy nie trzymać materiału do cięcia w rękach lub na nodze. Przymocuj materiał na stabilnej platformie. Właściwe zamocowanie obrabianego materiału jest bardzo istotne, by zmniejszyć ryzyko narażenia się użytkownika, zablokowania się ostrza lub utraty kontroli.
- W czasie prac, w trakcie których narzędzie tnące może natrafić na ukryty przewód elektryczny lub własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane uchwyty. Dotknięcie przewodu pod napięciem może spowodować, że przez niez izolowane elementy metalowe narzędzia popłynie prąd, co grozi użytkownikowi porażeniem.
- Do cięć wzdłużnych należy używać prostej prowadnicy krawędziowej lub przykładnicy ukośnej. Zwiększy to precyzję cięcia i zmniejszy prawdopodobieństwo zablokowania się ostrza.
- Należy zawsze stosować ostrza z otworami trzpienia o właściwym rozmiarze i kształcie (np. romb lub okrąg). Ostrze, które nie odpowiada uchwytowi piły, będzie działać nieśrodkowo powodując utratę kontroli.
- Nigdy nie stosować uszkodzonych lub nieodpowiednich podkładek lub śrub, mocujących ostrza. Podkładki i śruby, zostały specjalnie skonstruowane dla danej piły, by zapewnić optymalną wydajność i bezpieczeństwo pracy.

3.2 ODRZUT – PRZYCZYNY I SPOSOBY ZAPOBIEGANIA:

- Odrzut jest nagłą reakcją piły na zaczepienie się, zablokowanie lub niewłaściwe wyważenie ostrza, co sprawia, że piła, nad którą utracona została kontrola unosi się i wykonuje gwałtowny ruch w kierunku użytkownika.
- Gdy ostrze zaczepi się lub zahaczy w szczelinie, dochodzi do blokady, a siła silnika odrzuca piłę w kierunku użytkownika.
- Jeżeli ostrze skręci lub jest niewłaściwie wyważone w szczelinie, zęby tylnej krawędzi tnącej mogą zablokować się w górnej części obrabianego materiału, co sprawi, że

ostrze wyskoczy ze szczeliny, a piłą odskoczy w kierunku użytkownika.

- Szarpnięcie w tył jest efektem niewłaściwego użycia i/lub obsługiwanego piły lub wystąpienia warunków, których można unikać podejmując odpowiednie środki zapobiegawcze podane poniżej:
 - Piłę należy mocno trzymać oba rękoma, a ręce ustawić, tak by oprzeć się sile odrzutu. Użytkownik powinien zawsze ustawić się z boku ostrza; które nie może się nigdy znaleźć w jednej linii z jego ciałem. W przypadku odrzutu, może nastąpić podrzucenie piły do tyłu, użytkownik może jednak zapanować nad siłami tego odrzutu zachowując odpowiednich środki ostrożności.
 - W przypadku zaklinowania się ostrza lub przerwy w cięciu należy zwolnić spust i przytrzymać przedmiot obrabiany bez ruchu aż do momentu całkowitego zatrzymania się ostrza. Nigdy nie należy wyjmować materiału obrabianego, dopóki ostrze całkowicie się nie zatrzyma. W przeciwnym razie grozi to odrzutem. Wyszukać i usunąć przyczynę zaklinowania się ostrza.
 - Jeśli istnieje potrzeba uruchomienia piły, która tkwi w obrabianym materiale, należy wyśrodkować ostrze w szczelinie i sprawdzić, czy zęby ostrza nie są zahaczone w materiale. Jeśli ostrze jest zablokowane, może zostać ono wyrzucone i spowodować odrzut piły zaraz po jej uruchomieniu.
 - Duże płyty należy przed obróbką podeprzeć, by zmniejszyć ryzyko odrzutu, na skutek zaklinowania ostrza. Duże płyty mogą się ugiąć pod własnym ciężarem. Płyty należy podeprzeć z obu stron, w pobliżu linii cięcia i krawędzi.
 - Nie używać tępych ani uszkodzonych ostrzy. Tępe lub niewłaściwie ustawione zestawy ostrza powodują zbyt wąską szczelinę a następnie zwiększone tarcie, zaklinowanie się ostrza w materiale i odrzut.
 - Przed rozpoczęciem cięcia należy ustawić pokrętkła blokady regulacji głębokości i kąta cięcia. Zmiana ustawień podczas cięcia może prowadzić do zaklinowania się ostrzy i odrzutu.
 - Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania cięć w ścianach lub w innych niewidocznych obszarach. Zagłębiając się w materiale ostrze może przeciąć przedmioty, co spowoduje odrzut.

3.3 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE DOLNEJ OSŁONY









- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy osłona dolna zakrywa poprawnie ostrze. Nie wolno używać piły, jeżeli osłona dolna nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiast. Nigdy nie blokować lub przywiązywać dolnej osłony w otwartym położeniu. W przypadku przypadkowego upuszczenia piły, osłona dolna może się wygiąć. Unieść osłonę za pomocą dźwigni i upewnić się, czy porusza się ona swobodnie i czy nie




dotyka ostrza ani innych elementów piły, przy wszystkich kątach i głębokościach cięcia.

- **Sprawdzić działanie sprężyny osłony dolnej. Jeśli osłona lub jej sprężyna nie działają poprawnie, należy oddać je do naprawy.** Uszkodzone elementy, kleiste osady lub nagromadzone odpady powodują zwolnienie ruchów osłony.
- **Otwierać ręcznie osłonę dolną tylko podczas wykonywania specjalnych cięć, takich jak „cięcia wgłębne” i „cięcia pod kątem” w tym celu otworzyć dolną osłonę za pomocą dźwigni i puścić ją jak tylko ostrze zagłębi się w materiale. Podczas innych cięć dolna osłona działa automatycznie.**
- **Pilnuj, by ostrze było zasłonięte osłoną, gdy piłą jest odkładana na stół warsztatowy lub na podłogę.** Niezabezpieczone ostrze, poruszające się siłą inercji, sprawia, że piła porusza się do tyłu i przecina wszystkie napotkane objekty. Należy zwrócić uwagę na czas potrzebny na zatrzymanie się ostrza po zwolnieniu przelącznika.

4 SYMBOLE NA PRODUKCIE




Niektóre z następujących symboli mogą być używane na narzędziu. Należy się z nimi zapoznać i znać ich znaczenie. Właściwa interpretacja tych symboli umożliwi lepszą i bezpieczniejszą obsługę narzędzia.

| Symbol | Objaśnienie |
|---|--|
| V | Wolty |
| min ⁻¹ | Prędkość bez obciążenia |
|  | Prąd stały |
|  | Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem |
|  | Przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje przed używaniem urządzenia, przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. |
|  | Używaj zatyczek do uszu. |
|  | Noś okulary ochronne |
|  | Urządzenie należy chronić przed deszczem i wilgocią. |
|  | Noś maskę przeciwpyłową. |
|  | Symbol Nie zbliżać rąk |



| Symbol | Objaśnienie |
|---|------------------------|
|  | Symbol Nie zbliżać rąk |
|  | Symbol Nie zbliżać rąk |
|  | Rozgrzana powierzchnia |

5 POZIOMY RYZYKA

Następujące hasła ostrzegawcze i znaczenia mają na celu wyjaśnienie poziomów ryzyka związanego z tym urządzeniem.

| SYM-BOL | SYGNAŁ | ZNACZENIE |
|---|-------------------|---|
|  | NIEBEZPIECZENSTWO | Wskazuje bezpośrednią sytuację ryzykowną, która, jeśli nie jest uniknięta, może spowodować poważne zranienia lub śmierć. |
|  | OSTRZEŻENIE | Wskazuje potencjalną sytuację ryzykowną, która, jeśli nie jest uniknięta, mogłaby spowodować poważne zranienia lub śmierć. |
|  | OSTROŻNIE | Wskazuje potencjalną sytuację ryzykowną, która, jeśli nie jest uniknięta, może spowodować niewielkie lub średnie obrażenia. |
| | OSTROŻNIE | (bez symbolu ostrzegającego o niebezpieczeństwie) wskazuje sytuację, która może spowodować straty materialne. |

6 RECYKLING

| | |
|---|---|
|  | Selektywna zbiórka. Nie wyrzucać ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Jeśli konieczna jest wymiana urządzenia, lub już nie jest Ci potrzebne, nie wyrzucać go z odpadami gospodarstwa domowego. Zanieść urządzenie do selektywnej zbiórki. |
|  | Selektywna zbiórka zużytych urządzeń i opakowań pozwala na utylizację urządzeń i ich ponowne użycie. Użycie utylizowanych materiałów pozwala zapobiec zanieczyszczeniu środowiska i zmniejszenia potrzeby na surowce. |



Po zakończeniu okresu przydatności baterii, należy je wyrzucić w sposób przyjazny dla środowiska. Baterie zawierają materiały niebezpieczne dla Ciebie i dla środowiska. Należy je wyjąć i wyrzucić oddzielnie w miejscu, gdzie są przyjmowane baterie litowo-jonowe.

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Úvod..... | 75 | 3 | Bezpečnostní upozornění pro kotoučovou pilu..... | 76 |
| 1.1 | Správné použití..... | 75 | 3.1 | Postup řezání..... | 76 |
| 2 | Obecná bezpečnostní varování pro práci s elektrickým nářadím... 75 | | 3.2 | Příčiny a prevence proti zpětnému rázu:..... | 77 |
| 2.1 | Bezpečnost pracovního prostoru..... | 75 | 3.3 | Bezpečnostní pokyny pro spodní chránič..... | 77 |
| 2.2 | Elektrická bezpečnost..... | 75 | 4 | Symboly na výrobku..... | 77 |
| 2.3 | Bezpečnost osob..... | 75 | 5 | Úrovně rizik..... | 78 |
| 2.4 | Použití elektrického nářadí a péče..... | 75 | 6 | Recyklace..... | 78 |
| 2.5 | Použití a péče o akumulátorové nářadí..... | 76 | | | |
| 2.6 | Servis..... | 76 | | | |

1 ÚVOD

Váš výrobek byl navržen a vyroben na vysokou úroveň spolehlivosti, snadné ovládání a bezpečnost obsluhy. Při správné péči získáte roky spolehlivého a bezporuchového provozu.

1.1 SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Stroj se používá k řezání všech druhů dřeva.

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým náradím. *Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážný úraz.*

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo AKUMULÁTOROVÉ (bez kabelu) elektrické nářadí.

2.1 BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. *Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.*
- Nepracujte s elektrickým náradím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. *Elektrické nástroje a přístroje produkují jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
- Při práci s elektrickým náradím udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti. *Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.*

2.2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. *Nepoužívejte adaptérové zástrčky s uzemněným (ukostřeným) elektrickým náradím. Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. *Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.*
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí. *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

- Nezatěžujte kabel. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenesení nářadí, tahání nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. *Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Při práci s náradím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. *Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Při práci s elektrickým náradím ve vlhkém prostředí použijte zdroj vybavený proudovým chráničem (RCD). *Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

2.3 BEZPEČNOST OSOB

- Zůstaňte pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektrickým náradím. *Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Ztráta pozornosti při práci s elektrickým náradím může mít za následek vážný úraz.*
- Používejte osobní ochranné pomůcky. *Vždy používejte ochranu očí. Vhodné ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu snižují riziko úrazu.*
- Zabraňte náhodnému spuštění. *Před připojením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenesením nářadí se ujistěte, že spínač je ve vypnuté poloze. Přenesení elektrického nářadí s prstem na spínači, nebo zapojování elektrického nářadí, které má zapnutý spínač, může snadno způsobit nehodu či úraz.*
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací nářadí nebo klíče. *Nářadí nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může způsobit osobní zranění.*
- Nepřeceňujte se. *Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu. Umožňuje to lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.*
- Vhodně se oblékejte. *Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se díly.*
- Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci. *Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí týkající se prachu.*
- Nedovolte, aby vám znalosti získané častým používáním nářadí umožňovaly být spokojeni a ignorovat zásady bezpečnosti používání nářadí. *Neopatrná akce může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.*

2.4 POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE

- Netlačte příliš na nářadí. *Používejte správný typ nářadí pro vaši aplikaci. Správné elektrické nářadí bude*

pracovat lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.

- **Nepoužívejte nářadí, pokud ho spínač nezapne a nevynepe.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí odpojte vidlici od zdroje energie a/nebo akumulátoru.** Tato preventivní opatření snižují riziko neúmyslného spuštění elektrického nářadí.
- **Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovoďte ostatním osobám, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem, aby s nářadím pracovali.** Elektrické nářadí se v rukou nekvalifikovaných osob stává nebezpečným.
- **Provádějte pravidelnou údržbu elektrického nářadí.** Zkontrolujte vychýlení či zaseknutí pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte ho před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými brity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se ovládají.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a pracovní nástroje atd. v souladu s těmito pokyny s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Používání elektrického nářadí k činnostem, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné zacházení a ovládnutí nářadí v neočekávaných situacích.

2.5 POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ

- **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
- **Používejte elektrické nářadí pouze s výslovně určenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
- **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou spojit vývody akumulátoru navzájem.** Zkrat pólů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- **V nevhodných podmínkách může kapalina unikat z akumulátoru.** Zabraňte kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte velkým množstvím mydla a vody. Při zasažení očí kapalinou ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které jsou poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené

akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.

- **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit explozi.
- **Postupujte podle všech pokynů pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo při teplotách mimo specifikovaný rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit riziko požáru.

2.6 SERVIS

- **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikované osobě používající pouze shodné náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.
- **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Servis akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

3 BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO KOTOUČOVOU PILU

3.1 POSTUP ŘEZÁNÍ

▲ UPOZORNĚNÍ

Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od řezacího prostoru a kotouč. Držte svou druhou ruku na pomocné rukojeti nebo skříní motoru. Pokud obě ruce drží pilu, nemohou být pořezány pilovým kotoučem.

- **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt vás nemůže chránit před pilovým kotoučem pod obrobkem.
- **Hlubku řezu nastavte podle dloužky obrobku.** Pod obrobkem by měl být viditelný méně než jeden celý zub ostří.
- **Nikdy nedržte řezaný obrobek v rukách nebo přes nohu.** Upevněte obrobek na stabilní plošinu. Je důležité správně podepřít obrobek s cílem minimalizovat expozici těla, uvíznutí kotouču nebo ztrátu kontroly.
- **Při provádění prací, kdy se může řezací nástroj dostat do kontaktu se skrytými vodiči, držte elektrické nářadí vždy za izolované rukojeti.** Kontakt s „živým“ vodičem může taky způsobit, že se nechráněné kovové části nářadí stanou „živé“ a můžou způsobit obsluhu úraz elektrickým proudem.
- **Při rozřezáváním vždy používejte vodičí pravítko nebo vodičí lištu.** Zlepšete tím přesnost řezu a snížíte šanci uvíznutí kotouču.
- **Vždy používejte kotoúče správné velikosti a tvaru (kosočtvercový a kulatý) otvorů hřídele.** Kotoúče, které neodpovídají montážnímu příslušenství pily, budou excentricky vybihat, což způsobí ztrátu kontroly.
- **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby.** Podložky a šrouby kotoúče byly

speciálně navrženy pro vaši pilu pro optimální výkon a bezpečnost provozu.

3.2 PŘÍČINY A PREVENCE PROTI ZPĚTNÉMU RÁZU:

- Zpětný ráz je náhlá reakce na prskřípnutí, uvízlý nebo nesprávně zarovnaný pilový kotouč, který způsobí, že nekontrolovaná pila se nadzvedne a vyskočí z obrobku směrem k obsluze.
- Když se kotouč prskřípne nebo hluboce uvízne do zářezu, kotouč se zastaví a reakce motoru rychle vysune přístroj směrem k obsluze.
- Pokud se kotouč v řezu zkroutí nebo špatně zarovná, mohou se zuby na zadní hraně kotouče zarýt do horní plochy dřeva, což způsobí, že čepel vyskočí ze zářezu směrem k obsluze.
- Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití pily a / nebo nesprávných pracovních postupů nebo podmínek a lze se mu vyhnout přijetím odpovídajících opatření, jak je uvedeno dále:
 - **Udržujte pevný úchop oběma rukama na pile a ramena dejte do takové polohy, abyste odolávali zpětným rázům. Umístěte vaše tělo na některou stranu kotouče, avšak nikdy ne v jedné linii s kotoučem. Zpětný ráz může způsobit, že pila vyskočí dozadu, ale síly zpětného rázu mohou být zvládnuty obsluhou, pokud jsou přijata náležitá opatření.**
 - **Pokud kotouč z nějakého důvodu uvízne nebo přeruší řez, uvolněte spoušť a podržte pilu nehybně v materiálu, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pilu z obrobku nebo vytažovat pilu dozadu, když se kotouč pohybuje, jinak může dojít ke zpětnému rázu. Prozkoumejte a proveďte nápravná opatření, abyste odstranili příčinu uvíznutí kotouče.**
 - **Při opětovném spuštění pily v obrobku vycentrujte pilový kotouč do výřezu a zkontrolujte, zda zuby pily nejsou v materiálu. Pokud je pilový kotouč uvízlý, může při spuštění pily dojít k jejímu vyskočení z obrobku nebo zpětnému rázu.**
 - **Podepírejte velké panely, abyste minimalizovali nebezpečí zaseknutí a zpětného rázu. Velké panely mají tendenci se propadávat pod vlastní hmotností. Nosníky musí být umístěny pod panelem po obou stranách, v blízkosti řezu a blízko okraje panelu.**
 - **Nepoužívejte tupé nebo poškozené kotouče. Tupé nebo nesprávně nastavené kotouče vytvářejí úzký řez, který způsobuje nadměrné tření, uvíznutí kotouče a zpětný ráz.**
 - **Pojistné knoflíky nastavení hloubky řezu a zkosení musí být před řezem pevně utaženy a zajištěny. Pokud během řezání dojde k posunutí nastavení kotouče, může to způsobit uvíznutí a zpětný ráz.**
 - **Při řezání do stávajících stěn nebo jiných slepých prostorů je třeba dbát zvýšené**






opatrnosti. Vyčívající kotouč může přeříznout předměty, které mohou způsobit zpětný ráz.

3.3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO SPODNI CHRÁNIČ

- **Před každým použitím zkontrolujte spodní chránič pro správné uzavření. Nepoužívejte pilu, pokud se spodní chránič nepohybuje volně a okamžitě se nezavírá. Nikdy nezablockujte nebo nepřivazujte spodní chránič do otevřené polohy. Pokud pila náhodně upadne, může dojít k ohnutí spodního chrániče. Nadzvedněte spodní chránič pomocí zatahovací rukojeti a ujistěte se, že se pohybuje volně a nedotýká se kotouče ani žádné jiné části, ve všech úhlech a hloubkách řezu.**
- **Zkontrolujte funkci pružiny spodního chrániče. Pokud chránič a pružina nefungují správně, je třeba je před použitím opravit. Spodní chránič může pracovat pomalu kvůli poškozeným částem, gumovitým usazeninám nebo nahromaděným nečistotám.**
- **Spodní chránič se smí zasunout ručně pouze pro speciální řezu, jako jsou „zapichovací řezu“ a „kombinované řezu“. Zvedněte spodní chránič pomocí zatahovací rukojeti a jakmile kotouč vstoupí do materiálu, spodní chránič musí být uvolněn. U všech ostatních řezů musí spodní chránič fungovat automaticky.**
- **Vždy si uvědomte, či spodní chránič zakrývá kotouč, než položíte pilu na lavici nebo podlahu. Nechráněná, rotující čepel způsobí, že se pila bude pohybovat dozadu a přeřeže všechno, co je po cestě. Uvědomte si čas potřebný k zastavení kotouče po uvolnění spínače.**

4 SYMBOLY NA VÝROBKU

Na tomto nástroji se mohou nacházet některé z následujících symbolů. Prostudujte si je a seznámte se s jejich významem. Správná interpretace těchto symbolů vám umožní pracovat s nástrojem lépe a bezpečněji.

| Symbol | Vysvětlení |
|---|---|
| V | Volty |
| min ⁻¹ | Otáčky naprázdno |
|  | Stejnoseměrný proud |
|  | Bezpečnostní upozornění |
|  | Před použitím výrobku si přečtěte a porozumějte všem pokynům, dodržujte všechna varování a bezpečnostní pokyny. |
|  | Používejte chrániče sluchu. |
|  | Používejte ochranu očí |

| Symbol | Vysvětlení |
|---|---------------------------------------|
|  | Výrobek chráňte před deštěm a vlhkem. |
|  | Používejte protiprachový respirátor |
|  | Symbol Žádné ruce |
|  | Symbol Žádné ruce |
|  | Symbol Žádné ruce |
|  | Horký povrch |



Tříděný sběr použitých strojů a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje požadavky na suroviny.

Akumulátory




Akumulátory po skončení jejich životnosti zlikvidujte s ohledem na naše prostředí. Akumulátory obsahují materiál, který je nebezpečný pro vás a životní prostředí. Musíte odstranit a zlikvidovat tyto materiály odděleně v zařízení, které přijímá lithium-iontové akumulátory.

5 ÚROVNĚ RIZIK

Následující signální slova a významy jsou určeny k vysvětlení úrovně rizika spojeného s tímto výrobkem.

| SYM-BOL | SIGNÁL | VÝZNAM |
|--|-----------|---|
|  | NEBEZPEČÍ | Označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění. |
|  | VAROVÁNÍ | Označuje potencionálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla vést k smrti nebo vážnému zranění. |
|  | VÝSTRAHA | Označuje potencionálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit menší nebo středně těžké zranění. |
| | VÝSTRAHA | (Bez výstražného symbolu) Označuje situaci, která může způsobit poškození majetku. |

6 RECYKLACE

| | |
|---|---|
|  | Tříděný sběr. Nesmíte likvidovat s běžným domovním odpadem. Pokud je třeba stroj vyměnit, nebo pokud ho už nepoužíváte, neodhazujte ho do domácího odpadu. Odevzdejte tento výrobek do tříděného sběru. |
|---|---|

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|---|-----------|
| 1 | Úvod..... | 80 | 2.6 | Servis..... | 81 |
| 1.1 | Zamýšľané použitie..... | 80 | 3 | Bezpečnostné upozornenia pre | |
| 2 | Všeobecné bezpečnostné | | | kotúčovú pílu..... | 81 |
| | varovania pre elektrické náradie... 80 | | 3.1 | Postup rezania..... | 81 |
| 2.1 | Bezpečnosť pracoviska..... | 80 | 3.2 | Príčiny a prevencia proti spätnému rázu:..... | 82 |
| 2.2 | Elektrická bezpečnosť..... | 80 | 3.3 | Bezpečnostné pokyny pre spodný chránič..... | 82 |
| 2.3 | Bezpečnosť osôb..... | 80 | 4 | Symboly na výrobku..... | 82 |
| 2.4 | Používanie a starostlivosť o elektrické | | 5 | Úrovne rizík..... | 83 |
| | náradie..... | 80 | 6 | Recyklujte..... | 83 |
| 2.5 | Používanie a starostlivosť o náradie na | | | | |
| | akumulátor..... | 81 | | | |

1 ÚVOD

Tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený podľa vysokých noriem pre spoľahlivosť, jednoduchosť obsluhy a bezpečnosť prevádzky. Ak je toto správne zabezpečené, prinesie vám to roky stabilnej a bezproblémovej prevádzky.

1.1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Stroj sa používa na rezanie všetkých druhov dreva.

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. *Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.*

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú budúcu potrebu.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané AKUMULÁTOROM (bez kábla).

2.1 BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory vedú k úrazom.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska. Rozptyľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.

2.2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Pripojovacia zástrčka musí zodpovedať zásuvke. Nikdy neupravujte zástrčku akýmkoľvek spôsobom. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam. Voda vniknutá do elektrického náradia zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nezaťažujte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie náradia. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla,

oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, použite len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj na vonkajšie použitie. Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia v mokrom prostredí je nevyhnutne potrebné použiť zdroj napätia s prúdovým chráničom. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

2.3 BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Strata pozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Vhodné ochranné pomôcky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu znižujú riziko úrazu osôb.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní nástroja sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo aktivácia elektrického náradia, ktorý má zapnutý vypínač môže viesť k úrazu.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč, ktorý zostane pripojený na rotujúcu časť stroja, môže spôsobiť zranenie.
- Nepreceňujte sa. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Umožňuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Vhodne sa obliekajte. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy, obliečenie a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými sa dielmi.
- Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripojené. Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
- Nedovoľte, aby vám vedomosti získané častým používaním náradia umožňovali stať sa spokojnými a ignorovať zásady bezpečnosti používania náradia. Neopatrné konanie môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.

2.4 POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- Netlačte na elektrické náradie. Používajte správne náradie na vašu prácu. Správne elektrické náradie bude

pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo určené.

- **Nepoužívajte elektrické náradie v prípade, že vypínač nie je možné zapnúť a vypnúť.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením elektrického náradia odpojte vidlicu od zdroja a/alebo akumulátora.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- **Uchovávajte nepoužívané elektronáradie mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi náradie používali.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- **Starajte sa o elektrické náradie.** Skontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť. Veľa úrazov je zapríčinených zle udržiavaným náradím.
- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými čepkami menej pravdepodobne uviaznu a jednoduchšie sa ovládajú.
- **Používajte elektronáradie, príslušenstvo, násady apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Použitie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Udržujte rukoväť a uchopovacie povrchy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držadlá a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad náradím v neočakávaných situáciách.

2.5 POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE NA AKUMULÁTOR

- **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže spôsobiť riziko požiaru pri použití s iným akumulátorom.
- **Používajte elektrické náradie iba s výslovnou určenými akumulátormi.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
- **Ak akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinec, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné skratovanie vývodov.** Skrat medzi svorkami akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- **V nevhodných podmienkach môže kvapalina unikať z akumulátora.** Zabráňte kontaktu. Pri náhodným kontakte s pokožkou opláchnite veľkým množstvom mydla a vody. Pri zasiahnutí očí ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
- **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ak sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené

akumulátory sa môžu nepredvídateľne správať, čo môže viesť k požiaru, výbuchu alebo riziku poranenia.

- **Akumulátor ani náradie nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote.** Tystavenie požiaru alebo teploty vyššej ako 130 ° C môže spôsobiť explóziu.
- **Postupujte podľa všetkých pokynov na nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

2.6 SERVIS

- **Nechajte vaše elektrické náradie opraviť kvalifikovanou osobou s použitím iba identických náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.
- **Poškodené batérie nikdy neopravujte.** Servis akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia služieb.

3 BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE KOTUČOVÚ PÍLU

3.1 POSTUP REZANIA

▲ VÝSTRAHA

Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho priestoru a kotúča. Držte svoju druhú ruku na pomocnej rukoväti alebo skriní motora. Ak obe ruky držia pílu, nemôžu byť porenané pilovým kotúčom.

- **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt vás nemôže chrániť pred pilovým kotúčom pod obrobkom.
- **Hĺbku rezu nastavte podľa hrúbky obrobku.** Pod obrobkom by mal byť viditeľný menej než jeden celý zub ostria.
- **Nikdy nedržte rezaný obrobok v rukách alebo cez nohu.** Upevnite obrobok na stabilnú plošinu. Je dôležité správne podprieť obrobok s cieľom minimalizovať expozíciu tela, uviaznutie kotúča alebo stratu kontroly.
- **Pri vykonávaní prác, keď sa môže rezací nástroj dostať do kontaktu so skrytými vodičmi, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti.** Pri kontakte so „živým“ vodičom sa môžu obnažené kovové časti náradia stať „živými“ a môžu spôsobiť obsluhu elektrický šok.
- **Pri rozrezávaní vždy používajte vodiace pravítko alebo vodiacu lištu.** Zlepšite tým presnosť rezu a znížite šancu uviaznutia kotúča.
- **Vždy používajte kotúče správnej veľkosti a tvaru (kosoštvorcový a okrúhly) otvorov hriadeľa.** Kotúče, ktoré nezodpovedajú montážnemu príslušenstvu píly, budú excentricky vybiehať, čo spôsobí stratu kontroly.

- **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo skrutky.** Podložky a skrutky kotúča boli špeciálne navrhnuté pre vašu pílu pre optimálny výkon a bezpečnosť prevádzky.

3.2 PRÍČINY A PREVENCIA PROTI SPÄTNÉMU RÁZU:

- Spätný ráz je náhla reakcia na priškrípnutý, uviaznutý alebo nesprávne zarovnaný pilový kotúč, ktorý spôsobí, že nekontrolovaná píla sa zdvihne a vyskočí z obrobku smerom k obsluhu.
- Keď sa kotúč priškrípne alebo hlboko uviazne do zárezu, kotúč sa zastaví a reakcia motora rýchle vyúsniť prístroj smerom k obsluhu.
- Ak sa kotúč v reze skrúti alebo zle zarovná, môžu sa zuby na zadnej hrane kotúča zaryť do hornej plochy dreva, čo spôsobí, že čepeľ vyskočí zo zárezu smerom k obsluhu.
- Spätný ráz je výsledkom nesprávneho používania náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a možno mu zabrániť prijatím príslušných opatrení, ako je uvedené ďalej:
 - **Udržujte pevný úchop obomi rukami na píle a ramena dajte do takej polohy, aby ste odolávali spätným rázom.** Umiestnite vaše telo na niektorú stranu kotúča, avšak nikdy nie v jednej línii s kotúčom. Spätný ráz môže spôsobiť, že píla vyskočí dozadu, ale sily spätného rázu môžu byť zvládnuté obsluhou, ak sú prijaté náležité opatrenia.
 - **Ak kotúč z nejakého dôvodu uviazne alebo preruší rez, uvoľnite spúšť a podržte pílu nehybne v materiáli, kým sa kotúč úplne nezastaví.** Nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrobku alebo vytáhať pílu dozadu, keď sa kotúč pohybuje, inak môže dôjsť k spätnému rázu. Preskúmajte a vykonajte nápravné opatrenia, aby ste odstránili príčinu uviaznutia kotúča.
 - **Pri opätovnom spustení píly v obrobku vycentrujte pilový kotúč do výrezu a skontrolujte, či zuby píly nie sú v materiáli.** Ak je pilový kotúč uviaznutý, môže pri spustení píly dôjsť k jej vyskočeniu z obrobku alebo spätnému rázu.
 - **Podoprite veľké panely, aby ste minimalizovali nebezpečenstvo zaseknutia a spätného rázu.** Veľké panely majú tendenciu sa prepadať pod vlastnou hmotnosťou. Nosníky musia byť umiestnené pod panelom po oboch stranách, v blízkosti rezu a blízko okraja panela.
 - **Nepoužívajte tupé alebo poškodené kotúče.** Tupé alebo nesprávne nastavené kotúče vytvárajú úzky rez, ktorý spôsobuje nadmerne trenie, uviaznutie kotúča a spätý ráz.
 - **Poistné gombíky nastavenia hĺbky rezu a skosenia musia byť pred rezom pevne dotiahnuté a zabezpečené.** Ak počas rezania dôjde k posunutiu nastavenia kotúča, môže to spôsobiť uviaznutie a spätý ráz.



- **Pri rezaní do existujúcich stien alebo iných slepých priestorov je potrebné dbať na zvýšenú opatrnosť.** Iyčnievajúcí kotúč môže prerezať predmety, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

3.3 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE SPODNÝ CHRÁNIČ

- **Pred každým použitím skontrolujte spodný chránič na správne uzatvorenie. Nepoužívajte pílu, ak sa spodný chránič nepohybuje voľne a okamžite sa nezatvára. Nikdy nezablokujte alebo nezaväzujte spodný chránič do otvorenej polohy.** Ak píla náhodne spadne, môže dôjsť k ohnutoj spodného chrániča. Zdvihnite spodný chránič pomocou záťahovacej rukoväti a uistite sa, že sa pohybuje voľne a nedotýka sa kotúča ani žiadnej inej časti, vo všetkých uhloch a hĺbkach rezu.
- **Skontrolujte funkciu pružiny spodného chrániča. Ak chránič a pružina nefungujú správne, je potrebné ich pred použitím opraviť.** Spodný chránič môže pracovať pomaly kvôli poškodeným častiam, gumovitým usadeninám alebo nahromadeným nečistotám.
- **Spodný chránič sa smie zasunúť ručne iba pre špeciálne rezy, ako sú „zapichovacie rezy“ a „kombinované rezy“.** Zdvihnite spodný chránič pomocou záťahovacej rukoväti a keď kotúč vstúpi do materiálu, spodný chránič musí byť uvoľnený. Pre všetky ostatné rezy musí spodný chránič fungovať automaticky.
- **Vždy si uvedomte, či spodný chránič zakrýva kotúč, než položíte pílu na lavicu alebo podlahu.** Nechránená, rotujúca čepeľ spôsobí, že sa píla bude pohybovať dozadu a prereže všetko, čo má v ceste. Uvedomte si čas potrebný na zastavenie kotúča po uvoľnení spínača.

4 SYMBOLY NA VÝROBKU



Niektoré z nasledujúcich symbolov sa môžu použiť na tomto nástroji. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní používať nástroj lepšie a bezpečnejšie.

| Symbol | Vysvetlenie |
|---|---|
| V | Volty |
| min ⁻¹ | Rýchlosť naprázdno |
|  | Jednosmerný prúd |
|  | Bezpečnostné upozornenie |
|  | Prečítajte si a pochopte všetky pokyny pred uvedením výrobku do prevádzky, postupujte podľa všetkých upozornení a bezpečnostných pokynov. |
|  | Použite ochranu sluchu |




| Symbol | Vysvetlenie |
|---|--|
|  | Používajte ochranu očí |
|  | Nevystavujte výrobok dažďu alebo vlhkosti. |
|  | Používajte ochrannú masku proti prachu |
|  | Symbol Žiadne ruky |
|  | Symbol Žiadne ruky |
|  | Symbol Žiadne ruky |
|  | Horúci povrch |

5 ÚROVNE RIZÍK

Nasledujúce signálne výrazy a významy majú vysvetliť úrovne rizika spojeného s týmto produktom.

| SYM-BOL | SIGNÁL | VÝZNAM |
|--|----------------|--|
|  | NEBEZPEČENSTVO | Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo závažné poranenie. |
|  | VAROVANIE | Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo závažné poranenie. |
|  | UPOZORNENIE | Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok menšie alebo stredné poranenie. |
| | UPOZORNENIE | (Bez symbolu bezpečnostného upozornenia) Označuje situáciu, ktorá môže mať za následok poškodenie majetku. |

6 RECYKLUJTE

| | |
|---|--|
|  | Separovaný zber. Nesmiete zlikvidovať s bežným domovým odpadom. Ak je potrebné vymeniť stroj, alebo ak ho už nepotrebuje, zlikvidujte stroj spolu s odpadom z domácnosti. Odovzdajte tento stroj do separovaného zberu. |
|  | Separovaný zber použitých zariadení a obalov vám umožňuje recyklovať materiály a znova ich používať. Používanie recyklovaných materiálov pomáha zabrániť znečisteniu životného prostredia a znižuje požiadavky na suroviny. |
|  | Na konci praktickej životnosti zlikvidujte akumulátory podľa opatrení na ochranu životného prostredia. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj životné prostredie. Tieto materiály musíte odstrániť a zlikvidovať samostatne v závode, ktorý prijíma lítium-iónové akumulátory. |

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Predstavitev..... | 85 | 3 | Varnostna opozorila za krožno žago..... | 86 |
| 1.1 | Predvidena uporaba..... | 85 | 3.1 | Postopki rezanja..... | 86 |
| 2 | Splošna opozorila v zvezi z električnimi orodji..... | 85 | 3.2 | Vzrok in preprečevanje povratnega udarca za operaterja:..... | 87 |
| 2.1 | Varnost na območju dela..... | 85 | 3.3 | Varnostna navodila za spodnji ščitnik..... | 87 |
| 2.2 | Električna varnost..... | 85 | 4 | Simboli na izdelku..... | 87 |
| 2.3 | Osebna varnost..... | 85 | 5 | Stopnje tveganja..... | 88 |
| 2.4 | Uporaba in nega orodja..... | 85 | 6 | Recikliranje..... | 88 |
| 2.5 | Uporaba in nega orodja baterijskega orodja.... | 86 | | | |
| 2.6 | Servisiranje..... | 86 | | | |

1 PREDSTAVITEV

Vaš izdelek je bil zasnovan in izdelan v skladu z visokimi standardi za zagotavljanje zanesljivosti, enostavnosti upravljanja in varnosti upravljavca. Če boste zanj pravilno skrbeli, bo izdelek mnogo let zagotavljal robustno uporabo in brezhibno deloval.

1.1 PREDVIDENA UPORABA

Naprava je predvidena za rezanje vseh vrst lesa.

2 SPLOŠNA OPOZORIJA V ZVEZI Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

▲ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična) in se napajajo iz električnega omrežja, ali na AKUMULATORSKA (brezžična) orodja.

2.1 VARNOST NA OBMOČJU DELA.

- **Območje dela naj bo čisto in dobro osvetljeno.** *Nepospravljena in temna območja dela kar kličejo po nesreči.*
- **Orodja ne uporabljajte v eksplozivnih območjih, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** *Orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*
- **Med delom z orodjem držite otroke in opazovalce stran od območja dela.** *Zaradi motenj lahko izgubite nadzor nad orodjem.*

2.2 ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električnega orodja se morajo ujemati v vtičnico.** *Nikoli ne spreminjajte vtiča. Ne uporabljajte nikakršnih adapterskih vtičev skupaj z ozemljenimi električnimi orodji. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo možnost električnega udara.*
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** *Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.*
- **Orodja ne izpostavljajte dežju ali vlažnim vremenskim pogojem.** *Če v električno orodje zaide voda, obstaja večja možnost električnega udara.*

- **Ne poškodujte električnega kabla.** *Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja iz omrežja. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo nevarnost električnega udara.*
- **Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** *Uporaba ustreznega kabla za uporabo na prostem zmanjša nevarnost električnega udara.*
- **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite inštalacijski odklopnik (RDC).** *Uporaba inštalacijskega odklopnika RDC zmanjšuje nevarnost električnega udara.*

2.3 OSEBNA VARNOST

- **Med obratovanjem bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** *Ne uporabljajte orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Pomanjkanje pozornosti med upravljanjem orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.*
- **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** *Pravilna uporaba zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrsljivi čevlji, čelada in zaščita za sluh, lahko znatno zmanjša nevarnost poškodbe.*
- **Preprečite nenamerni zagon. Preden orodje vključite v napajanje in/ali priklopite na akumulator ter ob dvigovanju in prenašanju orodja se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** *Premikanje orodja s prstom na stikalu za vklop ali napajanje vklopljenega orodja je izredno nevarno.*
- **Pred vklopom orodja odstranite vse ključke za prilagajanje orodja.** *V nasprotnem primeru lahko pride do resnih poškodb.*
- **Ne segajte predaleč. Vedno stojte na trdnih tleh in ohranajte ravnotežje.** *Tako lahko bolje nadzorujete električno orodje v nepričakovanih situacijah.*
- **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premikajočim se delom.** *Ohlapna oblačila, nakit ali daljši lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.*
- **Če obstaja možnost priključitve naprav za sesanje in zbiranje prahu, poskrbite, da so priključene in da se pravilno uporabljajo.** *Uporaba teh naprav za zbiranje prahu lahko zmanjša tveganje, povezano s prahom.*
- **Čeprav zaradi pogoste uporabe orodje dobro poznate, ne bodite nepazljivi in ne ignorirajte varnostnih načel orodja.** *Nepazljivost pri uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.*

2.4 UPORABA IN NEGA ORODJA

- **Orodja ne uporabljajte na silo.** *Uporabite pravilno orodje za vašo uporabo. Pravilno orodje bo delo opravilo bolje in varneje ter pri za to namenjeni hitrosti.*
- **Orodja ne uporabljajte, če ga ne morete vklopiti s stikalom za vklop/izklop.** *Orodje, ki ga ne morete upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.*

- Pred izvajanjem prilagoditev, menjavo dodatkov ali shranjevanjem orodja izključite vtič iz napajanja in/ali odstranite baterije iz orodja. Ti preventivni ukrepi zmanjšajo nevarnost nepredvidenega zagona orodja.
- Če orodja ne uporabljajte, ga shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da ga uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z orodjem ali temi navodili za uporabo. Električna orodja so lahko v rokah nevesnega uporabnika nevarna.
- Vzdrževanje orodja Preverite, če so gibljivi deli napačno pritrjeni ali poškodovani ali kar koli drugega, kar bi lahko vplivalo na delovanje orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč povzroči slabo vzdrževano orodje.
- Orodje za rezanje naj bo ostro in čisto. Pravilno vzdrževano orodje za rezanje z ostrimi robovi bo delovalo z manj težavami, hkrati pa ga je lažje upravljati.
- Uporabljajte zgolj orodje, dodatke in dele, ki so v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga želite opraviti. Uporaba orodja v nepredvidene namene lahko privede do nevarne situacije.
- Ročaji in prijemne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti. Drseči ročaji in prijemne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzorovanja orodja v nepričakovanih situacijah.

2.5 UPORABA IN NEGA ORODJA BATERIJSKEGA ORODJA

- Ponovno polnite samo s pomočjo polnilca, ki ga priloži proizvajalec. Polnilec, primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko ob uporabi z drugimi baterijami povzroči požar.
- Električno orodje uporabljajte samo z za to predvidenimi akumulatorskimi baterijami. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko vodi v poškodbe ali požar.
- Ko akumulatorskih baterij ne uporabljate, jih hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki bi lahko povzročili stik med obema poloma. Kratek stik med obema poloma lahko povzroči opeklino ali požar.
- Pri delu v neprimernih pogojih lahko iz baterije začne uhajati tekočina, ki se je ne smete dotikati. Če kljub temu pride do stika, mesto izperite z milnico in vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje ali opeklino.
- Baterijskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno, ne uporabljajte. Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko vedejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje telesnih poškodb.
- Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, navedenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali temperature izven navedenega razpona lahko poškodujejo baterijo in povečajo tveganje požara.

2.6 SERVISIRANJE

- Vaše električno orodje naj servisira samo usposobljeni serviser, ki naj uporablja samo identične nadomestne dele. Tako boste zagotovili, da je vaše električno orodje še naprej varno za uporabo.
- Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih sklopov. Baterijske sklope lahko popravi le proizvajalec ali pooblaščen izvajalec storitev.

3 VARNOSTNA OPOZORILA ZA KROŽNO ŽAGO

3.1 POSTOPKI REZANJA

▲ PREVIDNO

Roke držite stran od rezila in območja rezanja. Z drugo roko držite pomožni ročaj ali ohišje motorja. Če žago držite z obema rokama, se ne morete urezati.

- Ne segajte pod obdelovanec. Ščitnik vas ne obvaruje pred rezilom pod obdelovanecem.
- Nastavite globino rezanja glede na debelino obdelovanca. Pod obdelovanecem se ne sme videti celotna višina zob rezila.
- Obdelovanca, ki ga režete, nikoli ne držite z roko oziroma ga ne postavite čez noge. Obdelovanec fiksirajte na stabilno površino. Treba je ustrezno poskrbeti za delovno območje, da čim bolj zmanjšate izpostavljenost, zatikanje rezila ali možnosti za izgubo nadzora.
- Električno orodje držite za izolirane prijemalne površine pri delih, kjer žaga lahko pride v stik s skritimi žicami. Stik z žico, ki je pod napetostjo, lahko prenese to napetost na izpostavljene kovinske dele orodja, kar lahko povzroči električni udar.
- Pri utornem rezanju vedno uporabite prislon ali ravno robno vodilo. S tem izboljšate natančnost reza in zmanjšate možnost zatikanje rezila.
- Vedno uporabite rezila s primerno velikostjo in obliko (diamantna v primerjavi z okroglimi) odprtini za os. Rezila, ki se ne ujemajo z montažnimi elementi žage, tečejo izvensrediščno in povzročajo izgubo nadzora.
- Nikoli ne uporabite poškodovanih ali nepravilnih podložk in trna za rezilo. Podložke in trn za rezilo so bili posebej zasnovani za vašo žago, da se optimizira zmogljivost in varnost delovanja.

3.2 VZROK IN PREPREČEVANJE POVRATNEGA UDARCA ZA OPERATERJA:







- Povratni udarec je nenadna reakcija ukleščenege, zataknenega ali neporavnanege rezila žage, ki povzroči, da se žaga nenadzorovano dvigne iz obdelovanca proti operaterju.
- Če se rezilo uklešči ali zatakne, ko se zareza zapira, se rezilo ustavi, reakcija motorja pa enoto sunkoma potisne nazaj proti operaterju.
- Če se rezilo v rezu ukrivi ali ni več poravnano, zobci na zadnjem robu rezila lahko zarežejo v zgornjo površino lesa, zaradi česar rezilo pade iz zareze in ga vrže nazaj proti operaterju.
- Povratni udarec je posledica nepravilne uporabe orodja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev, temu pa se lahko izognete s pravnimi ukrepi, opisanimi spodaj:
 - **Žago z obema rokama močno držite, roki pa postavite tako, da bodo vzdržale silo povratnega udarca. Telo postavite na eno od strani rezila, ne pa v linijo z rezilom. Povratni udarec lahko povzroči, da žaga sune nazaj, vendar pa sile povratnega udarca lahko operater nadzoruje, če upošteva ustrezne previdnostne ukrepe.**
 - **Če se rezilo zatika ali če rezanje iz katerega koli razloga prekinete, spustite sprožilec in žago v materialu držite pri miru, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi. Žage nikoli ne poskušajte odstraniti iz obdelovanca ali jo povleči nazaj, ko se rezilo še premika, saj sicer lahko pride do povratnega udarca. Preučite vzroke za zatikanje rezila in ustrezno ukrepajte, da te vzroke odpravite.**
 - **Ko žago v obdelovancu znova zaženete, jo postavite v sredino zareze in zagotovite, da zobci žage niso v materialu. Če se rezilo žage zatika, se lahko dvigne iz obdelovanca ali udari nazaj, ko žago znova zaženete.**
 - **Večje plošče podprite, da zmanjšate tveganje za zatikanje ali povratni udarec rezila. Večje plošče se rade povesejo pod svojo lastno težo. Zato je treba na obeh straneh pod ploščo blizu linije reza in blizu roba plošče postaviti opore.**
 - **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil. Topa ali neustrezno nameščena rezila ustvarijo ozke zareze in prekomerno trenje, zatikanje in povratne udarce rezila.**
 - **Pred začetkom rezanja morajo biti zaklepni gumbi za nastavitve globine reza in poševnine dobro priviti. Če se nastavitve rezila med rezanjem premakne, to lahko povzroči zatikanje in povratni udarec.**
 - **Še posebej bodite previdni pri žaganju v obstoječe stene ali druga slepa področja. Rezilo, ki sega ven iz materiala, lahko zareže v predmete, ki povzročajo povratni udarec.**






3.3 VARNOSTNA NAVODILA ZA SPODNJI ŠČITNIK


- **Pred vsako uporabo preverite, ali se spodnji ščitnik ustrezno zapira. Žage ne uporabite, če se spodnji ščitnik ne premika prosto in se ne zapre takoj. Spodnjega ščitnika nikoli ne spnite ali fiksirajte v odprti položaj. Če vam žaga po nesreči pade iz rok, se spodnji ščitnik lahko ukrivi. Spodnji ščitnik dvignite s sklopnim ročajem in se prepričajte, da se prosto premika in se ne dotika rezila ali katerega koli drugega dela pri vseh kotih in globinah reza.**
- **Preverite delovanje vzmeti spodnjega ščitnika. Če ščitnik in vzmet ne delujeta ustrezno, ju je treba pred ponovno uporabo servisirati. Spodnji ščitnik lahko zaradi poškodovanih delov, lepljivih sedimentov ali kopičenja ostankov slabše deluje.**
- **Spodnji ščitnik je treba ročno povleči nazaj le pri specialnih rezih, kot so »poglobitveni rezi« in »sestavljene rezi«. Spodnji ščitnik dvignite s pomočjo sklopnega ročaja in takoj, ko rezilo vstopi v material, spodnji ščitnik spustite. Pri vseh drugih vrstah žaganja mora spodnji ščitnik delovati samodejno.**
- **Preden žago odložite na klop ali tla, vedno poskrbite, da spodnji ščitnik prekriva rezilo. Nezaščiten, drseče rezilo bo povzročilo, da bo žaga drsela nazaj in zarezala v vse stvari na svoji poti. Spremljajte, koliko časa traja, da se rezilo po sprostitvi stikala popolnoma ustavi.**

4 SIMBOLI NA IZDELKU

Na tem orodju so lahko uporabljani nekateri od naslednjih simbolov. Preučite jih in spoznajte njihove pomenne. Če boste dobro razumeli te simbole, bo uporaba orodja boljša in varnejša.

| Simbol | Pojasnilo |
|---|--|
| V | volti |
| min ⁻¹ | Hitrost brez obremenitve |
|  | Enosmerni tok |
|  | Varnostno opozorilo |
|  | Pred uporabo orodja morate prebrati in razumeti vsa navodila ter upoštevati vsa opozorila in varnostna navodila. |
|  | Nosite zaščito sluha. |
|  | Nosite zaščito za oči |
|  | Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlažnim pogojem. |

| Simbol | Pojasnilo |
|---|----------------------------------|
|  | Nosite protiprašno masko |
|  | Simbol, ki prepoveduje dotikanje |
|  | Simbol, ki prepoveduje dotikanje |
|  | Simbol, ki prepoveduje dotikanje |
|  | Vroča površina |



| | |
|---|--|
|  | <p>Baterije ob koncu življenjske dobe zavrzite okolju prijazno. Baterija vsebuje material, ki je nevaren za vas in okolje. Te materiale morate odstraniti in jih zavreči ločeno, tam, kjer sprejemajo litij-ionske baterije.</p> |
|---|--|

5 STOPNJE TVEGANJA

Naslednje signalne besede in pomeni so namenjeni razlagi stopenj tveganja, ki je povezano s tem izdelkom.

| SIMBOL | SIGNAL | POMEN |
|--|-----------|---|
|  | NEVARNOST | Označuje takojšnjo nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo poškodbo, če se ji ne izognete. |
|  | OPOZORILO | Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hudo poškodbo, če se ji ne izognete. |
|  | SVARILO | Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se ji ne izognete. |
| | SVARILO | (Brez simbola z varnostnim opozorilom) Označuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo. |

6 RECIKLIRANJE

| | |
|---|---|
|  | <p>Ločeno zbiranje. Ne smete zavreči med navadne gospodinjske odpadke. Če je treba napravo zamenjati ali je ne potrebujete več, je ne zavrzite med gospodinjske odpadke. Poskrbite za ločen odvoz te naprave.</p> |
|  | <p>Ločeno zbiranje rabljenih naprav in embalaže omogoča recikliranje materialov in njihovo ponovno uporabo. Z uporabo recikliranih materialov pomagata preprečevati onesnaževanje okolja in zmanjšati potrebe po surovinah.</p> |

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Uvod..... | 90 | 3 | Upozorenja o sigurnosti za kružne pile..... | 91 |
| 1.1 | Predviđena namjena..... | 90 | 3.1 | Postupci rezanja..... | 91 |
| 2 | Opća sigurnosna upozorenja za električni alat..... | 90 | 3.2 | Uzroci i sprečavanje povratnog udarca za rukovatelja:..... | 92 |
| 2.1 | Sigurnost u području za rad..... | 90 | 3.3 | Sigurnosne upute za donji štitnik..... | 92 |
| 2.2 | Sigurnost od električnog udara..... | 90 | 4 | Simboli na proizvodu..... | 92 |
| 2.3 | Osobna sigurnost..... | 90 | 5 | Razine rizika..... | 93 |
| 2.4 | Korištenje i održavanje električnog alata..... | 90 | 6 | Recikliranje..... | 93 |
| 2.5 | Korištenje i njega baterijskog alata..... | 91 | | | |
| 2.6 | Servis..... | 91 | | | |

1 UVOD

Proizvod je projektiran i proizveden u skladu s visokim standardima za pouzdanost, jednostavnost rukovanja u sigurnost rukovatelja. Kada se koristi na propisani način, pružit će vam godine sigurnog, besprijekornog rada.

1.1 PREDVIĐENA NAMJENA

Stroj se upotrebljava za rezanje svih vrsta drva.

2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje ovih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat na strujni pogon (s kabelom) ili električni alat na BATERIJSKI pogon (bez kabela).

2.1 SIGURNOST U PODRUČJU ZA RAD

- Područje za rad održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- Nemojte koristiti alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Dok se koristite električnim alatom, djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad alatom.

2.2 SIGURNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ne izvodite nikakve preinake na utikaču. Utikače s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim električnim alatom. Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice će umanjiti rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt sa uzemljenim površinama, kao što su cijevi, hladnjaci, peći i rashladni uređaji. Opasnost od električnog udara se povećava ako je tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Električni alat ne izlažite kiši ili mokrim uvjetima. Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- Kabel ne koristite nepropisno. Kabel ne koristite za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje električnog alata.

Kabel držite dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

- Kada električnim alatom radite na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom. Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako je korištenje električnog alata na vlažnim mjestima neizbježno, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Upotreba SZS će smanjiti opasnost od električnog udara.

2.3 OSOBNA SIGURNOST

- Budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate i ponašajte se razumno pri korištenju električnog alata. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatom može dovesti do ozbiljne tjelesne ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Nosite zaštitu za oči. Zaštitni proizvodi kao što je maska protiv prašine, zaštitne cipele s potplatama protiv klizanja, zaštitna kaciga ili štitičnici za sluh koji se koriste na prikladan način, umanjit će opasnost od ozljede.
- Spriječite nehotično uključivanje alata. Prije nego alat povežete na izvor napajanja i/ili na baterijski modul, podižete ga ili prenosite, provjerite da se sklopka nalazi u isključenom položaju. Nošenje alata s prstom na sklopci ili priključivanju alata na napajanje s uključenom sklopkom pogoduje nezgodama.
- Skinite s alata sve ključeve za podčavanje ili pritezanje prije uključivanja njegovog napajanja. Zatezni ili ključ za stezanje glave koji ostane pričvršćen na rotirajući dio alata može dovesti do tjelesne ozljede.
- Nemojte predaleko posezati. U svakom trenutku stojte stabilno na nogama. Na taj način ćete zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji posjeduju priključak za postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, priključite ih i koristite na propisani način. Uporaba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnost od prašine.
- Nemojte dopustiti da vas poznavanje alata stečeno čestom uporabom učini samodopadnim te da ignorirate sigurnosna načela za alat. Nemarne radnje mogu rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.

2.4 KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite prikladan alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom ćete posao obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.

- **Nemojte koristiti alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti.** *Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti sklopkom opasan je i treba ga popraviti.*
- **Prije podšavanja, mijenjanja nastavaka ili spremanja alata izvadite utikač iz utičnice i/ili iz alata izvadite baterije.** *Ova preventivna sigurnosna mjera će smanjiti opasnost od nehotičnog pokretanja električnog alata.*
- **Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti da njime rade osobe koje nisu upoznate s električnim alatom ili s ovim uputama za rad s električnim alatom.** *Električni alati su opasni u rukama neizvježbanih osoba.*
- **Održavajte električni alat.** *Provjerite da pokretni dijelovi alata nisu nacentrirani ili zaglavljani, da nema polomljenih dijelova i drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako ima oštećenja, svakako ih prije korištenja otklonite. Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja električnog alata.*
- **Rezne alate održavajte oštroma i čistima.** *Pravilno održavani rezni alati s oštrim reznim bridovima manje su sklони zaglavljivanju i njima se lakše upravljati.*
- **Koristite električne alate, dodatke i nastavke u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i vrstu rada koji će te obavljati.** *Upotreba električnog alata za radove za koje on nije predviđen može dovesti do opasnih stanja.*
- **Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** *Skliski rukohvati i skliske površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.*

2.5 KORIŠTENJE I NJEGA BATERIJSKOG ALATA

- **Puniti samo punjačem koji je propisao proizvođač.** *Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može stvoriti rizik od požara ako ga se koristi s drugim baterijskim modulom.*
- **Električni alat koristite samo s izričito navedenim baterijskim modulima.** *Korištenje drugih kompleta baterija može stvoriti rizik od ozljeda i požara.*
- **Kad baterijski modul nije u upotrebi, držite ga što dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, čavli, vijci i drugi mali metalni predmeti koji mogu kratko spojiti priključke.** *Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opeklene ili požar.*
- **U slučaju pogrešne uporabe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt.** *Ako slučajno dođe do doticaja, isperite s puno vode sa sapunom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, odmah potražite pomoć liječnika. Tekućina koju izbaci baterija može prouzročiti nadražaj kože ili opeklene.*

- **Ne upotrebljavajte oštećen ili preinačen komplet baterija ili alat.** *Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda.*
- **Komplet baterija ili alat ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.*
- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i komplet baterija ili alat nemojte puniti izvan okvira temperaturnog raspona navedenog u uputama.** *Nepropisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.*

2.6 SERVIS

- **Servisiranje strojnog alata prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje koristi samo identične zamjenske dijelove.** *Time će se osigurati održavanje sigurnosti strojnog alata.*
- **Nikad ne servisirajte oštećene komplete baterija.** *Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.*

3 UPOZORENJA O SIGURNOSTI ZA KRUŽNE PILE

3.1 POSTUPCI REZANJA

▲ OPREZ

Ruke držite dalje od područja rezanja i od lista pile. Drugu ruku držite na pomoćnoj dršci ili na kućištu motora. Ako pilu držite s obje ruke, ruke se ne mogu ozlijediti listom pile.

- **Nemojte posezati u prostor ispod izradevine.** *Štitnik vas ne može zaštititi od lista pile ispod izradevine.*
- **Podesite dubinu reza do debljine izradevine.** *Manje od jednog cijelog zuba od zuba na listu pile mora se vidjeti ispod izradevine.*
- **Nikad ne držite izradevinu u svojim rukama ili preko svojih nogu.** *Izradevinu učvrstite na stabilnoj platformi. Bitno je dobro poduprijeti predmet na kojem se radi kako bi se smanjila izloženost tijela, zaglavljivanje lista pile ili gubitak nadzora.*
- **Električni alat držite za izolirane površine rukohvata za vrijeme izvođenja postupka pri kojem rezni alat može doći u dodir sa skrivenim žicama.** *Dodir s vodom pod naponom će izložene metalne dijelove električnog alata također dovesti pod napona te izazvati električni udar korisnika.*
- **Prilikom zarezivanja uvijek upotrebljavajte graničnik zarezivanja ili običnu rubnu vodilicu.** *Na taj način povećava se preciznost reza i smanjuje se mogućnost zaglavljivanja lista pile.*
- **Upotrebljavajte noževe prikladne veličine i oblika (četvrtasti ili zaobljeni) rupa za vreteno.** *Listovi koji ne*

odgovaraju priključnim vretenima na pili vrtjet će se ekscentrično, prouzročujući gubitak nadzora.

- **Ne koristite oštećene ili neispravne podloške za list pile ili vijke.** Podložne pločice i vijak posebno su konstruirani za vašu pilu kako bi se postigla najbolja radna svojstva i sigurnost pri radu.

3.2 UZROCI I SPREČAVANJE POVRATNOG UDARCA ZA RUKOVATELJA:

- Povratni udarac je iznenadna reakcija na zaglavljen, savijen ili necentriran list pile koja prouzroči nekontrolirano dizanje pile i njezino izbacivanje iz izrađevine prema rukovatelju.
- Kada se list pile zaglavi ili ga rez čvrsto zahvati stisnuvši se, pila se zaustavi, a reakcija motora potiskuje stroj brzo unatrag prema rukovatelju.
- Ako se list pile savije ili se ukosi u rezu, zubi na stražnjim rubu lista mogu se zabiti u gornju površinu drva i izazvati izbacivanje lista pile iz reza i iskakanje unatrag prema rukovatelju.
- Povratni udarac rezultat je nepropisne upotrebe pile i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem propisanih mjera opreza poput ovih u nastavku:
 - Čvrsto držite pilu s obje ruke i namjestite ruke tako da se oduprete sili povratnog udarca. Tijelo namjestite s bilo koje strane lista pile, ali ne poravnano s listom. Povratni udarac može prouzročiti skakanje pile prema natrag, ali rukovatelj može obuzdati silu povratnog udarca ako poduzme odgovarajuće mjere opreza.
 - Kad se list zaglavi ili kada zbog nečega prekidate s rezanjem, otpustite okidač i držite pilu nepomično u materijalu dok se list pile sasvim ne zaustavi. Nemojte pokušavati izvaditi pilu iz izrađevine ili je povući prema natrag dok se list kreće jer može doći do povratnog udarca. Istražite i napravite ispravke kako biste uklonili uzrok zaglavlivanja lista pile.
 - Kada ponovno pokrećete pilu u izrađevini, centrirajte list pile u rezu i provjerite da zubi pile nisu zaglavljeni u materijalu. Ako se list pile zaglavljuje, može izaći ili zbog povratnog udarca izletjeti iz izrađevine kad se pila ponovno pokrene.
 - Poduprite velike ploče kako biste smanjili opasnost od priklještenja i povratnog udara. Velike ploče sklone su savijanju pod vlastitom težinom. Potpornji se moraju postaviti ispod ploče s obje strane, blizu reza i blizu ruba ploče.
 - Nemojte upotrebljavati zatupljene ili oštećene listove pile. Nenaoštreni ili nepravilno namješteni listovi pile rade uske rezove i izazivaju preveliko trenje, zaglavlivanje lista i povratni udarac.
 - Gumbi za fiksiranje dubine i nagiba rezanja moraju biti čvrsto zategnuti i sigurni prije početka rezanja. Ako se podešene veličine lista pile pomaknu

tijekom rezanja, to može prouzročiti zaglavlivanje i povratni udarac.





- **Budite posebno oprezni kad pilite postojeće zidove ili druge nepregledne površine.** List pile koji proдре kroz njih može prerezati predmete koji mogu prouzročiti povratne udarce.

3.3 ŠIGURNOSNE UPUTE ZA DONJI ŠTITNIK.

- **Prije svake uporabe provjerite zatvaraju li se dobro donji štitnici.** Nemojte raditi s pilom ako se donji štitnici slobodno ne pokreću i ako se odmah ne zatvaraju. Donji štitnik nemojte blokirati ili vezati u otvorenom položaju. Ako se pila slučajno ispusti, donji se štitnik može saviti. Podignite donji štitnik uvlačivom ručkom i provjerite miče li se slobodno i da ne dodiruje list pile ili bilo koji drugi dio pod svim kutovima i dubinama rezanja.
- **Provjerite rad opruge donjeg štitnika.** Ako štitnik i opruga ne rade ispravno, moraju se popraviti prije uporabe. Donji štitnik može raditi tromo zbog oštećenih dijelova, gumastih naslaga ili nakupljanja otpada.
- **Donji štitnik se mora povlačiti ručno samo za posebne rezove kao što su "uronjeni rezovi" i "složeni rezovi".** Podignite donji štitnik povlačeći ručku u čim list pile uđe u materijal donji štitnik mora se otpustiti. Za sve ostale načine piljenja, donji štitnik mora raditi automatski.
- **Uvijek pazite da donji štitnik pokriva list pile prije spuštanja pile na radni stol ili na pod.** Nezaštićen list pile koji se vrti prouzročit će kretanje pile prema natrag, režući sve što joj je na putu. Budite svjesni vremena koje je potrebno za zaustavljanje lista pile nakon što se otpusti sklopka.

4 SIMBOLI NA PROIZVODU

Neki od sljedećih simbola možda se koristi na ovom alatu. Proučite ih i upoznajte se s njihovim značenjem. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će bolji i sigurniji rad stroja.

| Simbol | Objašnjenje |
|---|---|
| V | Volti |
| o/min | Brzina bez opterećenja |
|  | Istosmjerna struja |
|  | Sigurnosna poruka upozorenja |
|  | S razumijevanjem pročitajte sve upute prije rada s proizvodom i poštujujte sva upozorenja i sve sigurnosne upute. |
|  | Nosite zaštitu za uši. |




| Simbol | Objašnjenje |
|---|--|
|  | Nosite zaštitu za oči |
|  | Proizvod ne izlažite kiši ili mokrim uvjetima. |
|  | Nosite masku za prašinu |
|  | Simbol ne dirajte rukama. |
|  | Simbol ne dirajte rukama. |
|  | Simbol ne dirajte rukama. |
|  | Vruća površina |

5 RAZINE RIZIKA

Sljedeće signalne riječi i značenja služe kao objašnjenje razina rizika povezanih s ovim proizvodom.

| SIMBOL | SIGNALNA RIJEČ | ZNAČENJE |
|--|----------------|--|
|  | OPASNOST | Označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, izazvati ozbiljnu ozljedu ili smrt. |
|  | UPOZORENJE | Označava moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teške ozljede. |
|  | OPREZ | Označava moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do lakše ili umjerene ozljede. |
| | OPREZ | (Bez simbola upozorenja za sigurnost) Označava situaciju koja može dovesti do materijalne štete. |

6 RECIKLIRANJE

| | |
|---|---|
|  | Zasebno prikupljanje. Ne smijete odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Ako je potrebno zamijeniti stroj ili ako ga više ne koristite, nemojte ga baciti zajedno s kućanskim otpadom. Omogućite zasebno zbrinjavanje ovog stroja. |
|  | Zasebno zbrinjavanje iskorištenog stroja i pakiranja omogućit će vam recikliranje materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Upotreba recikliranog materijala pomaže u zaštiti okoliša od onečišćenja i smanjuje potrebe za novim sirovinama. |
|  | Na kraju radnog vijeka, zbrinite baterije vodeći brigu o vašem okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i vaš okoliš. Morate ukloniti i zbrinuti te materijale zasebno na opremi koja sadrži litij-ionske baterije. |

| | | | | | |
|----------|---------------------------------------|-----------|----------|---|------------------------------------|
| 1 | Bevezetés..... | 95 | | | |
| 1.1 | Rendeltetésszerű használat..... | 95 | | 3 | Biztonsági figyelmeztetések |
| 2 | Az elektromos szerszámokra | | | | |
| | vonatkozó általános biztonsági | | | | |
| | figyelmeztetések..... | 95 | | | körfűrészekhez.....97 |
| 2.1 | Munkaterület biztonság..... | 95 | 3.1 | Vágási eljárások..... | 97 |
| 2.2 | Elektromos biztonság..... | 95 | 3.2 | A visszarúgás okai és annak felhasználó | |
| 2.3 | Személyi biztonság..... | 95 | | általi megelőzése:..... | 97 |
| 2.4 | A kézi szerszám gép üzemeltetése és | | 3.3 | Az alsó védőburkolatra vonatkozó | |
| | gondozása..... | 96 | | biztonsági utasítások..... | 97 |
| 2.5 | Az akkumulátorral működő szerszám | | 4 | A terméken lévő szimbólumok..... | 98 |
| | üzemeltetése és gondozása..... | 96 | 5 | Kockázati szintek..... | 98 |
| | | | 6 | Újrahasznosítás..... | 98 |

1 BEVEZETÉS

A terméket úgy tervezték és gyártották, hogy rendkívül megbízható, könnyen kezelhető és biztonságos legyen a kezelőre nézve. Amennyiben megfelelően kezeli, akkor hosszú évekig stabilan és problémamentesen tudja használni.

1.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A gép bármilyen típusú fa vágására használható.

2 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a figyelmeztetésekből egyaránt vonatkozik a hálózati feszültségről meghajtott elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezetékkel rendelkező elektromos kéziszerszámok), valamint az AKKUMULÁTORRÓL működtetett elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélküli elektromos kéziszerszámok).

2.1 MUNKATERÜLET BIZTONSÁG

- **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A munkahelyen uralkodó rendtelenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- **Ne használjon elektromos szerszámokat robbanási veszélynek kitétt környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat vagy gázokat.
- **Tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket, amikor elektromos kéziszerszámmal dolgozik.** Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2.2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **Az elektromos kéziszerszám hálózati csatlakozódugójának illeszkednie kell az alkalmazott elektromos aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a földelt elektromos kéziszerszámokhoz. Az eredeti csatlakozódugó és**

megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.

- **Kerülje el földelt felületek, mint pl. csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények érintését. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.**
- **Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámot esőnek vagy nedves környezetnek. Az elektromos kéziszerszámba bekerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.**
- **Ne használja helytelen módon a hálózati vezetéket. Ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől, valamint mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.**
- **Ha az elektromos kéziszerszámot a szabadban használja, akkor erre a célra kialakított hosszabbító vezetéket alkalmazzon. A szabadúton használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.**
- **Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám használata nedves helyen, használjon maradékáram sőtöltő modul (RCD) védelemmel ellátott tápellátást. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.**

2.3 SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és józan ésszel fogjon a munkához, ha elektromos kéziszerszámot használ. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer befolyása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám üzemeltetése közben a figyelem csökkenése súlyos személyi sérülést okozhat.**
- **Használjon személyes védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő, megfelelő használata révén elkerüli a sérülési veszélyeket.**
- **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt tápforrásra és/vagy akkumulátoregységre csatlakoztat, felveszi vagy viszi a szerszámot. Balesetekhez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, hogy közben az ujjá a bekapcsoló gombon van, vagy ha a hálózati csatlakozódugót olyankor dugja be az aljzatba, amikor be van kapcsolva a szerszám.**
- **Vegye ki a szerszámkulcsot és a beállító szerszámot, mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná. Az elektromos kéziszerszám mozgó alkatrészén felejtett csavarkulcs vagy szerszám személyi sérülést okozhat.**
- **Ne hajoljon túl. Vegyen fel stabil testhelyzetet és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ezáltal jobban tudja irányítani az elektromos kéziszerszámot a legváratlanabb helyzetben is.**
- **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházatot, az**

ékszert vagy a hosszú haját becsíphetik a mozgó alkatrészek.

- Ha az elektromos kéziszerszámot porfelszívó vagy porfelfogó eszközzel szerelik fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően. Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
- Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt önteltté váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket. Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

2.4 A KÉZI SZERSZÁMGÉP ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA

- Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájához használja az arra alkalmas elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
- Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló segítségével be- vagy kikapcsolni. Az olyan elektromos kéziszerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorít.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzathól, mielőtt beállításokat végezne, tartozékokat cserélne vagy az elektromos kéziszerszámot felretenné. Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.
- A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat gyermekektől távol tartsa, és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik azt, vagy nincsenek tisztában ezekkel a biztonsági utasításokkal. Az elektromos kéziszerszámok veszélyt jelentenek a gyakorlatlan felhasználó kezében.
- Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámot. Ellenőrizze a mozgó részek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden részt, nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszámok helyes kezelését. Használat előtt javíttassa meg a sérült elektromos kéziszerszámot. A rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- A vágószerzők legyenek mindig élesek és tiszták. A megfelelően karbantartott és kiélezett vágószerzőkkel rendelkező vágószerzők kevésbé hajlamosak az elgöngyölésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- Az elektromos kéziszerszámot, tartozékokat, vágófeltéteket, stb. mindig ezen biztonsági utasításoknak megfelelően használja, mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket, és legyen tekintettel a megmunkálendő munkadarabra. Az elektromos kéziszerszámoknak az előírt rendeltetési céltól eltérő célra való használata veszélyes.

- Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket. Ha csúszósok a fogantyúk és megfogható felületek, akkor váratlan helyzetben nem lehet biztonságosan kezelni a készüléket.

2.5 AZ AKKUMULÁTORRAL MŰKÖDŐ SZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS GONDOZÁSA

- Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja. Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- Az elektromos kéziszerszámokat csak speciálisan meghatározott akkumulátoregységekkel használja. Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or fire.
- Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapocs, érmék, kulcsok, tűk, csavarok vagy más kis fémtárgyak, amelyek kapcsolatba léphetnek vele. Amennyiben együtt tartja az akkumulátorokat, az égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátoregységet vagy szerzőt. A sérült vagy megváltoztatott akkumulátor váratlanul működhet, amelynek következtében tűz, robbanás vagy sérülés veszélye áll fenn.
- A sérült vagy megváltoztatott akkumulátor váratlanul működhet, amelynek következtében tűz, robbanás vagy sérülés veszélye áll fenn. Ha tűznek, vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.
- Tartsa be a töltési utasításokat, és ne töltse az akkumulátoregységet vagy a szerzőt az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül. Ha a töltést nem megfelelően vagy meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül végzik, akkor az megrongálhatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.

2.6 SZERVIZELÉS

- Az elektromos kéziszerszámot szakképzett személlyel, eredeti cserelkatrész felhasználásával javíttassa meg. Ezzel biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának fenntartását.
- Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységet. Az akkumulátoregységet a gyártónak vagy felhatalmazott szerviz szolgáltatóknak kell szervizelni.

3 BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK KÖRFŰRÉSZEKHEZ

3.1 VÁGÁSI ELJÁRÁSOK

▲ VIGYÁZAT

Tartsa távol a kezét a vágási területtől és a fűrészlaptól. A másik kezét tartsa a külső markolaton vagy a motorházon. Ha két kézzel tartja a fűrészt, akkor a fűrészlap nem tud belevágni a kezébe.

- Ne nyúljon a munkadarab alá. A védőburkolat a munkadarab alatt nem tud védelmet nyújtani a fűrészlappal szemben.
- A vágás mélységét a munkadarab vastagságának megfelelően állítsa be. A fűrészfogak kevesebb mint felének kell láthatónak lennie a munkadarab mögött.
- Soha ne tartsa az éppen vágott darabot a kezében vagy a lába fölött. Rögzítse a munkadarabot stabil felületre. Fontos, hogy megfelelően tartsa a munkadarabot, hogy minimalizálja a test kitérésének, a fűrészlap elakadásának vagy az irányítás elvesztésének kockázatát.
- Az elektromos szerszámot a szigetelt tartófelületeknél fogva tartsa, amikor olyan műveletet végez, ahol a vágószerszám rejtett vezetékét érinthet. A „feszültség” alatti vezetékkel történő érintkezés esetén „feszültség” alá kerülnek az elektromos szerszám fémrészei és a kezelő áramütést szenved.
- Vágás közben mindig használjon vágásvezetőt vagy párhuzamos vezetőszínt. Ez növeli a vágás pontosságát, és csökkenti a fűrészlap elakadásának esélyét.
- Mindig megfelelő méretű és formájú (gyémánt vs kör) tengelynyílású fűrészlapot használjon. A fűrészt szerelési tartozékához nem illeszkedő fűrészlap egyenesen fog futni, ezzel az irányítás elvesztését okozva.
- Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő fűrészlap alátétet vagy csavart. A fűrészlap alátétét és csavarját kifejezetten az Ön fűrészéhez alakították ki, az optimális teljesítményt és biztonságos működtetést szem előtt tartva.

3.2 A VISSZARÚGÁS OKAI ÉS ANNAK FELHASZNÁLÓ ÁLTALI MEGELŐZÉSE:

- A visszarúgás a becsipődött, beakadt vagy rosszul beállított fűrészlap miatt gyakran kialakuló hirtelen reakció, ami az irányíthatatlan fűrészt kezelő felé irányuló fel- és kiemelkedést okozza.
- Ha a fűrészlapot becsípi, vagy szorosan elakasztja a lezáruló vezetőlemez, akkor a fűrészlap leáll, és a motor reakciója gyorsan a kezelő felé vezet vissza az egységet.
- Ha a fűrészlap megcsavarodik, vagy rossz beállítással működik a vágás során, akkor a fűrészlap hátsó széle a fa

felületébe vághat, ami miatt a fűrészlap kiugrik a vezetőlemezből, és visszaugrik a kezelő felé.

- A visszarúgást a fűrészt helytelen használata, illetve a nem megfelelő üzemeltetési bánásmód okozza, az alább felsorolt megfelelő óvintézkedések alkalmazásával kerülhető el:
 - Tartson egy kemény fogantyút két kézzel a fűrészen, és helyezze úgy a karját, hogy ellenállhasson a visszarúgás erejének. Álljon a fűrészlap egyik oldalára, de ne a fűrészlappal párhuzamosan. A visszarúgás a fűrészt hátraugrások okozhatja, de a kezelő irányíthatja a visszarúgás erejét, ha megiette a megfelelő óvintézkedéseket.
 - Amikor a fűrészlap megszorul, vagy bármi más megzavarja a vágást, oldja ki a triggert, és tartsa mozdulatlanul a fűrészt az anyagban, amíg a fűrészlap teljesen le nem áll. Soha ne próbálja eltávolítani a fűrészt a munkadarabról, vagy visszahúzni azt, amíg a fűrészlap mozog, vagy visszarúgás történhet. Vizsgálja meg és javítsa ki a hibát a fűrészlap elakadási okának elhárítására.
 - Amikor újraindítja a fűrészt, helyezze középre a fűrészlapot a vezetőlemezen, és ellenőrizze, hogy a fűrészfog nem akad el az anyagban. Ha a fűrészlap elakad, felmehet vagy visszarúghat a munkadarabról, ahogy a fűrészt újraindítja.
 - Támassza meg a nagyméretű paneleket a fűrészlap becsipődésének és visszarúgásának veszélyének minimalizálására. A nagyméretű panelek meghajolhatnak a saját súlyuk alatt. A támasztéknak mindkét oldalon a panel alatt kell lennie, a vágás vonala és a panel széle mellett.
 - Ne használjon életlen vagy sérült fűrészlapokat. Az életlen vagy nem megfelelően beállított fűrészlapok a vezetőlemez keskenyedéséhez vezetnek, ami túlzott súrlódást, a fűrészlap elakadását, és visszarúgást okozhat.
 - A fűrészlap mélység- és a szögbeállító lezáró fogantyúnak szorosan és rögzítettnek kell lennie a vágás előtt. Ha a fűrészlap beállítása elcsúszik vágás közben, akkor elakadást és visszarúgást okozhat.
 - Ha meglévő falba vagy egyéb vak területbe fűrészel, fokozott körültekintéssel járjon el. A kinyúló fűrészlap belevághat tárgyakba, ami visszarúgást okozhat.

3.3 AZ ALSÓ VÉDŐBURKOLATRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat megfelelően záródik. Ne használja a fűrészt, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon és záródik azonnal. Soha ne zárja le vagy rögzítse az alsó védőburkolatot nyitott pozícióban. Ha a fűrészt véletlenül leesik, akkor az alsó védőburkolat meghajolhat. Emelje fel az alsó védőburkolatot a behúzó

fogantyúval, és bizonyosodjon meg róla, hogy szabadon mozog, és nem ér a fűrészlaphoz vagy bármely más alkatrészhez, egyik vágási szögénél és mélységénél sem.

- **Ellenőrizze az alsó védőburkolat rugójának működését. Ha a védőburkolat és a rugó nem működik megfelelően, akkor használat előtt feltétlenül javítani kell őket.** Az alsó védőburkolat lassan működhet sérült alkatrészek, ragacsos lerakódások, vagy felhalmozódott törmelék miatt.
- **Az alsó védőburkolatot csak a speciális vágásokhoz kell manuálisan behúzni, például „szűrővágás” vagy „kombinált vágás” esetén.** Emelje fel az alsó védőburkolatot a behúzható fogantyújával, és amint a fűrészlap az anyagba mélyed, az alsó védőburkolatot ki kell engedni. Minden más fűrészeléshez automatikusan kell működtetni az alsó védőburkolatot.
- **Mindig vizsgálja meg, hogy az alsó védőburkolat fedje-e a fűrészlapot, mielőtt a fűrészelt vagy a munkapadot a földre helyezné.** Egy védelem nélküli, szabadonfutó fűrészlap visszafelé irányítaná a fűrészelt, amely így minden útjába kerülő tárgyat elvágna. Ügyeljen a kapcsoló kioldása után a fűrészlap leállításához szükséges időre.

4 A TERMÉKEN LÉVŐ SZIMBÓLUMOK



A következő szimbólumok fordulhatnak elő a szerszámon. Kérjük, tanulmányozza át, és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése segít jobban és biztonságosabban működtetni a szerszámot.

| Szimbólum | Magyarázat |
|---|--|
| V | Volt |
| perc ⁻¹ | Üresjáratú fordulatszám |
| ≡ | Egyenáram |
|  | Biztonsági figyelmeztetés |
|  | A termék működtetése előtt olvassa el és értsze meg az összes utasítást, és tartsa be az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást. |
|  | Viseljen fülvédőt |
|  | Viseljen szemvédőt |
|  | Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves környezetnek. |
|  | Viseljen porvédő maszkot |



| Szimbólum | Magyarázat |
|---|----------------------------------|
|  | Kézrel hozzáérni tilos szimbólum |
|  | Kézrel hozzáérni tilos szimbólum |
|  | Kézrel hozzáérni tilos szimbólum |
|  | Forró felület |

5 KOCKÁZATI SZINTEK

A következő figyelmeztető szavak és jelentésük elmagyarázzák a termékkel kapcsolatos kockázat szintjét.

| SZIM-BÓLUM | JELZÉS | JELENTÉS |
|---|-----------------|--|
|  | VESZÉLY | Olyan közvetlen veszélyes helyzetet jelez, amelyet, ha nem kerülnek el, akkor halált vagy súlyos sérülést okoz. |
|  | FIGYELMEZ-TETÉS | Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amelyet, ha nem kerülnek el, akkor halált vagy súlyos sérülést okozhat. |
|  | VIGYÁZAT | Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amelyet, ha nem kerülnek el, akkor enyhe vagy közepes sérülést okozhat. |
| | VIGYÁZAT | (Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Olyan helyzetet jelez, amely anyagi kárral végződhet. |

6 ÚJRAHASZNOSÍTÁS

| | |
|---|--|
|  | Szelektív gyűjtés. Nem szabad a szokványos háztartási hulladékok közé dobni. Szükség esetén cserélje ki a gépet, vagy ha már nem tudja használni, akkor ne dobja a háztartási hulladékok közé. A gépet szelektív gyűjtőhelyre vigye. |
|  | A használt gép és a csomagolás szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását, és újbóli használatát. Az újrahasznosított anyagok használata segít megelőzni a környezetszennyezést, és csökkenti a nyersanyag igényt. |



Az akkumulátorokat az élettartamuk végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amely ártalmas Önre és a környezetre nézve is. Ezeket az anyagokat ki kell venni, és olyan üzemben kell ártalmatlanítani, amely elfogad lítium-ion akkumulátorokat.

| | | | | | |
|----------|---|------------|----------|---|------------|
| 1 | Introducere..... | 101 | 3.1 | Proceduri de tăiere..... | 102 |
| 1.1 | Scopul utilizării..... | 101 | 3.2 | Cauze și prevenirea de către operator a reculului:..... | 103 |
| 2 | Avertizări generale de siguranță pentru scule electrice..... | 101 | 3.3 | Instrucțiuni de siguranță pentru apărătoarea inferioară..... | 103 |
| 2.1 | Siguranța zonei de lucru..... | 101 | 4 | Simboluri pe produs..... | 103 |
| 2.2 | Siguranța electrică..... | 101 | 5 | Niveluri de risc..... | 104 |
| 2.3 | Siguranța personală..... | 101 | 6 | Reciclare..... | 104 |
| 2.4 | Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice..... | 102 | | | |
| 2.5 | Utilizarea și îngrijirea acumulatorului..... | 102 | | | |
| 2.6 | Depanarea..... | 102 | | | |
| 3 | Avertizări privind siguranța pentru ferăstrăul circular..... | 102 | | | |

1 INTRODUCERE

Produsul dumneavoastră a fost proiectat și fabricat la cele mai înalte standarde de fiabilitate, ușurință a exploatarei și siguranță a operatorului. Atunci când este îngrijit corespunzător, vă va oferi mulți ani de utilizare fără probleme.

1.1 SCOPUL UTILIZĂRII

Mașina este destinată tăierii tuturor tipurilor de lemn.

2 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

▲ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.*

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” din avertizări se referă la scula dumneavoastră electrică (cu fir) sau alimentată de la ACUMULATOR (fără fir).

2.1 SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate și întunecoase predisun la accidente.
- Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a pulberilor inflamabile. Sculele electrice creează scântei, care pot aprinde pulberile sau gazele.
- Nu lăsați copiii și trecătorii să se apropie în timp ce utilizați o sculă electrică. Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului.

2.2 SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă cu priza de rețea electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu utilizați un adaptor de priză cu scule electrice echipate cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderele. Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la condiții de umiditate. Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.

- Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate din priză scula electrică. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase și piese în mișcare. *Cablurile electrice deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.*
- Când utilizați o sculă electrică în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber. *Utilizarea unui cablu adecvat pentru aer liber reduce riscul de electrocutare.*
- Dacă utilizați o sculă electrică într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un întrerupător de protecție la curent rezidual (DCR). *Utilizarea unui astfel de întrerupător (DCR) reduce riscul de electrocutare.*

2.3 SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicației. *Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări grave.*
- Purtați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. *Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapați, casca sau antifoanele utilizate în mod corespunzător, vor reduce vătămările corporale.*
- Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta scula la o sursă de alimentare și/sau un set de acumulatori și înainte de a ridica sau transporta scula. *Transportul sculelor electrice cu degețul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită, predisune la accidente.*
- Îndepărtați orice cheie reglabilă sau cheie fixă înainte de pornirea sculei electrice. *Lăsarea unei chei fixe sau reglabile atașată de o piesă rotativă a sculei electrice se poate solda cu vătămare corporală.*
- Nu încercați să ajungeți în locuri inaccesibile. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. *Acest lucru permite să aveți un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.*
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu apropiați părul, hainele și mânușile de piesele aflate în mișcare. *Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.*
- Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. *Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.*
- Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei. *O*

operație neglijentă poate cauza răni grave într-o fracțiune de secundă.

2.4 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE

- **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră.** *Scula electrică corespunzătoare va efectua lucrarea mai bine și în siguranță mai mare, la viteză pentru care a fost proiectată.*
- **Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit. Orice sculă electrică care nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.**
- **Deconectați stecherul de la sursa de alimentare și/sau setul de acumulatori de scula electrică înainte de efectuarea oricăror reglaje, schimbări de accesorii sau înainte de depozitarea sculelor electrice.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.*
- **Depozitați sculele electrice într-un loc inaccessibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni.** *Sculele electrice sunt periculoase în mâna utilizatorilor neinstruiți.*
- **Întrețineți sculele electrice. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau gripări ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice. Dacă este deteriorată, dați scula electrică la reparat înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice întreținute necorespunzător.**
- **Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate.** *Sculele așchietoare întreținute corespunzător, cu muchii tăietoare ascuțite, sunt mai puțin predispuse să se gripeze și sunt mai ușor de controlat.*
- **Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** *Utilizarea sculei electrice pentru alte operații decât cele pentru care a fost concepută s-ar putea solda cu o situație periculoasă.*
- **Mențineți mânerul și suprafețele de apucat uscate, curate și fără ulei și vaselină.** *Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.*

2.5 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA ACUMULATORULUI

- **Reîncărcați doar cu încărcătorul specificat de producător.** *Un încărcător care este adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.*
- **Utilizați sculele electrice doar cu seturile de acumulatori special menționate.** *Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.*

- **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, suruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau un incendiu.*
- **În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul.** *Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă și săpun din belșug. Dacă lichidul atinge ochii, contactați medicul imediat.* *Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații sau arsuri.*
- **Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă avariata sau modificată.** *Acumulatorii avariați sau modificați pot prezenta un comportament neprevizibil ceea ce poate cauza incendii, explozii sau accidente.*
- **Nu expuneți setul de acumulatori sau scula la foc sau la temperaturi excesive.** *Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.*
- **Respectați instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea inadecvată sau la temperaturi situate în afara intervalului specificat pot avaria acumulatorul și spori riscul de incendiu.*

2.6 DEPANAREA

- **Pentru reparații, predați scula electrică unei persoane autorizate care utilizează numai piese de schimb identice.** *Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.*
- **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori avariați.** *Operații de service asupra seturilor de acumulatori trebuie efectuate numai de către fabricant sau de furnizori de service autorizați.*

3 AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA PENTRU FERĂSTRĂUL CIRCULAR

3.1 PROCEDURI DE TĂIERE

▲ ATENȚIE

Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de lamă. Țineți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Dacă ambele mâini țin ferăstrăul, acestea nu pot fi tăiate de ferăstrău.

- **Nu puneți mâna sub piesa de lucru.** *Apărătorea nu vă poate proteja de lamă sub piesa de lucru.*
- **Ajustați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de lucru.** *Sub piesa de prelucrat nu trebuie să fie vizibil tot dinteul pânzei, ci mai puțin decât tot dinteul.*
- **Nu țineți niciodată piesa pentru a o tăia în mâinile dumneavoastră sau de-a curmezișul piciorului.** *Fixați piesa pe o platformă stabilă. Este important să susțineți*

piesa corespunzător pentru a minimaliza expunerea corpului, îndoirea lamei sau pierderea controlului.

- **Țineți scula electrică de suprafețele de apucare izolate la efectuarea unei operații unde accesoriul de tăiere poate contacta cablaje ascunse.** *Contactul cu un fir „sub tensiune” pot pune sub tensiune piesele metalice expuse ale sculei electrice și pot electrocuta operatorul.*
- **La lucrările de spintecare utilizați întotdeauna o riglă de ghidare sau un ghidaj pentru muchie dreaptă.** *Acest lucru îmbunătățește acuratețea tăieturii și reduce șansele de îndoire a lamei.*
- **Utilizați întotdeauna lame de dimensiuni și forme corecte (romb în loc de rotund) ale găurilor axului.** *Lamele ce nu corespund dispozitivului de montare de pe ferăstrău se vor roti excentric ducând la pierderea controlului.*
- **Nu utilizați niciodată șaibe sau bolțuri de lame necorespunzătoare.** *Șaibele de lamă și bolțul au fost concepute special pentru ferăstrăul dumneavoastră, oferind o performanță optimă și o siguranță la operare.*

3.2 CAUZE ȘI PREVENIREA DE CĂTRE OPERATOR A RECOLULUI:

- Reculul este o reacție bruscă la prinderea, îndoirea sau agățarea unei lame, ducând la pierderea controlului asupra ferăstrăului, care se va ridica din piesă înspre operator.
- Când lama este agățată sau îndoită în tăietură, lama se blochează, iar reacția motorului împinge rapid unitatea către operator.
- Dacă lama se îndoiește sau își pierde alinierea în tăietură, dinții de pe muchia din spate pot săpa în suprafața superioară a lemnului făcând lama să iasă din tăietură și să sară înapoi către operator.
- Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare și/sau a procedurilor de operare incorecte ori a condițiilor și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate menționate mai jos.
 - **Țineți bine ferăstrăul cu ambele mâini și poziționați-vă brațele pentru a rezista forțelor de recul.** *Poziționați-vă corpul pe una din laturile lamei, însă nu pe aceeași linie cu aceasta. Reculul poate face ferăstrăul să sară înapoi, însă forțele de recul pot fi controlate de operator dacă se iau măsurile preventive adecvate.*
 - **Când pâna de ferăstrău se îndoiește sau când întrerupeți tăierea din orice motiv, opriți scula și țineți-o nemișcată până când pâna de ferăstrău se oprește complet.** *Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul din piesă în timp ce se mișcă, altfel este posibil să apară recul.* *Investigați și luați măsuri de corectare pentru a elimina cauza îndoirii lamei.*
 - **La repornirea ferăstrăului în piesă, centrați pâna de ferăstrău în tăietură și verificați ca dinții să nu fie prinși în material.** *Dacă lama se îndoiește, aceasta*

se poate ridica sau poate recula din piesă la pornirea ferăstrăului.

- **Susțineți panourile mari pentru a minimiza riscul de agățare și recul.** *Panourile mari au tendința de a se îndoi sub propria greutate. Trebuie plasate elemente de susținere sub piesa de lucru în apropierea liniei de tăiere și lângă muchia piesei pe ambele părți ale discului.*
- **Nu utilizați pâne de ferăstrău țesute sau defecte.** *Lamele neascuțite sau setate necorespunzător produc tăieturi înguste cauzând frecțiune crescută, îndoirea lamei și recul.*
- **Butoanele de blocare și reglare a adâncimii și a șanfrenului trebuie să fie strânse bine și fixate înainte de a executa o tăietură.** *Dacă lama se mișcă în timpul tăierii, aceasta se poate îndoi și poate produce recul.*
- **Fiți foarte atenți la realizarea unei tăieturi în pereți sau alte zone mascate.** *Lama ieșită în afară poate tăia obiecte, provocând un recul.*












3.3 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU APĂRĂTOAREA INFERIOARĂ

- **Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că apărătoarea inferioară este închisă corect.** *Nu utilizați ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu prindeți și nu legați apărătoarea inferioară în poziția deschisă.* *Dacă ferăstrăul este scăpat accidental, apărătoarea inferioară se poate îndoi. Ridicați apărătoarea inferioară cu mânerul retractabil și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge lama sau altă porțiune, la toate unghiurile și adâncimile de tăiere.*
- **Verificați funcționarea arcului apărătorii inferioare.** *Dacă apărătoarea și arcul nu funcționează corespunzător, acestea trebuie depanate înainte de utilizare.* *Apărătoarea inferioară poate funcționa greoi datorită pieselor deteriorate, a depunerilor de rășină sau de resturi.*
- **Apărătoarea inferioară trebuie retrasă manual numai pentru tăieturi speciale, precum cele înclinate și cele compuse.** *Ridicați apărătoarea inferioară trăgând de mâner și, de îndată ce lama pătrunde în material, aceasta trebuie eliberată. Pentru orice altă tăiere, apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.*
- **Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea inferioară acoperă lama înainte de a lăsa din mână ferăstrăul pe masă sau pe podea.** *O lamă neprotejată, expusă va face ferăstrăul să se miște înapoi, tăind tot ce întâlnește în cale. Aveți grijă la timpul necesar pentru ca lama să se oprească după acționarea comutatorului.*

4 SIMBOLURI PE PRODUS



Unele dintre simbolurile următoare pot fi utilizate pe această sculă. Vă rugăm să le studiați și să le cunoașteți înțelesul.


Întrepretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să exploatați scula mai bine și în siguranță mai mare.

| Simbol | Explicație |
|---|--|
| V | Volți |
| min ⁻¹ | Turație la mers în gol |
|  | Curent continuu |
|  | Alertă privind siguranța |
|  | Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul și respectați toate avertizările și instrucțiunile de siguranță. |
|  | Purtați antiifoane. |
|  | Purtați echipament de protecție oculară |
|  | Nu expuneți produsul la ploaie sau la condiții de umiditate. |
|  | Purtați mască de praf |
|  | Simbolul de a nu atinge cu mâna |
|  | Simbolul de a nu atinge cu mâna |
|  | Simbolul de a nu atinge cu mâna |
|  | Suprafață fierbinte |




5 NIVELURI DE RISC

Următoarele cuvinte de avertizare și înțelesurile acestora au ca scop explicarea nivelurilor de risc asociat cu acest produs.

| SIMBOL | SEMNAL | SEMNIFICAȚIE |
|--|------------|---|
|  | PERICOL | Indică o situație periculoasă iminentă, care, dacă nu este evitată, se va solda cu deces sau vătămare gravă. |
|  | AVERTIZARE | Indică o situație periculoasă potențială, care, dacă nu este evitată, s-ar putea solda cu deces sau vătămare gravă. |

| SIMBOL | SEMNAL | SEMNIFICAȚIE |
|---|---------|---|
|  | ATENȚIE | Indică o situație periculoasă potențială, care, dacă nu este evitată, se poate solda cu vătămare moderată sau minoră. |
| | ATENȚIE | (Fără simbolul de alertă de securitate) Indică o situație care se poate solda cu deteriorarea bunurilor. |

6 RECICLARE

| | |
|---|---|
|  | Colectare separată. Nu trebuie eliminat cu deșeurile menajere obișnuite. Dacă este necesar să înlocuiți mașina sau dacă nu o mai folosiți, nu o eliminați cu deșeurile menajere. Predați această mașină pentru colectare separată. |
|  | Colectarea separată a mașinilor uzate și a ambalajelor vă permite să reciclați materialele și să le folosiți din nou. Utilizarea materialelor reciclate ajută la prevenirea poluării mediului și la reducerea cerințelor de materii prime. |
|  | La sfârșitul duratei de viață utile, eliminați acumulatorii cu precauție pentru mediul înconjurător. Acumulatorul conține materiale care sunt periculoase pentru dumneavoastră și mediul înconjurător. Trebuie să îndepărtați și să eliminați aceste materiale separat la un punct de colectare a acumulatorilor litiu-ion. |

| | | | | | |
|----------|--|------------|----------|--|------------|
| 1 | Въведение..... | 106 | 3 | Предупреждения за безопасност за циркулярния трион..... | 108 |
| 1.1 | Предназначение на употребата..... | 106 | 3.1 | Процедури за рязане..... | 108 |
| 2 | Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти..... | 106 | 3.2 | Причини за и предотвратяване от оператора на откат:..... | 108 |
| 2.1 | Безопасност на работното зона..... | 106 | 3.3 | Инструкции за безопасност за долния предпазител..... | 109 |
| 2.2 | Електрическа безопасност..... | 106 | 4 | Символи по продукта..... | 109 |
| 2.3 | Лична безопасност..... | 106 | 5 | Нива на риск..... | 109 |
| 2.4 | Употреба и грижа за електроинструмент.. | 107 | 6 | Рециклиране..... | 110 |
| 2.5 | Употреба и грижа за инструмент с акумулатор..... | 107 | | | |
| 2.6 | Сервиз..... | 108 | | | |

1 ВЪВЕДЕНИЕ

Вашият продукт е разработен и произведен в съответствие с високи стандарти за надеждност, лесно използване и безопасност на оператора. При подходящи грижи, той ще ви осигури години надеждна, безпроблемна работа.

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Машината се използва за рязане на всички видове дървесина.

2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. *Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася до хранявани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или хранявани чрез БАТЕРИЯ (безкабелни) електрически инструменти.

2.1 БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО ЗОНА

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Зоните в безпорядък или тъмните зони предизвикват инциденти.
- Не работете с електроинструменти в експлозивна среда, като при наличието на запалителни течности, газове или прах. Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламят праха и парите.
- Дръжте децата и околните настрана, докато работите с електроинструмента. Разсейващата могат да ви накарат за изгубите контрол.

2.2 ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на електроинструмента трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземени електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите

контакти ще намалят риска от удар от електрически ток.

- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия. *Навлизането на вода в електроинструмента ще повиши опасността от токов удар.*
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на електрическия инструмент. Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от удар от електрически ток.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито. *Употребата на кабел подходящ за употреба на открито намалява риска от удар от електрически ток.*
- Ако работата с електрическия инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с дефектотокова защита (RCD). *Употребата на RCD намалява риска от токов удар.*

2.3 ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете нащрек, следете действията си и подходете с разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент докато сте изморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Загубата на внимание докато работите с електроинструмент може да доведе до тежко нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. *Предпазни продукти, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или антифони използвани правилно могат да понижат нараняванията.*
- Предотвръщайте непреднамерени пускове. Уверете се, че превключателят е в изключено положение преди да свържете източника на електрозахранване и/или акумулаторната батерия и когато опаковате или пренасяте инструмента. *Пренасянето на електроинструменти с пръст на превключателя или наелектризираните електроинструменти с включен превключател създава условия за инциденти.*
- Премахнете всеки ключ за регулиране или гаечен ключ преди включване на електроинструмента. *Оставен прикрепен гаечен ключ или друг ключ към въртящ се детайл на електроинструмента може да доведе до нараняване.*
- Не се протягайте. Винаги бъдете стабилно стъпили и поддържайте добро равновесие. Това позволява

по-добър контрол над електрическия уред в неочаквани ситуации.

- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или висящи бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. *Широките дрехи, висящите бижута и дългата коса могат да бъдат хванати между движещите се части.*
- Ако устройствата са предоставени за свързване със съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват по подходящ начин. *Употребата на съоръжение за събиране на прах може понижи опасностите свързани с прах.*
- Не допускайте увереността ви, придобита от честата употреба на инструменти, да ви направи твърде небрежни и да игнорирате принципите за безопасност на инструмента. *Невнимателното боравене за части от секундата може да доведе до сериозни наранявания.*

2.4 УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за Вашето приложение. *Подходящият електроинструмент ще свърши работата по-добре и безопасно при скоростта, за която е проектиран.*
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. *Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя е опасен и трябва да се ремонтира.*
- Изключете щепсела от електрозахранването и/или акумулаторната батерия от електроинструмента преди извършването на каквито и да е настройки, подмяна на аксесоари или съхранение на електроинструменти. *Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват опасността от инцидентен пуск на електроинструмента.*
- Съхранявайте неработещи електроинструменти извън досег от деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции да работят с електроинструмента. *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*
- Поддържане на електроинструменти. Проверете раз местването или връзките на движещите се детайли, повреда на детайли и всякакви други условия, които могат да повлияят работата на електроинструмента. При повреда, поправете електроинструмента преди употреба. *Много инциденти са предизвикани от зле поддържани електроинструменти.*
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. *Подходящо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да зацепят и са по-лесни за управление.*

- Използвайте електроинструмента, аксесоарите и накрайниците на инструмента, и т.н. в съответствие с тези инструкции, като взимате под внимание условията на работа и работата, която трябва да се извърши. *Употребата на електроинструмента за работа различна от тази, за която е предназначен може да доведе до опасна ситуация.*
- Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес. *Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене и контрол върху инструмента при неочаквани ситуации.*

2.5 УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ИНСТРУМЕНТ С АКУМУЛАТОР

- Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя. *Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.*
- Употреба на електроинструменти със специфично проектирани акумулаторни батерии. *Употребата на всякакви различни акумулаторни батерии може да създаде опасност от нараняване или пожар.*
- Когато акумулаторната батерия не се използва, дръжте я настрана от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят връзка между едната клемма и другата. *Свързването на късо между клемите на акумулатора може да предизвика изгаряния или пожар.*
- При условия на злоупотреба, може да се отдели течност от акумулатора; предотвратете контакта. *Ако инцидентно възникне контакт, изплакнете с обилно количество сапун и вода. Ако течността влезе в контакт с очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Отделената течност от акумулатора може да предизвика раздразнение или изгаряния.*
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. *Повредени или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредвидимо поведение което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.*
- Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерно висока температура. *Излагането на температура над 130°C може да причини експлозия.*
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. *Неправилното зареждане или при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

2.6 СЕРВИЗ

- Уверете се, че сервизното обслужване на електрическия уред се осъществява от квалифицирано лице, и се използват само части, идентични с оригиналните. Това ще поддържа безопасността на електрическия уред.
- Никога не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици на услуги.

3 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЦИРКУЛЯРНИЯ ТРИОН

3.1 ПРОЦЕДУРИ ЗА РЯЗАНЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и ножа. Поставете другата си ръка върху спомогателната ръкохватка или корпуса на двигателя. Ако държите триона с две ръце, те не могат да бъдат отрязани от ножа.

- Не посягайте под детайла. Предпазителят не може да ви защити от ножа под детайла.
- Настройте дълбочината на рязане за дебелината на детайла. По-малко от един пълен зъб от зъбите на ножа трябва да се вижда под детайла.
- Не дръжте никога детайла, който режете, с ръце или напречно на краката си. Закрепете детайла към стабилна платформа. Важно е да подпрете детайла правилно, за да намалите излагане на риск на тялото си, огъване на ножа или загуба на управление.
- Дръжте електрическия инструмент само за изолираните повърхности на ръкохватките, когато изпълнявате работа, при която режещият инструмент може да влезе в контакт със скрит проводник. Контакт с проводник под напрежение може да доведе до наличие на електричество по откритите метални части на електроинструмента и могат да причини електрически удар на оператора.
- Когато разрязвате, винаги използвайте ограждения за разрязване или прав водач за ръбове. Това подобрява точността на рязане и намалява вероятността от огъване на ножа.
- Винаги използвайте ножове с правилния размер и форма (диамантен или кръгъл) или отвори за вала. Ножове, които не съответстват на монтажните части на триона ще се въртят ексцентрично, причинявайки загуба на контрол.
- Не използвайте никога неправилни шабни или болт за ножа. Шабните и болта за ножа са специално проектирани за вашия трион за оптимална производителност и безопасна работа.

3.2 ПРИЧИНИ ЗА И ПРЕДОТВРЯВАНЕ ОТ ОПЕРАТОРА НА ОТКАТ:

- Откатът е внезапна реакция на защитан, заседнал или разцентрован нож на триона, която причинява неконтролирано повдигане на триона и излизане от детайла в посока към оператора.
- Когато ножът е защитан или заседнал пълтно поради затваряне на стрелата, ножът спира и реакцията на двигателя задвижва уреда бързо назад към оператора.
- Ако ножът се усуче или разцентрова в изреза, зъбите по задния ръб на ножа могат да се впият в горната повърхност на дървото, което причинява придвижване на ножа и отскачане в посока към оператора.
- Откатът е в резултат на злоупотреба с триона и/или неправилни работни процедури или условия и може да се избегне чрез предприемането на подходящи предпазни мерки както е посочено долу:
 - Поддържайте здрав захват с две ръце на триона и разположете ръцете си така, че да противодействате на силите на откат. Разположете тялото си от едната страна на ножа, но не в една линия с ножа. Откатът може да причини отскачане на ножа назад, но силите на откат могат да се контролират от оператора, ако се предприемат подходящи предпазни мерки.
 - Когато ножът е заседнал или при прекъсване на рязането по някаква причина, отпуснете спусъка задържете триона без движение в материала, докато ножът спре напълно. Не се опитвайте да отстраните триона от детайла или да издърпате триона назад, докато ножът е в движение или може да възникне откат. Прочетете причината и предприемете коригиращи действия, за да елиминирате причината за засаждането на ножа.
 - Когато започнете отново рязане на детайла, центрирайте острието на ножа в прореза и проверете дали зъбите на ножа не са в контакт с материала. Ако ножът на триона е заседнал, той може да се повдигне или отскочи от детайла при рестартиране на триона.
 - Подпрете големи панели, за да намалите риска от защитаване на ножа и откат. Големите панели са със склонност към провисване под собствената си тежест. Подпорите трябва да бъдат поставени под панела от двете страни, близо до линията на рязане и близо до ръба на панела.
 - Не използвайте затъпени или повредени ножове. Незаточени или неправилно поставени ножове водят до тесен срез причинявайки прекомерно триене, засаждане на ножа и откат.
 - Бутоните за дълбочината на ножа и заключване на настройката на наклона трябва да бъдат затегнати и безопасни преди

извършване на рязане. Ако настройката на ножа се промени по време на рязане, това може да причини засядане и откат.

- Упражнете повишено внимание, когато режете в съществуващи стени или други скрити зони. Издаващият се нож може да отреже предмети, което може да причини откат.

3.3 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ДОЛНИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ

- Проверявайте долния предпазител за правилно затваряне преди всяка употреба. Не работете с триона, ако долният предпазител не се движи свободно и затваря моментално. Никога не стягайте или привързвайте долния предпазител в отворена позиция. Ако трионът случайно бъде изпуснат, долният предпазител може да се огъне. Повдигнете долния предпазител с прибиращата се ръкохватка и се уверете, че той се движи свободно и не допира ножа или друга част при всички ъгли и дълбочини на рязане.
- Проверете работата на пружината на долния предпазител. Ако предпазителят и пружината не работят правилно, те трябва да бъдат подложени на сервизно обслужване преди употреба. Долният предпазител може да работи тромаво поради повредени части, отлагания на смола или напластяване на отпадъци.
- Долният предпазител трябва да бъде издърпан ръчно само за специално рязане като “рязане с връзване” и “съставно рязане”. Повдигнете долния предпазител чрез прибиращата се ръкохватка и веднага след като ножът навлезе в материала долният предпазител трябва да бъде освободен. За всички други видове рязане долният предпазител трябва да работи автоматично.
- Винаги наблюдавайте дали долният предпазител покрива ножа, преди да оставите триона върху работна маса или на пода. Незащитен, движещ се по инерция нож ще причини придвижване на триона назад и рязане на всичко по неговия път. Обърнете внимание на времето необходимо за спиране на триона след освобождаване на превключвателя.

4 СИМВОЛИ ПО ПРОДУКТА

Някои от следните символи, могат да бъдат използвани в този инструмент. Моля изучете ги и научете тяхното значение. Правилно интерпретиране на тези символи ще позволи да работите с инструмента по-добре и по-безопасно.


| Символ | Обяснение |
|-------------------|-------------------|
| V | Волтове |
| мин ⁻¹ | Скорост без товар |
| ⏏ | Постоянен ток |

| Символ | Обяснение |
|--------|---|
| | Сигнал за безопасност |
| | Прочетете и осмислете всички инструкции преди да използвате този продукт и следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност. |
| | Носете защита за слуха. |
| | Носете защита за очите |
| | Не излагайте продукта на дъжд или влажни условия. |
| | Носете прахозащитна маска |
| | Символ пазете ръцете |
| | Символ пазете ръцете |
| | Символ пазете ръцете |
| | Гореща повърхност |




5 НИВА НА РИСК

Следните сигнални думи и тяхното значение са предназначени да обяснят нивата на риск свързани с този продукт.

| СИМВОЛ | СИГНАЛ | ЗНАЧЕНИЕ |
|--------|----------------|---|
| | ОПАСНОСТ | Показва непосредствена опасна ситуация, която ако не бъде избегната ще доведе до смърт или сериозно нараняване. |
| | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ | Показва потенциална опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване. |

| СИМВОЛ | СИГНАЛ | ЗНАЧЕНИЕ |
|--|----------|--|
|  | ВНИМАНИЕ | Показва потенциална опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до леко или средно нараняване. |
| | ВНИМАНИЕ | (Без символ за предупреждение за безопасност) показва ситуация, която може да доведе до щети по собствеността. |

6 РЕЦИКЛИРАНЕ

| | |
|--|---|
|  | <p>Разделно събиране. Не трябва да изхвърляте с обичайните отпадъци от домакинството. Ако е необходимо да подмените машината или вече не я употребявате, не я изхвърляйте с отпадъците от домакинството. Направете машината достъпна за разделно събиране.</p> |
|  | <p>Разделното събиране на използвани машини и опаковки ви позволява да рециклирате материалите и да ги използвате отново. Употребата на рециклирани материали помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява необходимостта от суровини.</p> |
| <p>Батерии</p>  <p>Литиево-йонни</p> | <p>В края на техния експлоатационен живот, изхвърлете батериите като предпазвате околната среда. Батериите съдържат материали, които са опасни за вас и за околната среда. Трябва да извадите и отделно да изхвърлите тези материали при съоръжения за събиране на литиево-йонни батерии.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>1 Εισαγωγή..... 112</p> <p>1.1 Προβλεπόμενη χρήση..... 112</p> <p>2 Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία..... 112</p> <p>2.1 Ασφάλεια στο χώρο εργασίας..... 112</p> <p>2.2 Ηλεκτρική ασφάλεια..... 112</p> <p>2.3 Προσωπική ασφάλεια..... 112</p> <p>2.4 Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου..... 113</p> <p>2.5 Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου..... 113</p> | <p>2.6 Επισκευή..... 114</p> <p>3 Οδηγίες ασφαλείας για δισκοπίρινα..... 114</p> <p>3.1 Διαδικασίες κοπής..... 114</p> <p>3.2 Αιτίες και πρόληψη του χειριστή για το λάκτισμα:..... 114</p> <p>3.3 Οδηγίες ασφαλείας κάτω προστατευτικού.... 115</p> <p>4 Σύμβολα επάνω στο προϊόν..... 115</p> <p>5 Επίπεδα κινδύνου..... 115</p> <p>6 Ανακύκλωση..... 116</p> |
|--|---|

1 ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με υψηλά πρότυπα αναφορικά με την αξιοπιστία, την ευκολία χρήσης και την ασφάλεια των χειριστών. Με την κατάλληλη φροντίδα θα σας παρέχει πολλά χρόνια σκληρής, αποδοτικής λειτουργίας χωρίς προβλήματα.

1.1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μηχανήμα χρησιμοποιείται για την κοπή όλων των τύπων ξύλου.

2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος *ηλεκτρικό εργαλείο* στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ (χωρίς καλώδιο).

2.1 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Οι ακατάστατοι χώροι ή οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία προκαλούν σπινθηρισμούς, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρενρικόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής του χειριστή μπορεί να προκαλέσει απόλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

2.2 ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Μη τροποποιήσετε ποτέ το φως, κατά οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους προσαρμογείς πριζών με ηλεκτρικά εργαλεία, τα οποία διαθέτουν προστατευτικό καλώδιο (γειώση). Τα μη τροποποιημένα φως με τις αντίστοιχες με αυτά πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Μην αγγίζετε γειωμένες επιφάνειες όπως σωληνώσεις, καλωριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία. Αν γειωθεί το σώμα σας, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας. Εάν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά ή για να τραβήξετε το εργαλείο, όπως, και για να το αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές ακμές και κινούμενα εξαρτήματα. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε επέκταση καλωδίου κατάλληλη για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση μιας επέκτασης καλωδίου που είναι κατάλληλη για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

2.3 ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Παραμένετε πάντοτε σε εγρήγορση – προσέχετε τι ακριβώς κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντοτε προστατευτική γυαλιά. Τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως, μάσκα συγκράτησης σκόνης, αντιοιολιθικά παπούτσια, κράνος ή ωτοπροστασία, εφόσον χρησιμοποιούνται κατάλληλα θα μειώσουν τους κινδύνους τραυματισμών.
- Αποτρέπετε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF προτού συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε παροχή ρεύματος και/ή συστοιχία συσσωρευτών, όπως και προτού το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ενεργοποίησης ή η σύνδεσή τους με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος με το διακόπτη ενεργοποίησης στο ON, ενισχύουν την πιθανότητα πρόκλησης ατυχημάτων.
- Απομακρύνετε οποιοδήποτε εργαλείο ρύθμισης ή μηχανικό κλειδί προτού να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά σε κάποιο από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Μην υπερεκτινέστε. Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Αυτό θα σας επιτρέψει να

διατηρήσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εγκλωβιστούν σε κινούμενα μέρη.
- Εφόσον τα ηλεκτρικά εργαλεία διαθέτουν σύνδεση με εξωτερική συσκευή απομάκρυνσης ή αναρρόφησης σκόνης, βεβαιωθείτε πως είναι συνδεδεμένη και χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που οφείλονται σε αυτήν.
- Μην επιτρέπετε η εξοικείωση που κερδίζετε από τη χρήση των εργαλείων να σας κάνει να εφησυχάζετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφάλειας για τα εργαλεία. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

2.4 ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για τον κάθε τύπο εργασίας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά σας καλύτερα και ασφαλέστερα, στις ονομαστικές τιμές ρεύματος για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δε λειτουργεί. Εφόσον κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι δυνατό να ελεγχθεί από το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, τότε είναι επικίνδυνο και απαιτεί επισκευή.
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή/και τη συστοιχία συσσωρευτών από το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε εξαρτήματα ή το αποθηκεύσετε. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο που δε χρησιμοποιείται μακριά από σημεία όπου έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις παρούσες οδηγίες να το χρησιμοποιήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα σε χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Συντηρείτε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για ενδεχόμενη κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για τυχόν σπασμένα μέρη και για οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση φθοράς/βλάβης, φροντίστε για την επιδιόρθωση του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από πλιμμελούς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εξαρτήματα, με αιχμηρές ακμές, είναι λιγότερο πιθανό να πάθουν εμπλοκή, ενώ είναι ευκολότερα στο χειρισμό.

- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα τρυπάνια κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας, όπως και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες προορίζεται θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Διατηρείτε τις χαρολαβές και τις επιφάνειες πισσίματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι γλιστερές λαβές και οι επιφάνειες πισσίματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

2.5 ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που προβλέπεται από τον κατασκευαστή. Ο φορτιστής που είναι κατάλληλος για κάποιο συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εάν χρησιμοποιηθεί με κάποιον άλλο τύπο συστοιχίας συσσωρευτών.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις συστοιχίες συσσωρευτών που προορίζονται για αυτά. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης συστοιχίας συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν οι συστοιχίες συσσωρευτών δεν χρησιμοποιούνται, να τις φυλάσσετε μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία ενδέχεται να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας συσσωρευτών μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει έκγναιμα ή πυρκαγιά.
- Σε συνθήκες κατάχρησης, ενδέχεται να εκτοξευτούν υγρά από τη συστοιχία συσσωρευτών. Αποφεύγετε την επαφή με τα υγρά της συστοιχίας συσσωρευτών. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση που το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Τα υγρά που εκτινάσσονται από τη συστοιχία συσσωρευτών ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μη χρησιμοποιείτε μια συστοιχία συσσωρευτών ή ένα εργαλείο που έχει ζημιές ή έχει τροποποιηθεί. Οι φθαρμένες ή τροποποιημένες συστοιχίες συσσωρευτών μπορούν να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην εκθέτετε μια συστοιχία συσσωρευτών ή ένα εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε τη συστοιχία συσσωρευτών ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που ορίζεται στις οδηγίες. Ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην μπαταρία και αύξηση του κινδύνου πυρκαγιάς.

2.6 ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται από καταρτισμένο προσωπικό επισκευών και μόνο με αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Ποτέ μη συντηρείτε χαλασμένες συστοιχίες συσσωρευτών.** Η συντήρηση συστοιχίων συσσωρευτών πρέπει να διεξάγεται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παροχής σέρβις.

3 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ

3.1 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΟΠΗΣ

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Διατηρείτε τα χέρια μακριά από την περιοχή και τη λεπίδα. Έχετε το δεύτερο σας χέρι στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα κινητήρα. Εάν κρατάτε και με τα δύο χέρια το πριόνι, δεν υπάρχει κίνδυνος κοπής τους από τη λεπίδα.

- Μην προσεγγίζετε κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας. Το προστατευτικό δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τη λεπίδα κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας.
- Ρυθμίστε το βάθος κοπής στο πάχος του τεμαχίου επεξεργασίας. Κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας πρέπει να είναι ορατή λιγότερο από μια πλήρης οδόντωση των δοντιών λεπίδας.
- Ποτέ μην κρατάτε το τεμάχιο που κόβεται στα χέρια ή κατά πλάτος του ποδιού σας. Ασφαλίστε το τεμάχιο επεξεργασίας σε έναν σταθερό πάγκο. Είναι σημαντικό να υποστηρίξετε το τεμάχιο επεξεργασίας σωστά ώστε να ελαχιστοποιείται η έκθεση του σώματος, μάγκομα της λεπίδας ή απώλεια του ελέγχου.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε μια λειτουργία όπου το κοπτικό εργαλείο ενδέχεται να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Η επαφή με κάποιο καλώδιο «υπό τάση» είναι πιθανό επίσης να θέσει «υπό τάση» τα εκτεθειμένα μεταλλικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- Κατά το τράβηγμα χρησιμοποιείτε πάντα μια φραγή τράβηγματος ή έναν οδηγό ευθείας ακμής. Έτσι βελτιώνεται η ακρίβεια της κοπής και μειώνεται η πιθανότητα μαγκώματος της λεπίδας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες με σωστό μέγεθος και σχήμα (διαμάντιες έναντι στρογγυλών) οπών άξονα. Οι πριονόδισκοι που δεν ταιριάζουν με τον εξοπλισμό εγκατάστασης του πριονιού θα λειτουργήσουν παράκεντρα, προκαλώντας απώλεια ελέγχου.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε φθαρμένες ή λάθος ροδέλες ή μπουλόνια λεπίδων. Οι ροδέλες και τα μπουλόνια δίσκων έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια κατά τη λειτουργία.

3.2 ΑΙΤΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗ ΓΙΑ ΤΟ ΛΑΚΤΙΣΜΑ:

- Το κλότσημα (λάκτισμα) είναι μια ξαφνική αντίδραση από ένα μαγκωμένο, φρακαρισμένο ή λάθος ευθυγραμμισμένο πριονόδισκο, προκαλώντας μια μη ελεγχόμενη ανύψωση του πριονιού και πορεία εκτός του τεμαχίου επεξεργασίας προς το χειριστή.
- Όταν η λεπίδα είναι πολύ μαγκωμένη ή φρακαρισμένη από το κλείσιμο της κοπής πριονίσματος, η λεπίδα καθυστερεί και η αντίδραση κινητήρα οδηγεί τη μονάδα χειρίστρο πίσω προς το χειριστή.
- Εάν η λεπίδα συστραφεί ή παραμορφωθεί στην κοπή, η οδόντωση στην πίσω άκρη της λεπίδας μπορεί να διεισδύσει στην άνω επιφάνεια του ξύλου προκαλώντας άνοδο της λεπίδας έξω από την εγκοπή και αναπήδηση πίσω προς το χειριστή.
- Το κλότσημα (λάκτισμα) αποτελεί συνέπεια ενός εσφαλμένου ή ελλιπούς χειρισμού του πριονιού και μπορεί να αποφευχθεί με τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αυτά, τα οποία περιγράφονται παρακάτω:
 - Κρατάτε σφιχτά και με τα δύο χέρια το πριόνι και τοποθετείτε τους βραχίονες σας έτσι ώστε να αντιστέκονται στις δυνάμεις κλότσηματος. Τοποθετήστε το σώμα σας σε οποιαδήποτε πλευρά του πριονόδισκου αλλά όχι σε ευθεία με αυτόν. Το κλότσημα θα μπορούσε να προκαλέσει αναπήδηση προς τα πίσω του πριονιού, αλλά οι δυνάμεις κλότσηματος μπορούν να ελέγχονται από το χειριστή, εάν λαμβάνονται τα σωστά προληπτικά μέτρα.
 - Όταν μαγκώνει η λεπίδα ή εάν για οποιοδήποτε λόγο διακόπτεται η κοπή, αποδεσμεύετε τη σκανδάλη και κρατάτε το πριόνι ακίνητο μέσα στο υλικό έως ότου η λεπίδα σταματήσει πλήρως. Ποτέ μην προσπαθείτε να απομακρύνετε το πριόνι από το τεμάχιο επεξεργασίας ή μην τραβάτε το πριόνι προς τα πίσω ενώ η λεπίδα κινείται, αλλιώς μπορεί να συμβεί κλότσημα. Ερευνήστε την αιτία της δέσμευσης του τροχού και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να την εξαλείψετε.
 - Όταν επανεκκινείτε ένα πριόνι στο τεμάχιο επεξεργασίας, κεντράρετε τον πριονόδισκο στην εγκοπή και βεβαιώνεστε ότι οι οδοντώσεις πριονιού δεν έχουν μαγκώσει μέσα στο υλικό. Εάν ο πριονόδισκος έχει μαγκώσει, μπορεί να σηκωθεί ή να κλωτσήσει από το τεμάχιο επεξεργασίας, καθώς επανεκκινείται το πριόνι.
 - Υποστηρίξτε τα μεγάλα πάνελ για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου μαγκώματος του πριονόδισκου και λακτίσματος. Τα μεγάλα πάνελ συνήθως λυγίζουν κάτω από το ίδιο τους το βάρος. Οι υποστηρίξεις πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το πάνελ και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και στο άκρο του πάνελ.
 - Μη χρησιμοποιείτε στομαχώνους ή φθαρμένους πριονόδισκους. Όχι ακονισμένοι ή λάθος ρυθμισμένοι πριονόδισκοι παράγουν στενή εγκοπή με αποτέλεσμα υπερβολική τριβή, μάγκομα της λεπίδας και λάκτισμα.

- Τα κουμπιά ρύθμισης βάθους λεπίδας και ρύθμισης λοξότμησης που κλειδώνουν πρέπει να είναι σφικτά και ασφαλισμένα προτού γίνει μια κοπή. Εάν η ρύθμιση λεπίδας μετακινηθεί κατά την κοπή, μπορεί να προκληθεί μάγκωμα και κλότσημα.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κάνετε κοπές σε τοίχους ή σε "τυφλές" περιοχές. Η λεπίδα που προεξέχει μπορεί να κόψει αντικείμενα, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν κλότσημα.

3.3 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ

- Ελέγχετε το κάτω προστατευτικό για σωστό κλείσιμο πριν από κάθε χρήση. Μη χειρίζεστε το πριόνι εάν το κάτω προστατευτικό δεν κινείται ελεύθερα και απενεργοποιήστε το αμέσως. Ποτέ μη σφίγγετε ή στερεώνετε το κάτω προστατευτικό στην ανοιχτή θέση. Εάν το πριόνι πέσει κατά τύχη, μπορεί το κάτω προστατευτικό να λυγίσει. Σηκώστε το κάτω προστατευτικό με τη λαβή ανάκλισης και εξασφαλίστε ότι κινείται ελεύθερα και δεν αγγίζει τη λεπίδα ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα, σε όλες τις γωνίες και τα βάθη κοπής.
- Ελέγχετε τη λειτουργία του ελατηρίου κάτω προστατευτικού. Εάν το προστατευτικό και το ελατήριο δε λειτουργούν σωστά, πρέπει να γίνει συντήρηση πριν από τη χρήση. Το κάτω προστατευτικό μπορεί να λειτουργεί αργά λόγω φθαρμένων εξαρτημάτων, εναποθέσεων καουτσούκ ή συσσώρευσης υπολειμμάτων.
- Το κάτω προστατευτικό μπορεί να ανακληθεί χειροκίνητα μόνο για ειδικές κοπές όπως "κοπές βάθους" και "κοπές σύνθετων υλικών". Χαμηλώστε το κάτω προστατευτικό συμπύσσοντας τη λαβή και μόλις η λεπίδα εισέλθει στο υλικό. Το κάτω προστατευτικό πρέπει να έχει αποδεσμευτεί. Για όλες τις άλλες κοπές, το κάτω προστατευτικό πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.
- Προσέχετε πάντα το κάτω προστατευτικό να καλύπτει τη λεπίδα προτού τοποθετήσετε το πριόνι επάνω στον πάγκο ή στο πάτωμα. Μια απροσάτευτη, κινούμενη αργά λεπίδα θα προκαλέσει όπισθεν κίνηση του πριονιού, κόβοντας στιδήποτε στο δρόμο της. Να γνωρίζετε το χρόνο που χρειάζεται ο πριονόδεσος για να σταματήσει, αφού αποδεσμευτεί ο διακόπτης.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ



Πάνω στο εργαλείο υπάρχουν κάποια από τα παραπάνω σύμβολα. Μελετήστε τα προσεκτικά για να μάθετε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων συμβάλλει στην ορθή και ασφαλή χρήση του εργαλείου.


| Σύμβολο | Επεξήγηση |
|-------------------|-----------------------|
| V | Volt |
| min ⁻¹ | Ταχύτητα χωρίς φορτίο |
| ≡ | Συνεχές ρεύμα |

| Σύμβολο | Επεξήγηση |
|---|--|
|  | Προειδοποίηση ασφάλειας |
|  | Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν να λειτουργήσετε το προϊόν και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφάλειας. |
|  | Φοράτε ωτοπροστασία. |
|  | Φοράτε προστατευτικά γυαλιά |
|  | Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας. |
|  | Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη |
|  | Σήμανση Μην αγγίζετε |
|  | Σήμανση Μην αγγίζετε |
|  | Σήμανση Μην αγγίζετε |
|  | Καυτή επιφάνεια |




5 ΕΠΙΠΕΔΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Οι παρακάτω προειδοποιητικές λέξεις και έννοιες προορίζονται για την επεξήγηση των επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με αυτό το προϊόν.

| ΣΥΜΒΟΛΟ | ΣΗΜΑ | ΕΝΝΟΙΑ |
|---|---------------|--|
|  | ΚΙΝΔΥΝΟΣ | Υποδηλώνει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποφευχθεί θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. |
|  | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ | Υποδηλώνει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποφευχθεί μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. |

| ΣΥΜΒΟΛΟ | ΣΗΜΑ | ΕΝΝΟΙΑ |
|--|---------|---|
|  | ΠΡΟΣΟΧΗ | Υποδηλώνει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποφευχθεί μπορεί να επιφέρει μικρό ή μέτριο τραυματισμό. |
| | ΠΡΟΣΟΧΗ | (Χωρίς σύμβολο ειδοποίησης ασφάλειας) Υποδηλώνει μια κατάσταση η οποία μπορεί να επιφέρει ζημιά στην ιδιοκτησία. |

6 ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

| | |
|---|---|
|  | <p>Ξεχωριστή συλλογή. Δεν πρέπει να απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να αντικαταστήσετε το μηχάνημα ή εάν δεν υπάρχει πλέον δυνατότητα χρήσης του, δεν πρέπει να το αντικαταστήσετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Διαθέστε το μηχάνημα σε ξεχωριστά σημεία συλλογής.</p> |
|  | <p>Μέσω της ξεχωριστής συλλογής των χρησιμοποιημένων μηχανημάτων και της συσκευασίας, είναι δυνατή η ανακύκλωση υλικών και μια νέα χρήση τους. Η χρήση των ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει στην παρεμπόδιση περιβαλλοντικής μόλυνσης και μειώνει τις απαιτήσεις για πρώτες ύλες.</p> |
|  Μπαταρίες Ιόντων Λιθίου | <p>Στο τέλος της διάρκειας ζωής των προϊόντων, απορρίπτετε τις μπαταρίες με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Η μπαταρία περιέχει υλικά τα οποία είναι επικίνδυνα για εσάς και το περιβάλλον. Πρέπει να απομακρύνετε και απορρίπτετε αυτά τα υλικά ξεχωριστά σε σημεία ειδικά για μπαταρίες λιθίου - ιόντων.</p> |

| | | |
|-----|---|-----|
| 119 | تحذيرات السلامة الخاصة بالمنشار الناعري | 3 |
| 119 | إجراءات التقطع | 3.1 |
| 119 | أسباب رد الفعل الارتدادي وكيفية منع حدوثه مع المستخدم | 3.2 |
| 119 | تعليمات السلامة الخاصة بالواقى السفلي | 3.3 |
| 119 | الرموز الموجودة على المنتج | 4 |
| 120 | مستويات الخطر | 5 |
| 120 | إعادة التدوير | 6 |

| | | |
|-----|--|-----|
| 118 | مقدمة | 1 |
| 118 | الغرض المحدد للاستخدام | 1.1 |
| 118 | تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة | 2 |
| 118 | سلامة منطقة العمل | 2.1 |
| 118 | السلامة الكهربائية | 2.2 |
| 118 | السلامة الشخصية | 2.3 |
| 118 | استخدام الأداة العاملة بالطاقة والعناية بها | 2.4 |
| 118 | استخدام البطارية والعناية بها | 2.5 |
| 119 | الإصلاحات | 2.6 |

1 مقدمة

تم تصميم منتج وتصنيعه وفقاً لمعايير عالية من مراعاة الجودة، وسهولة التشغيل، وسلامة المشغل، في حالة العناية الشاملة بالمنتج، ستعتمد متانتة وعمله المتواصل لسنوات عدة، فضلاً عن أداء خالي من المتاعب.

1.1 الفرض المحدد للاستخدام

يتم استخدام الآلة في قطع جميع أنواع الخشب.

2 تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة

⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والصدمات والرسم التوضيحية والموصلات المرفقة مع هذه الآلة، عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أثناء قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أضراراً أو جرحاً.

احفظ جميع التحذيرات والصدمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "آلة عمالة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

2.1 سلامة منطقة العمل

- حافظ على منطقة العمل وإحاطتها جيداً لأن المناطق المعتمة بالركام أو الظلمة قد تتسبب في وقوع الحوادث.
- لا تتم تشغيل الأدوات الملمة بالطاقة في الأحوال التالية للاجتماع، مثل العمل في وجود سوائل قابلة للاحتراق أو غازات أو رمال، حيث تتسبب الأدوات العاملة بالطاقة في انطلاق شرارات قد تؤدي إلى إشعال الرماد أو الطيور.
- احفظ الأطفال والأشخاص الجالسين بعيداً عن مكان العمل أثناء تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. لأن الإلهاء قد تتسبب في فقد السيطرة.

2.2 السلامة الكهربائية

- يجب أن تلامس قوايس الآلات الكهربائية الممنعة. لا يجب إدخال صدمات على الناس حتى في حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوايس عمالة مع الآلات الملمة بالطاقة المؤرضة. ستؤدي القوايس غير المعتمة والمقايس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسم لأسطح موزونة مثل الأثاث والشعاع والورق والطلاء. هناك خطر متزايد لحبوت صدمة كهربائية إذا كان جسمك موزناً.
- لا تتم بعض الأدوات الملمة بالطاقة للتمل أو الرطوبة، لأن الماء الذي يدخل الآلة العاملة بالطاقة قد يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب إساءة استخدام السلك. لا تتم أبداً باستخدام سلك التيار لجزل الآلة العاملة بالطاقة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احفظ السلك بعيداً عن مصادر الحرارة والزيوت والمواد الحادة والأجزاء المتحركة.
- تؤدي أسلاك التيار العالقة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- عند تشغيل آلة عمالة بالطاقة في مكان غباري، متعفن، استخدم قناعاً مقيماً مع ملامح الاستعمال الخارجي.
- استخدم سلك ملامح الاستعمال الخارجي بعد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- إذا كان لابد من تشغيل الآلة في مكان رطب، فاستخدم مصدر تيار محمي بتقنية (RCD).
- يؤدي استخدام قاطع التيار المتبقي إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

2.3 السلامة الشخصية

- ارتد واقياً واقياً له، واستخدم فلتك أثناء تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. لا تستخدم أي أداة عمالة بالطاقة وأنت مصعب، أو وأنت تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. لأن أي حقنة أثناء تشغيل الأدوات العاملة بالطاقة قد يؤدي إلى إصابات شخصية خطيرة.
- استخدم أدوات الحماية الشخصية. تذكر دائماً ارتداء نظارات واقية لحملتي العينين. لأن الاستخدام اللاتمام لأدوات الحماية، مثل قناع الغبار والأحذية للارتداء والحدوة والأدوات حيازة الأذنين، سيحد من مخاطر الإصابات الشخصية.
- امنع التشغيل غير المتعمد للمنتج. تأكد من وجود مفتاح التشغيل على وضع إيقاف قبل التوصيل بمصدر التيار ولا تجرمة البطارية، وعند وضع الآلة عن الأرض أو حملها، قد تتسبب حمل الأدوات العاملة بالطاقة وإصابتها على مفتاح التشغيل أو تحميها ومفتاح التشغيل على وضع التشغيل قد تتسبب في وقوع حوادث.

- ابدأ أي مفتاح تشغيل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. لأن أي مفتاح ربط متصل بأي جزء دوران بالآلة قد يؤدي إلى الإصابات الشخصية.
- لا تحلل الوصول للأماكن بعيدة من متناول يديك وأنت تستخدم الآلة. حافظ على وجود أساس وتوازن ملائم في جميع الأوقات، فهنا يمكنك تحكماً أفضل في الآلة العاملة بالطاقة في الظروف غير المتوقعة.
- ارتد الملابس اللينة. لا يرتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. احفظ بشرك وملاصق وهزازات بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تتعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- إذا تم نشر أجزاء خاصة بحصول أدوات استعلاج وضع العيار، فاحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم، استخداماً لأدوات جميع العيار نقل من المخاطر المتعلقة بالعيار.
- لا تدع الحفرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يملك تصال من إتهام الآلة وتصاميل مباحث السلامة المتعلقة بالآلة. فقد تتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

2.4 استخدام الآلة العاملة بالطاقة والعناية بها

- لا غير الآلة العاملة بالطاقة على التشغيل. استخدام الآلة العاملة بالطاقة في الاستعمال الممنوع له. تأكد من الصيانة مستنداً المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً بالمعدل الذي تم تصميمها من أجله.
- لا تستخدم الآلة العاملة بالطاقة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكنه إبقاء مفتاح التشغيل على وضع إيقاف. فتأتي أداة عمالة بالطاقة لا يمكن التحكم فيها باستخدام مفتاح التشغيل تصحيح خطيرة ويجب إصلاحها.
- اضل الناس من مصدر التيار ولا تجرمة البطارية من الآلة العاملة بالطاقة قبل تنفيذ أي صدمات، أو تغيير للمكونات، أو تخزين الآلة العاملة بالطاقة. مثل تلك الإجراءات التأمينية الوقائية تقلل من خطر بدء تشغيل الآلة العاملة بالطاقة دون قصد.
- حتى الآلة العاملة بالطاقة المخروطة على وضع الإحصاء بعيداً عن متناول أيدي الأطفال، ولا تسمح للأشخاص غير المدربين على الآلة العاملة بالطاقة أو على هذه الصدمات بتشغيل الآلة العاملة بالطاقة. الأدوات العاملة بالطاقة تصحيح خطيرة إذا وقعت في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- ينبغي صيانة الأدوات الملمة بالطاقة. تحقق ما إذا كان هناك عدم عمالة أو ربط للأجزاء المتحركة، وعدم وجود أجزاء مكسورة ولأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الآلة العاملة بالطاقة. إذا كانت الآلة العاملة بالطاقة فائقة، ينبغي إصلاحها قبل محاولة استخدامها. فالتعديلات غير المدروسة يمكن أن تكون سبباً في حدوث أضرار جسيمة.
- حافظ على آلات القطع حادة وظيفية. ثلاث قطع ذات حواف القطع الحادة التي تتم صيانتها كما ينبغي عادة ما لا تتسبب ويمكن التحكم فيها بسهولة.
- استخدم الآلة العاملة بالطاقة والمخات والمتم وما شابههم وفقاً لتلك الصدمات، مع الأذى في إحصاءات بيئة التشغيل والعمل المراد إجراؤه. استخدام الآلة العاملة بالطاقة لتفصيل أعمال ممانعة لتلك المعدة لها قد يؤدي إلى التعرض لمخاطر خطيرة.
- احفظ بالمتابض وأسطح الإسكاج عابرة وظيفية وعالية من الزيوت والشحومات والشموع. لأن المقابض وأسطح الإسكاج المبللة لا تتحمل القدرة على التعامل والتحكم الآمنين في الآلة في المواقع غير المتوقعة.

2.5 استخدام البطارية والعناية بها

- لا ينبغي إعادة شحن البطارية إلا بالشارحن المهد من قبل الشركة الصانعة. فاشاحن الملائم النوع من مجوهرات البطارية قد تتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامها مع مجموعة بطارية أخرى.
- لا تستخدم الأدوات الملمة بالطاقة إلا مع مجوهرات البطارية المصممة خصيصاً لها فقط. لأن استخدام أي مجوهرات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض للإصابات أو نشوب حريق.
- عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احفظها بعيداً عن الأفراس المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق والتسليم من المعدن أو المصنوع من الألمنيوم أو البرابن أو الأفراس المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (فعل الفاروق) بين أطراف البطارية. لأن عمل دائرة قصر (فعل الفاروق) بين أطراف البطارية قد تتسبب في الإصابة بحروق أو نشوب حريق.
- في حالات التصلب الشديد، قد يحدث ارتفاع للسلول من البطارية؛ لا تتلامس. إذا حدث تلامس دون قصد، الفطش ممكن التلامس بحكمة وبسرعة من الصابون والماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل المرشح من البطارية قد تتسبب في حدوث احتياج في الجلد أو حروق.
- لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا فائتين أو تم إدخال صدمات عليها. لأن البطاريات الفائقة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع، وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض للإصابة.
- لا تتم بعض مجرمة البطارية أو الآلة للحريق أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من 130 درجة مئوية قد يؤدي لحبوت انفجار.
- ابع تلبات الشحن والتفريغ شحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المهد في الصدمات. قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطير نشوب حريق.

2.6 الإصلاحات

- ينبغي ربط بكرت عمق الشفرة ونقل تحميل الحافة المثانة وتثبيتها قبل البدء بالتقطع. إذا تم وضع حنيط الشفرة أثناء القطع، فقد يتسبب ذلك في انثناء الشفرة وحدوث رد فعل ارتدائي.
- كن حذراً زادة عند التقطع في الحواضط الخالية أو السطافات غير المثانة الأخرى. قد تتقطع الشفرة المثانة الأشياء التي قد تتسبب في حدوث رد فعل ارتدائي.

- يجب أن تم أعمال الإصلاحات على الآداة المثانة بواسطة في إصلاح موصل واستعداد قطع الغيار الأصلية فقط. فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآداة المثانة بالقطع.
- لا يتم صيانة مجموعات البطارية المثانة بأي حال من الأحوال. بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المسموحين فقط.

3.3 تعليمات السلامة الخاصة بالواقى السفلي

3 تحذيرات السلامة الخاصة بالمشار البارقي

3.1 إجراءات التقطع



احفظ باليد من بعيداً من منطقة التقطع والشفرة. أن يدك الأخرى على المقبض الإضافي أو هيكل الحركة. إذا كنت تلمس المشار فكها اليمين، فلن تحقق بين الشفرة.

- تحقق من إزلاق الواقى السفلي كما ينبغي قبل كل استعمال. لا يتم تشغيل المشار إذا كان الواقى السفلي لا يهرك بحرية ويعلق بشكل قوي. لا تم تحريك أو ربط الواقى السفلي في الوضع المنحرج. إذا سقط المشار على الأرض بشكل عرضي، فإن الواقى السفلي قد ينثني. ارفع الواقى السفلي بالمقبض القبلي للسحب، وتأكد من حركته بحرية مع عدم ملامسته للشفرة أو أي جزء آخر. في جميع زوايا وأحادي التقطع.
- تحقق من عمل زيرك الواقى السفلي. إذا لم يكن الواقى والزيرك وصلان كما ينبغي، فينبغي صيانتها قبل الاستعمال. بعد عمل الواقى السفلي يبطء سبب الأجزاء أو الرواسب الضعيفة أو حركة العالق.
- يمكن سحب الواقى السفلي للقطع بدلاً من ضغط لمل التقطع الخاصة على "التقطع السريعة" و "التقطع الحافظة". ارفع الواقى السفلي لسحب المقبض، وما أن تدخل الشفرة في القطعة، فينبغي تحرير الواقى السفلي مرة أخرى. لجميع أعمال التقطع الأخرى. ينبغي تشغيل الواقى السفلي تلقائياً.
- احرص دائماً على تغطية الواقى السفلي للشفرة قبل إزلال المشار على التضد أو الأرضية. ستستسبب الشفرة غير المحمية والناقلة للأسفل في جعل المشار يتحرك للخلف، فاطلقاً أي شيء يعترض طريقه. كن على دراية بالوقت اللازم للشفرة حتى تتوقف بعد رفع الأصبع عن المفاتيح.

- لا تضع يديك تحت القطعة التي تصل عليها. لا يكن للواقى أن يهيك من الشفرة أسفل القطعة التي تعمل عليها.
- حط على التقطع بحيث يتناسب مع شك القطعة التي تصل عليها. ينبغي ألا يظهر أكثر من سن كامل من أسنان المشار أسفل القطعة التي تعمل عليها.
- لا تمسك أبداً بالقطعة التي تصل عليها في يديك أو تضما على ساقيك. بل ضما على منصة عمل يابغة. من المهم دتم العمل كما ينبغي للحد من تعرض الجسم، أو انثناء الشفرة. أو فقد التحكم.
- أسك الآداة المثانة بالقطع من سطح الإسك المنحرج، وذلك عند التهام كامل قد تعلق فيها آلة التقطع بأسلاك عتية. التلامس مع سلك تيار "حار" سيسبب أيضاً الأجزاء المعدنية المكشوفة بالآلة "كهربائية"، وهو ما سيسبب المستخدم صدمة كهربائية.
- عند عمل حق، استعداد دائماً حار حق أو دليل توجيه على الحافة. يتسبب ذلك من فقة التقطع. وبعد من فرصة انثناء الشفرة.
- استعداد دائماً حذرات بجم وشكل مناسبين (المُتَّين مقال المستعير) لفصلت الصريفة. الشفرات غير المتوافقة مع مواضع تركيبها بالمشار ستعمل بشكل غير طبيعي متنسبة في فقد السيطرة.
- لا تستخدم أبداً أو مسبار شفرة ثالث أو غير صحيح. مبردة ومسبار الشفرة تم تصحيحها خصيصاً للمشار. وذلك لتحقيق أقصى أداء وسلامة التشغيل.




4 الرموز الموجودة على المنتج

قد يتم استخدام بعض الرموز التالية على هذه الآداة. يرجى دراستهم والتعرف على ما يشيرون إليه. فافهم الصحيح لهذه الرموز سيملك تشغيل الآداة بشكل أفضل وأكثر أمناً.

| الرمز | الشرح |
|-------------------|--|
| V | فولت |
| min ⁻¹ | السرعة بدون حمل |
| | تيار مسفر |
| | تنبيه سلامة |
| | اقرأ جميع التعليمات وهنما قبل تشغيل المنتج. واتبع جميع التحذيرات وتعليمات السلامة. |
| | ارتد معدات حاية الأذنين. |
| | ارتد أدوات حاية العينين. |
| | لا تم تعرض المنتج للسطر أو الرطوبة. |
| | ارتد الضعاق الواقى من الغبار |
| | إشعاع الليزر. لا تحقق في الشعاع. |
| | رزم مع وضع اليمين |

3.2 أسباب رد الفعل الارتدائي وكيفية منع حدوثه مع المستخدم:

- رد الفعل الارتدائي هو رد فعل مفاجئ عند اختصار أو انثناء أو عدم مخاداة شفرة المشار. وهو ما يتسبب خروج المشار عن السيطرة بالإرتفاع لأعلى والخروج من القطعة التي تعمل عليها في التجاهل.
- عند اختصار أو انثناء الشفرة بشكل حاد بسبب الشق، فإن الشفرة تنهار و رد فعل الحرك يجعل الوحدة تتحرك بسرعة للخلف في اتجاه المستخدم.
- إذا صارت الشفرة منتبجة أو غير مخاداة في القطع، فإن الأسنان في الحافة الخلفية للشفرة قد تحفر في السطح العلوي للخشب مسببة فخر الشفرة خارج الشق وارتدادها للخلف في اتجاه المستخدم.
- رد الفعل الارتدائي يكون نتيجة لسوء استخدام المشار. أو اتباع إجراءات أو شروط تشغيل غير صحيحة، ويمكن تجنبها باتخاذ الاحتياطات الملائمة كما هو موضح أدناه:
- أسك بالمقبض بإحكام فكها يدك على المشار مع جعل ذراعيك في وضع مناسب لتقوية قوى رد الفعل الارتدائي. اجعل جسمك على جانب من جلبي الشفرة. وليس في معانها. قد يتسبب رد الفعل الارتدائي في إرتجاج المشار للخلف، ولكن يكن التحكم في قوى رد الفعل الارتدائي بواسطة المستخدم إذا تم اتباع الاحتياطات الملائمة.
- عند انثناء الشفرة، أو عند إيقاد التقطع لأي سبب من الأسباب، حرر الزر الزيرك وأسك المشار بلا حرك في القطعة التي تصل عليها حتى يتوقف الشفرة تماماً. لا تحلل أبداً إزالة المنحار من القطعة أو سحب المشار للخلف بين الشفرة تصرهك أو عند احتجالية حدوث رد فعل ارتدائي. تحقق من المشكلة واتخذ الإجراءات الصحيحة للتخلص من سبب انثناء الشفرة.
- عند مطوارة العمل بالمشار في القطعة، تم جربسبب شفرة المنحار في الشق وتتحقق من أن أسنان المنحار غير متحاكية في المنغاداً كانت شفرة المنحار منتبجة، فقد تقفر للأعلى أو ترتد للخلف من القطعة التي تعمل عليها بعد إعادة تشغيل المشار.
- ادم الألوام الكبيرة للحد من خطر انحصار الشفرة أو حدوث رد فعل ارتدائي. تبيل الألوام الكبيرة إلى الإرتجاج بقل وزنها. ينبغي وضع الدعماات تحت اللوح على كلا الجانبين، بالقرب من حط القطع أو بالقرب من حافة اللوح.
- لا تستخدم حذرات ضمية أو ثالثة للشفرة غير الحادة أو غير المضبوطة كما ينبغي قد نشأ عنها شق ضيق، وهو ما يتسبب في احتكاك زائد وانثناء الشفرة وحدوث رد فعل ارتدائي.

| الرمز | المعنى |
|---|--------------------|
|  | رمز منع وضع اليدين |
|  | رمز منع وضع اليدين |
|  | سطح ساخن |

5 مستويات الخطر

كلمات التحذيرات والمعاني التالية معدة لشرح مستويات الخطر المتعلقة بهذا المنتج.

| الرمز | التحذير | المعنى |
|--|---------|--|
|  | خطر | تشير إلى حالة خطر وشيك، والتي عند عدم منعها قد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة. |
|  | تحذير | تشير إلى حالة خطر محتمل، والتي عند عدم منعها قد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة. |
|  | تنبيه | تشير إلى حالة خطر محتمل، والتي عند عدم منعها قد تؤدي إلى إصابات خفيفة أو متوسطة. |
| | تنبيه | (بدون رمز إنذار سلامة) يشير إلى حالة قد تؤدي إلى تلف الممتلكات. |

6 إعادة التدوير

| | |
|---|---|
| التجميع المنفصل. لا يجب التخلص من المنتج في النفايات المنزلية المعتادة. إذا كان من اللازم استبدال الآلة، أو إذا لم تعد في حاجة إليها، فلا تتخلص منها في النفايات المنزلية. اجعل هذه الآلة متاحة للتجميع المنفصل. |  |
| فالتجميع المنفصل للآلات وأدوات التغليف المستخدمة يتيح لك إعادة تدوير المواد ومعاودة استخدامها مرة أخرى. حيث يساعد استخدام المواد التي تمت إعادة تدويرها على الحد من التلوث البيئي والحد من الطلب على المواد الخام. |  |
| تخلص من البطاريات مع إلقاء العناية الواجبة للبيئة، وذلك مع نهاية عمرها الافتراضي. حيث تحتوي البطارية على مواد خطيرة على الإنسان والبيئة. يجب إزالة هذه المواد والتخلص منها بشكل منفصل باستخدام تجهيزات تتعامل مع بطاريات الليثيوم أيون. | تاي راطب ليا  |

| | | | |
|--|------------|--|------------|
| 1 Giriş..... | 122 | 3 Dairesel testere için güvenlik uyarıları..... | 123 |
| 1.1 Kullanım amacı..... | 122 | 3.1 Kesme prosedürleri..... | 123 |
| 2 Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları..... | 122 | 3.2 Geri tepme nedenleri ve operatörün önlemesi:..... | 124 |
| 2.1 Çalışma alanının güvenliği..... | 122 | 3.3 Alt muhafaza güvenlik talimatları..... | 124 |
| 2.2 Elektrik güvenliği..... | 122 | 4 Üründeki semboller..... | 124 |
| 2.3 Kişisel güvenlik ekipmanı..... | 122 | 5 Risk seviyeleri..... | 125 |
| 2.4 Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı..... | 122 | 6 Geri Dönüşüm..... | 125 |
| 2.5 Akülü aletlerin kullanımı ve bakımı..... | 123 | | |
| 2.6 Bakım..... | 123 | | |

1 GİRİŞ

Ürününüz yüksek seviyedeki güvenilirlik, kullanım kolaylığı ve operatör güvenliği standartlarına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Düzgün olarak bakımı yapıldığında, size yıllarca sağlam, sorunsuz bir performans verecektir.

1.1 KULLANIM AMACI

Makine her türlü tahtayı kesmek için kullanılır.

2 ELEKTRİKLI ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

▲ UYARI

Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ilerde başyurmak için saklayın.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya şarjlı (kablesiz) elektrikli alet kastedilmektedir.

2.1 ÇALIŞMA ALANININ GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış bir halde tutun. Karışık veya karanlık alanlar kazaya sebebiyet verir.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletler tozu tutuşturabilecek kıvılcıklar veya dumanlar oluşturabilir.
- Elektrikli aleti çalıştırırken çocukları ve etraftaki kişileri uzak tutun. Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2.2 ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli alet fişleri prizle aynı olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Adaptör fişlerini topraklı (topraklanmış) elektrikli aletlerle kullanmayın. Modifiye edilmiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buz dolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuz toprakla temas ederse elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmur veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu yanlış kullanmayın. Kabloyu elektrikli aleti taşımak, çekmek veya prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu sıcağından, yağdan, keskin kenarlardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.

Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

- Elektrikli aletleri dış mekanda kullanırken dış mekanda kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekanda için uygun bir kablomun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aletin nemli bir yerde çalıştırılması kaçınılmazsa, artık akım cihazı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın. Artık akım cihazı kullanımı elektrik çarpması riskini artırır.

2.3 KİŞİSEL GÜVENLİK EKİPMANI

- Elektrikli aletleri kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli aleti yorgunken ya da ilaç, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletler çalışırken bir anlık dikkat dağılması ciddi kişisel yaralanmalara sonuçlanabilir.
- Kişisel koruma kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Koruyucu ürünler, toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya uygun şekilde kullanılan işleme koruması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Aleti güç kaynağına ve/veya aküyü takmadan, havaya kaldırdıktan veya taşımadan önce açma kapama düğmesinin kapalı olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız açma kapama düğmesi üzerinde dururken taşımak veya alet açıkken fişi prize takmak kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce tüm ayar anahtarlarını veya İngiliz anahtarlarını çıkartın. Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı kalmış bir İngiliz anahtarı veya başka bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Her zaman dengeyi koruyun ve ayaklarınız yere basın. Bu beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- Toz toplama cihaz bağlantıları ve toplama tesisleri olmasa durumunda, bu bağlantıların düzgün yapılması ve kullanılıyor olduğundan emin olun. Toz toplamamın kullanımı tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanılmasından kaynaklanan aşınalığın sizin boş vermenize ve aletin güvenlik prensiplerini görmezden gelmenize neden olmasına izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket sanıyenin binde birindeki bir sürede ağır bir yaralanmaya sebep olabilir.

2.4 ELEKTRİKLI ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- Elektrikli aleti zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarımına

uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışacaktır.

- **Anahtar açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtar ile kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- **Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya aküyü elektrikli aletten çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aletlerin kullanımına veya bu talimatlara aşına olmayan kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- **Elektrikli aletlere bakım yapın.** Hareketli parçaların yanlış hizalanması, tutukluk yapması, parçaların kırılması veya elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek başka bir durum olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yapılmamasından kaynaklanır.
- **Kesme aletlerini keskin ve temiz halde tutun.** İyi bakılan, keskin kenarları olan kesme aletlerinin tutukluk yapma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- **Elektrikli aletleri, aksesuarları ve alet parçalarını bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi gözetererek kullanın.** Elektrikli aleti tehlikeli durumlara neden olabilecek tasarım amacından farklı işlemler için kullanmayın.
- **Tutma saplarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun.** Kaygan saplar ve kavrama yüzeyleri aletin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına izin vermezler.

2.5 AKÜLÜ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Tek tip aküye uygun olan bir şarj cihazı başka bir akü ile birlikte kullanıldığında yangın riski teşkil edebilir.
- **Elektrikli aletleri sadece özel olarak tanımlanmış aküler ile kullanın.** Başka herhangi bir akü ile kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
- **Akünün kullanımında olmadığı durumlarda, aküyü ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya akü kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun.** Akü terminallerinin birbirinde kısa devre olması yanmalara veya yangına neden olabilir.
- **Kötü şartlar altında aküden sıvı akabilir; temas etmekten kaçının.** Yanlışlıkla temas edilirse, bol su ve sabunla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse hemen tıbbi yardım isteyin. Aküden sıızan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.

- **Aküyü veya aleti hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış şekilde kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
- **Akü veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateş veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya sebep olabilir.
- **Tüm şarj talimatlarına uyun ve aküyü veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Uygunsuz olarak şarj etmek veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırır.

2.6 BAKIM

- **Elektrikli aletlerinizin bakımını uzman bir tamirciye ve sadece aynı yedek parçaları kullanılarak yaptırın.** Bu, elektrikli aletin emniyetinin korunmasını sağlayacaktır.
- **Asla hasarlı akülere bakım-onarım yapmayın.** Akülerin bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

3 DAİRESEL TESTERE İÇİN GÜVENLİK UYARILARI

3.1 KESME PROSEDÜRLERİ

▲ İKAZ

Elleri kesim alanından ve bıçaktan uzak tutun. İkinci elinizi yardımcı tutma yerinde veya motor mahfazasında tutun. Her iki el de testereyi tutuyorsa, bıçak tarafından kesilemezler.

- **İş parçasının altında uzanmayın.** Muhafaza, iş parçasının altındaki bıçaktan sizi koruyamaz.
- **Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın.** Bıçak dişlerinin tam dişinden daha azı iş parçasının altında görünmelidir.
- **Kesilen parçayı asla ellerinizde veya bacağınızın üzerinde tutmayın.** İş parçasını sabit bir platformda sabitleyin. Vücutun maruz kalmasını, bıçak bağlantısını veya kontrol kaybını en aza indirmek için çalışmayı doğru bir şekilde desteklemek önemlidir.
- **Elektrikli aleti sadece yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun, bir iş yürütürken kesme aletini gizli bir kablolu ile temas edebilir.** "Elektrik akımlı" bir kabloya temas elektrikli aletin metal kısımlarının da "elektrik akımlı" olmasına ve çalışan kişinin çarpılmasına neden olabilir.
- **Yarma yaparken daima bir yarma koruması veya düz kenar kılıvuzu kullanın.** Bu kesim doğruluğunu artırır ve bıçağın tutukluk yapma olasılığını azaltır.
- **Daima çark delikleri doğru boyut ve şekilli (yuvarlak şekilli yerine baklava) olan bıçakları kullanın.** Testere montaj donanımıyla uyumsuz bıçaklar, eksantrik olarak çalışacak ve kontrol kaybına neden olacaktır.

- **Asla hasarlı veya yanlış bıçaklı rondela veya civata kullanmayın.** *En iyi performans ve çalışma güvenliği için bıçaklı rondelalar ve civata testereniz için özel olarak tasarlanmıştır.*

3.2 GERİ TEPME NEDENLERİ VE OPERATÖRÜN ÖNLEMESİ:

- Geri tepme, sıkışmış ya da yanlış hizalanmış testere bıçağının ani bir tepkimesi olup, kontrolsüz bir testerenin iş parçasını operatöre doğru yukarı ve dışarı kaldırmasına neden olur.
- Bıçak, kanalın kapanmasıyla sıkı bir şekilde sıkıştığında veya sıkıca bağlandığında, bıçak tezgahları ve motor reaksiyonu, üniteyi operatöre doğru hızla geri döndürür.
- Bıçak bükülürse veya kesinin içinde yanlış hizalanmışsa, bıçağın arka kenarındaki dişler ahşabın üst yüzeyine girebilir ve bıçağın kanaldan dışarı çıkmasına ve tekrar operatöre doğru sıçramasına neden olabilir.
- Geri tepme, testerenin yanlış kullanılmasının ve/veya yanlış çalıştırma prosedürü veya koşullarının bir sonucudur ve aşağıdaki önlemlerin alınması ile önlenebilir:
 - **Testere üzerindeki iki elinizle sıkı bir kavrama yapın ve kollarınızı geri tepme kuvvetlerine dayanacak şekilde konumlandırın.** Vücudunuzu bıçağın her iki tarafına yerleştirin, ancak bıçakla aynı hizaya getirmeyin. *Geri tepme testerenin geriye doğru sıçramasına neden olabilir, ancak uygun önlemler alındığında geri tepme kuvvetleri operatör tarafından kontrol edilebilir.*
 - **Bıçak tutukluk yaptığında veya herhangi bir sebeple kesme kesintiye uğradığında, tetiği serbest bırakın ve testere bıçağı tamamen duruncaya kadar malzemede hareketsiz tutun.** Testere bıçağı hareket halindeyken veya geri tepme meydana gelebilirken asla testereyi işten çıkarmaya veya testereyi geriye doğru çekmeye çalışmayın. *Bıçağın tutukluk yapma nedenini ortadan kaldırmak için araştırın ve düzeltici önlemler alın.*
 - **İş parçasındaki bir testereyi yeniden başlatırken, testere bıçağını kanalda ortalayın ve testere dişlerinin malzemeye girmediğini kontrol edin.** *Testere bıçağı tutukluk yaparsa, testere yeniden başlatıldığında iş parçasından yukarı doğru veya geri tepebilir.*
 - **Bıçak sıkışması ve geri tepme riskini en aza indirmek için büyük panelleri destekleyin.** Büyük paneller kendi ağırlıkları altında sarkma eğilimindedir. Destekler panelin her iki tarafında, kesim hattının yakınında ve panelin kenarına yakın bir yere yerleştirilmelidir.
 - **Mat veya hasarlı bıçak kullanmayın.** *Keskin olmayan veya yanlış ayarlanmış bıçaklar, aşırı sürtünme, bıçak tutukluğu ve geri tepmeye neden olan dar kanalları açarlar.*
 - **Kesim yapmadan önce bıçak derinliği ve eğimli ayar kilitleme topuzları sıkı ve emniyetli**

olmalıdır. *Bıçak ayarı kesme sırasında kayıyorsa, tutukluk ve geri tepmeye neden olabilir.*




- **Mevcut duvarlar veya diğer kör bölgelerde keserken yarparken ekstra dikkatli olun.** *Çıktınlı bıçak, geri tepmeye neden olabilecek nesnelere kesebilir.*

3.3 ALT MUHAFAZA GÜVENLİK TALİMATLARI

- **Her kullanımdan önce alt muhafazayı uygun şekilde kapatmak için kontrol edin.** **Alt muhafaza serbestçe hareket etmiyorsa ve aniden kapanıyorsa, testereyi çalıştırmayın.** **Alt muhafazayı asla açık pozisyona sokmayın veya bağlamayın.** *Testere yanlışlıkla düşerse, alt koruyucu bükülebilir. Alt muhafazayı geri çekme koluyla kaldırın ve serbestçe hareket ettirdiğinde ve tüm açılarda ve kesme derinliklerinde bıçağı veya herhangi bir parçaya temas etmediğinden emin olun.*
- **Alt muhafaza yayının çalışmasını kontrol edin.** **Muhafaza ve yay düzgün çalışmıyorsa, kullanımdan önce bakıma tabi tutulmalıdır.** *Alt muhafaza, hasarlı parçalar, lastik tortuları veya artık birikintileri nedeniyle yavaş çalışabilir.*
- **Alt muhafaza, sadece “dalarak kesme” ve “bileşik kesme” gibi özel kesimler için manuel olarak geri çekilmelidir.** *Kolu geri çekerek alt muhafazayı kaldırın, bıçak malzemeye girer girmez alt muhafaza serbest bırakılmalıdır. Diğer tüm testere işleri için alt muhafaza otomatik olarak çalışmalıdır.*
- **Her zaman testereyi yere veya tezgaha koymadan önce alt muhafazanın bıçağı kapladığından emin olun.** *Korunmasız olursa bir çıkıntı yapan bıçak, testerenin geriye doğru yürütülmesine ve yolunda ne varsa onu kesmesine neden olacaktır. Anahtar serbest bırakıldıktan sonra bıçağın durması için belli bir süre geçmesi gerektiğini unutmayın.*

4 ÜRÜNDEKİ SEMBOLLER




Aşağıdaki sembollerin bazıları bu alette kullanılabilir. Lütfen onları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması aleti daha iyi ve emniyetli bir şekilde kullanmanıza izin verecektir.

| Sembol | Açıklama |
|---|---|
| V | Volt |
| dk ⁻¹ | Yüksüz hız |
|  | Doğru akım |
|  | Güvenlik uyarısı |
|  | Ürünü çalıştırmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın, tüm uyarı ve güvenlik talimatlarına uyun. |




| Sembol | Açıklama |
|---|---|
|  | Kulak koruması kullanın. |
|  | Koruyucu gözlük kullanın |
|  | Ürünü yağmur veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. |
|  | Bir toz maskesi takın |
|  | El Yok Sembölü |
|  | El Yok Sembölü |
|  | El Yok Sembölü |
|  | Sıcak Yüzey |

5 RISK SEVİYELERİ

Aşağıdaki sinyal kelimeleri ve anlamları, bu ürünle ilişkili risk seviyelerini açıklamayı amaçlamaktadır.

| SEM-BOL | SİNYAL | ANLAMI |
|--|---------|---|
|  | TEHLİKE | Önlenmezse ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir. |
|  | UYARI | Önlenmezse ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir. |
|  | DİKKAT | Önlenmezse hafif veya orta yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir. |
| | DİKKAT | (Güvenlik Uyarısı Sembölü Olmadan) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu belirtir. |

6 GERİ DÖNÜŞÜM

| | |
|---|---|
|  | Ayrı toplama. Evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Makineyi değiştirmek gerekirse veya işinize artık yaramıyorsa evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu makinenin ayrıca toplanmasını sağlayın. |
|  | Kullanılmış makine ve ambalajların ayrı toplanması, malzemeleri geri dönüştürmenize ve tekrar kullanmanıza olanak tanır. Geri dönüşümlü malzemelerin kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır. |
|  | Kullanım ömürlerinin sonunda aküleri çevremize gerekli özeni göstererek bertaraf edin. Akü size ve çevreye zararlı olan malzemeler içerir. Bu malzemeleri lityum iyon aküleri kabul eden bir cihazda ayrı olarak çıkarmanız ve atmanız gerekir. |

| | | |
|------------|--|----------|
| 128 | שירות | 2.6 |
| 128 | אזהרות בטיחות עבור המסור העגול | 3 |
| 128 | תהליכי חיתוך | 3.1 |
| | סיבות ומניעת תגובות חזקות לאחור על ידי המפעיל: | 3.2 |
| 128 | הוראות בטיחות למגן התחתון | 3.3 |
| 129 | סמלים על גבי המוצר | 4 |
| 129 | רמות סיכון | 5 |
| 129 | מיחזור | 6 |

| | | |
|------------|-----------------------------------|----------|
| 127 | מבוא | 1 |
| 127 | השימוש המיועד | 1.1 |
| | אזהרות כלליות לשימוש בכלים | 2 |
| 127 | חשמליים | |
| 127 | בטיחות באזור העבודה | 2.1 |
| 127 | בטיחות חשמלית | 2.2 |
| 127 | בטיחות אישית | 2.3 |
| 127 | השימוש והטיפול בכלי עבודה חשמליים | 2.4 |
| 128 | השימוש והטיפול בסוללה | 2.5 |

1 מבוא

יורדה בתשומת הלב בזמן הפעלת כלי עבודה חשמלי עלולה לגרום לפציעה חמורה.

- יש להשתמש באמצעי הגנה אישיים. חבוש המדי אמצעי הגנה על העיניים. שימוש נכון בפריטי מגן כגון מסכה נגד נטרות, נעלים בטיחות למניעת החלקה, קסדה ומוגני אוזניים יפחית את הסיכון לפציעה.
- יש למנוע הפעלה לא מכוונת של הכלי. יש לוודא שמתג ההפעלה הוא במצב כבוי לפני חיבור הכלי לחשמל ו/או לפרכת הסוללות, וגם בזמן הרמה או נשיאה שלו. החזקת כלי עבודה חשמליים כאשר האצבע נמצאת על מתג ההדלקה/כיבוי, או הכנסת ערכת הסוללות בזמן שהמתג במצב דולק, מומינת האונת.

1.1 השימוש המיועד

במכונה זו נעשה שימוש על מנת לחתוך את כל סוגי העץ.

2 אזהרות כלליות לשימוש בכלים חשמליים

▲ אזהרה

קרא את כל האזהרות, ההוראות, האיורים והמפרטים המגיעים עם מכשיר חשמלי זה. אי ציות להוראות המפורטות האלה עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית חמורה.

שמור את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חוט) או על ידי סוללה (אלחוטי).

2.1 בטיחות באזור העבודה

- הקפידו על ניקיון התאורה טובים של אזור העבודה. אזורי עבודה עמוסים בפרטים או חשוכים מומינים תאונות.
- אין להשתמש בכלי עבודה חשמליים במקומות שבהם קיימת סכנת פיצוץ, כגון בוכחות נוזלים, גז או נטרות דליקים. כלי עבודה חשמליים מפיקים ניצנוצות שעלולים להדליק נטרות או אדי דלק.
- יש להזהר/לידום ואנשים שעומדים מחוץ לזונית הפעלת כלי העבודה החשמלי. הסחות דעת עלולות לגרום לך אובדן שליטה.

2.2 בטיחות חשמלית

- התקעים של כלים חשמליים חייבים לתאום את השקעים. אין לבצע שינויים כלשהם בתקע. אין להשתמש במתאמי תקע בכלים חשמליים עם הארקה. השימוש בתקעים שלא בוצע בהם שינוי ובשקעים מתאימים מפחית את הסיכון להתחשמלות.
- לימנע מגע גופני עם משטחים מוארים כגון צינורות מחכת. רדיאטורים, תנורי בישול ומקררים. כאשר הגוף שלנו מואר, אנו בסיכון מוגבר להתחשמל.
- אין לחשוף כלי עבודה חשמליים לגשם או ללחות. מים שחודרים לכלי העבודה החשמלי עלולים להגדיל את סכנת ההתחשמלות.
- אל תשתמש בכלי המחט כבודה לא נכונה. אף פעם אל תשתמש בכלל לצורך נשיאה, משיכה או ניתוח של הכלי. הרחק את המכל מחוץ, שמן, קצרות חדים ומחלקים מסתובבים. נוק כבבלים או כבלים שהסתכנו עלולים להגדיל את הסיכון להתחשמלות.
- בצע החשמלה הכלי חשמלי מחוץ לבית, השתמש בכלל מאריך שמתאים לשימוש מחוץ לבית. השימוש בכלל שמתאים לשימוש מחוץ לבית מפחית את הסיכון להתחשמלות.
- אם אין ברידה אלא להפעיל מכשיר חשמלי בסביבה לחה יש להשתמש במקור כוח המוגן על ידי מספר פתח (RCD). השימוש במספר פתח מפחית את הסיכון להתחשמלות.

2.3 בטיחות אישית

- הקפד על עירנות. שים לב למה שאחזק עושה והשתמש בהיגיון בריא בזמן עבודה על כלי העבודה החשמלי. אין להשתמש בכלי עבודה חשמלי כשעייפים או נמצאים תחת השפעה של סמים, אלכוהול או תרופות.

2.4 השימוש והטיפול בכלי עבודה חשמליים

- אין לאמץ את הכלי. השתמש בכלי העבודה החשמלי המתאים למשימה שלך. הכלי הנכון יבצע את המשימה טוב יותר ובטוח יותר בקצב הפעולה שעבורו הוא מתוכנן.
- אין להשתמש בכלי העבודה החשמלי אם המתג אינו מרולק או מכבה אותו. כל כלי עבודה חשמלי שלא ניתן לשלוט בו בעזרת המתג הוא מסוכן ויחייב תיקון.
- נזק את התקע שמגיע לכלי העבודה מקורו המחט ו/או ערכת הסוללות לפני ביצוע כל כוונתן. החלפת אבזורים או אחסון. אמצעי בטיחות מונעת כאלה מפחיתים את הסיכון להפעלה לא מכוונת של הכלי החשמלי.
- יש לאחסן כלי עבודה חשמליים הרחק מהישג יד של ילדים. ולא לאפשר לאף אדם שלא מבין את כלי העבודה ואת ההוראות האלה להפעיל אותם. כלי עבודה חשמליים הם מסוכנים בידיהם של משתמשים שלא קיבלו הדרכה.
- יש לתחזק כלי עבודה חשמליים. בדוק חוסר התאמה או חיכוך חרדי של החלקים הניצים, אם יש בהם חלקים שנשברו, וכל בעיה אחרת העלולה לפגוע בתפקודם. אם נגרם נזק כללי, יש לתקן אותו לפני השימוש. תאונות רבות מתרחשות עקב החזקה גרועה של כלי עבודה חשמליים.
- שמור על תחזוקת הניקיון של אבזורי הניסור. לכלי ניסור שתחזוקת היטב ושלחלקים שלהם חדים יש פחות סיכוי להיתקע, וקל יותר לשלוט בהם.
- יש להשתמש בכלי העבודה החשמלי ובאבזורים שלו על פי ההוראות האלה, ולקחת בחשבון את נאי העבודה ואת סוג העבודה שיש לבצע. כל שימוש בכלי עבודה חשמליים למטרות שאינן אלה שעבורם הם נועדו עלול לגרום למעצב סכנה.
- יש לשמור על הידיות ועל משטחי אחיזה יבשים, נקיים וגםוליים שמן וגריון. ידיות ומשטחי אחיזה חלקים עלולים להוביל לפעולה שאינה בטוחה או נשלטת במצבים כאלו צפויים.

2.5 השימוש והטיפול בסוללה

- את הסוללה יש לטעון רק בעזרת המטען שהומלץ על ידי היצרן. מטען שמתאים לסוג מסוים של ערכת סוללות עלול לגרום לשריפה.
- כשמשתמשים בו לטעינת סוג אחר של סוללות.
- יש להשתמש בכלי עבודה חשמליים רק עם ערכות סוללות שמאומות להם ספציפית. שימוש בכל ערכת סוללות אחרת עלול לגרום לסכנת שריפה ופציעה.
- כאשר ערכת הסוללות אינה בשימוש, יש להרחיק אותה מעצמים מתכתיים כגון מהדקים, מטבעות, מפתחות, מטמרים, ברגים ועצמים כסתיים אחרים שעלולים לקצר בין הדקי הסוללה. קצר בין הדקי הסוללה עלול לגרום לכוויות או לשריפה.
- בתנאים לא נכונים, עשוי להיפלט מהסוללה נוזל – יש להימנע ממגע איתו. במקרה שנוצר מגע לא מכוון עם הנוזל מהסוללה, יש לטווח עם חייט מים וסבון. במידה הנוזל חודר לעיניים, יש לפנות מיד לקבלת עזרה רפואית. נוזל שפלט מהסוללה עלול לגרום לגירוי או לכוויות.
- אל תשתמש בערכת סוללות או במכשיר שהינו פגום או שישנה את צורתו. סוללות פגומות או סוללות שצורתן השתנתה עשויות להתנהג באופן בלתי צפוי שעלול להוביל לשרפה, פיצוץ או פציעה.
- אל תחשיך את ערכת הסוללות או את המכשיר לאש או לטמפרטורות גבוהות. חשיפה לאש או לטמפרטורה הגבוהה מ-130 מעלות עלולות עלולה לגרום לפיצוץ.
- חקר על כל הוראות הסעיפה ואל טען את ערכת הסוללות או את המכשיר מחוץ לטווח הטמפרטורות המפורט בהוראות. טעינה לא נכונה או בטמפרטורות שמתחם לטווח המפורט עלולה להזיק לסוללה ולהגביר את הסכנה לשרפה.

2.6 שירות

- רק לסבאני מוסמן מותר לתת שירות כללי העבודה החשמלי תוך שימוש בחלקי חילוף מתאימים. כך תוכלו להבטיח שמירה על בטיחות כללי העבודה החשמלי.
- אל תנסה לעולם לספל בערכות סוללה שניוקון. שירות של ערכת סוללה צריך להתבצע אך ורק ע"י היצרן או ספקי שירות מורשים אחרים.

3 אזהרות בטיחות עבור המסור העגול

3.1 תהליכי חיתוך

▲ אזהרה

שמור את הידיים מחוץ לאזור החיתוך ואזור הלהב. שמור את היד השנייה שלך על גבי הידיה הנוספת או על גבי בית המנוע. אם שתי הידיים מחזיקות את המסור, הן לא יתחבטו על ידי הלהב.

- אל תנסה להגיע אל מתחת לחתיכה עליה אתה עובד. המגן איננו יכול להגן עליך מפני הלהב באזור שמחתת לחתיכה עליה אתה עובד.
- כונן על עומק החיתוך אל עובי החתיכה עליה אתה עובד. יש לראות פחות משך מלאה אחת משיני הלהב מתחת לחתיכה עליה אתה עובד.
- לעולם אל תחזיק את החתיכה אותה אתה מנסה לחתוך בידיים או על גבי הרגל שלך. הבטח את החתיכה עליה אתה עובד למשטח יציב. חשבו את עטיפת הלהב או אבדן שליטה.
- החזק את כלי הנחה במשטחי האחיזה המבודדים בעת ביצוע פעולה בה כלי החיתוך יכול לבוא במגע עם כבלים חבויים. מגע עם כבל "חיי" יכול להפוך גם את חלקי המכנת החשופים של הכלי ל"חיים" ולתת שוק חשמלי למפעיל.
- בעת קריעה, השתמש חמדי בגרר קריעה או מרדף לקצוות ישירים. דכי זה משפר את דיוק החיתוך ומפחית את הסיכוי לעטיפת להב.

- השתמש חמדי בלהבים בגודל ובצורה (יחלום נגד עגול) המתאימים לחורי הסוכה. להבים אשר אינם מתאימים לחומרת ההרכבה של המסור יבצעו היצה כצורה מוזרה, כאשר הם גורמים לאבדן השליטה.
- לעולם אל תשתמש ברוחצי הלהב או בבריחים ניוקיים או לא מתאימים. רוחצי הלהבים והבריחים עוצבו במיוחד עבור המסור שלך, לביצועים מרביים ועבור בטיחות ההפעלה.

3.2 סיבות ומניעת תגובות חזקות לאחר על ידי המפעיל:

- התגובה החזקה לאחר היא תגובה פתאומית ללהב מסור צבוס, כרוך או שאינו מיושר כהלכה, דבר הגורם למסור שאין עליו שליטה להעלות ולצאת מן החתיכה עליה אתה עובד ולהתקדם לעבר המפעיל.
- כאשר הלהב צבוס או כרוך באופן הדוק על ידי חתך אשר נסגר מעליו, הלהב מתעכב ותגובת המנוע מניעה את היחידה במהירות לאחר לעבר המפעיל.
- אם הלהב מתפתל או איננו מיושר כהלכה עם החתך, השיניים בקצה האחורי של הלהב יכרלות לחפור במשטח העליון של העץ, דבר הגורם ללהב לצאת מן החתך ולקפוץ לאחר לעבר המפעיל.
- התגובה החזקה לאחר היא תוצאה של שימוש לא נכון במסור ו/או נהלי או תנאי הפעלה לא נכונים וניתן למנוע אותה על ידי נקיטת אמצעי הזהירות כמתואר למטה:

- שמור על אחיזה חזקה בשני הידיים על המסור ועל עמדת הידיים שלך על מנת לעמוד בפני כוחות התגובה החזקה לאחר. העמד את הנוף שלך בכל אחד מצדדי הלהב, אל לא בקו אחד עם הלהב. התגובה החזקה לאחר יכולה לגרום ללהב לקפוץ לאחר, אך המפעיל יכול לשלוט על כוחות התגובה החזקה לאחר, אם הוא נוקט באמצעי הזהירות המתאימים.

- כאשר להב מסוים מגיע לעטיפה, או כאשר מכל סיבה שהיא מפסיקים את החיתוך, שחרר את ההדק והחזק את המסור ללא תנועה בתומר החיתוך עד אשר הלהב מפסיק את עבודתו לגמרי. לעולם אל תנסה להסיר את המסור מן העבודה או למשוך את המסור לאחר בעת פעולת הלהב; במקרה זה תתרוש תגובה חזקה לאחר. חקור נוקט בפעולות המתקנות הנחוצות על מנת לסלק את סיבת עטיפת הלהב.

- כאשר מתבצעת הפעלה מחדש של המסור בחתיכה עליה אתה עובד, מרכז את להב המסור בתוך החתך ובדוק ששיני המסור אינן נעוצות בתומר. אם מתרחשת עטיפת להב מסור, הלב יכולה להתרוסס או לגרום לתגובה חזקה לאחר ולהתרחק מן החתיכה עליה אתה עובד כאשר מפעילים מחדש את המסור.

- חמך בלחות גדולים על מנת למונע את הסיכון ללהב צבוס ולהתגובה חזקה לאחר. לחות גדולים נוטים לשקוע תחת משקלם. יש לתמוך בלחות גדולים משני הצדדים, ליד קו החיתוך וליד הקצה של הפנל.

- אל תשתמש הלהבים קהים או ניוקיים. להבים קהים או אשר לא קבועים כהלכה מייצרים חתכים צרים והם גורמים לחיכוך מוגזם, עטיפת להב ותגובה חזקה לאחר.
- יש לשמור על ידיה עומק הלהב וכונן הנטייה צמודות ובטוחות לפני ביצוע החיתוך. אם כונן הלהב משתנה בעת פעולת החיתוך, הדבר יגרום עטיפת להב ותגובה חזקה לאחר.
- עשה שימוש בחוריות יתרה כאשר מתבצע חיתוך בקירות קיימים או אזורים עיוורים אחרים. הלהב הבלוט יכול לחתך עצמים אשר יכולים לגרום לתגובה חזקה לאחר.

3.3 הוראות בטיחות למגן התחתון

- בדוק את המגן התחתון שיהיה סגור כהלכה לפני כל שימוש. אל תפעיל את המסור אם המגן התחתון איננו נע בתופשיית או נסגר מידית. לעולם



| | |
|---------|-----|
| הסבר | סמל |
| משטח חם | |

5 רמות סיכון

המילים הבאות נעדרו להסביר את רמות הסיכון הקשורות לכלי זה.

| משמעות | מציין | סמל |
|--|-------|-----|
| מציין סכנה מידית שאם לא תימנעו אותה, היא תגרום למוות או לפציעה חמורה. | סכנה | |
| מציין מצב מסוכן פוטנציאלי שאם לא תימנעו אותו הוא עלול לגרום למוות או לפציעה חמורה. | אזהרה | |
| מציין מצב מסוכן פוטנציאלי שאם לא תימנעו אותו הוא עלול לגרום לפציעה קלה עד בינונית. | התראה | |
| (ללא סמל התראה בטיחות) מציין מצב שבו עלול להיגרם נזק לרכוש. | התראה | |

6 מיחזור

| | |
|---|--|
| לאיטוף נפרד אין להשליך יחד עם האשפה הביתית הרגילה. אם יש צורך להחליף את הכלי, או אם אין בו יותר תועלת, אין להשליך אותו יחד עם האשפה הביתית. יש לדאוג לכך שהכלי יהיה זמין לאיטוף נפרד. | |
| איטוף נפרד של הכלי המושמש ואריזתו מאפשרים מיחזור של החומרים האלה לשימוש חוזר. שימוש בחומרים ממוחזרים מונע זיהום של הסביבה ומפחית את הביקוש לחומרי גלם. | |
| יש להשליך סוללות בסוף חייהן תוך התחשבות באיכות הסביבה. בסוללה יש חומרים המסכנים אתכם ואת הסביבה. יש לפרק ולהשליך את הסוללות האלה בנפרד, במתקן מיוחד לסוללות ליתיום-יון. | |

אל תצמידו או תקשורו את המגן התחתון אל מצב פתוח. אם המסור מושמט בטעות, ישנה אפשרות שהמגן התחתון יתעקם. הרים את המגן התחתון עם הידיה הנסוגה וודא שהוא נע בחופשיות ואינו נוגע בלהב או בכל חלק אחר, בכל הזוויות או בכל עומק חיתוך.

- ברוק את פגזות קפיץ המגן התחתון. אם המגן והקפיץ אינם פועלים כהלכה, יש להקדם לפני השימוש במסור. המגן התחתון יכול לפעול בצעלתיים בגלל חלקים פגומים, משקעים דביקים או הצטברות של פסולת.
- יש למשוך לאחור את המגן התחתון באופן ידני רק עבור חתכים מיוחדים כגון "חתכי נפילה" ו-"חתכי תרכובת". הרים את המגן התחתון על ידי הידיה הנסוגה וברגע בו הלהב חוזר אל החומר, יש לשחרר את המגן התחתון. לפעולות אחרות של המסור, על המגן התחתון לפעול באופן אוטומטי.
- הבחן חמדי שהמגן התחתון מכסה את הלהב לפני התנחה על פסל או ריצפה, להב ללא הגנה, שעלול להחליק יגרום למסור ללכת לאחור, כאשר הוא חותך כל דבר בדרכו. תמיד היה מודע לזמן שלוקח ללהב לעצור לאחר שחרור המתג.



4 סמלים על גבי המוצר

ייתכן שעל גבי הכלי מופיעים הסמלים הבאים. למדו להכיר אותם ולהבין את משמעותם. הבנה נאותה של הסמלים האלה תאפשר לכם להפעיל את הכלי טוב יותר ובטוח יותר.

| סמל | הסבר |
|-----|---|
| | וולט |
| | מנימום ¹ |
| | מהירות ללא עומס |
| | זום ישיר |
| | התראה בטיחות |
| | יש לקרוא ולהבין היטב את כל ההוראות לפני הפעלת המוצר, ולמלא את כל ההתראות והנחיות הבטיחות. |
| | חבוש אמצעי הגנה על האוזניים. |
| | לבוש אמצעי הגנה על העיניים. |
| | אין לחשוף את הכלי לגשם או ללחות. |
| | לבוש מסכת אבק |
| | סימן ללא ידיים |
| | סימן ללא ידיים |
| | סימן ללא ידיים |

| | | | | | |
|----------|--|------------|----------|---|------------|
| 1 | Ižanga..... | 131 | 2.6 | Techninė priežiūra..... | 132 |
| 1.1 | Paskirtis..... | 131 | 3 | Diskinio pjūklo saugos įspėjimai.. | 132 |
| 2 | Bendrieji darbo su elektriniais įrankiais saugos įspėjimai..... | 131 | 3.1 | Pjovimo procedūros..... | 132 |
| 2.1 | Sauga darbo vietoje..... | 131 | 3.2 | Atatrunkos priežastys ir apsauga nuo jos..... | 133 |
| 2.2 | Elektros sauga..... | 131 | 3.3 | Apatinės apsaugos saugos instrukcijos..... | 133 |
| 2.3 | Asmeninė sauga..... | 131 | 4 | Simboliai ant gaminio..... | 133 |
| 2.4 | Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra..... | 131 | 5 | Rizikos lygiai..... | 134 |
| 2.5 | Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra..... | 132 | 6 | Perdirbimas..... | 134 |

1 ĮŽANGA

Jūs pasirinktas gaminytis buvo suprojektuotas ir pagamintas, kad atitiktų aukštus patikimumo standartus, būtų paprastas naudoti ir būtų užtikrinta operatoriaus sauga. Tinkamai prižiūrimas jis veiks be sutrikimų daugelį metų.

1.1 PASKIRTIS

Šis įrankis naudojamas visų tipų medienai pjauti.

2 BENDRIEJI DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

▲ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus bei instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir susipažinkite su specifikacijomis.

Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prirėikus galėtumėte pasižiūrėti.

Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojanį (belaidį) elektrinį įrankį.

2.1 SAUGA DARBO VIETOJE

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingoje arba tamsioje vietoje didesnė tikimybė įvykti nelaimingam atsitikimui.
- Elektrinio įrankio nenaudokite sprogiose aplinkose: šalia degių skysčių, dujų arba dulkių. Elektriniams įrankiams veikiant susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti dujas arba dūmus.
- Užtikrinkite, kad darbo metu vaikai ir pašaliniai asmenys stovėtų atokiau. Dėl dėmesio atitraukimo galite prarasti įrankio valdymą.

2.2 ELEKTROS SAUGA

- Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti elektros lizdus. Kištuko niekada ir jokiais būdais nebandykite modifikuoti. Prie įžemintų elektrinių įrankių niekada nejunkite jokių adapterių. Naudojami originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus, sumažinsite elektros smūgio pavojų.
- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ar šaldytuvai. Pritilietus prie jų padidėja elektros smūgio pavojus.
- Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- Tinkamai elkitės su maitinimo įtampos laidu. Niekada paėmę už laido elektrinio įrankio nenėskite, netaurkite ir nebandykite atjungti nuo elektros lizdo.

Saugokite laidą nuo kaitros, alyvos, aštrių briaunų ir judamųjų dalių. Dėl pažeistų ar susinarpiojusių laidų išauga elektros smūgio pavojus.

- Kai elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite lauko sąlygomis tinkamą ilgintuvą. Naudodami lauko sąlygomis tinkamą ilgintuvą, sumažinsite elektros smūgio pavojų.
- Jeigu elektrinį įrankį būtina turite naudoti drėgnoje vietoje, maitinimo įtampos kontūrą apsaugokite liekamosios srovės įtaisais (RCD). Naudodami RCD sumažinsite elektros smūgio pavojų.

2.3 ASMENINĖ SAUGA

- Dirbdami su įrankiu, būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų. Neatidžiai dirbdami su elektriniu įrankiu, galite būti sunkiai sužaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą. Tinkamai naudojamos apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmas arba ausų apsauga sumažina sužalojimo pavojų.
- Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prie įjungdami įrankį į maitinimo tinklą ir (arba) prijungdami akumuliatorių, bei paimdami ar nešdami įrankį įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Jeigu pernešdami įrankį laikote pirštą ant jungiklio arba jungiate prie maitinimo šaltinio įrankį, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, galite sukelti nelaimingą atsitikimą.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite visus reguliavimo raktus arba veržliarakčius. Paliktas reguliavimo raktas arba veržliaraktis, pritvirtintas prie besiuskančios elektrinio įrankio dalies, gali sužaloti.
- Nesilenkite virš įrankio. Visą laiką užtikrinkite tinkamą stovėseną ir pusiausvyrą. Tai leis išsaugoti elektrinio įrankio valdymą netikėtose situacijose.
- Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ir papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
- Jeigu įrankyje sumontuota jungtis jungti prie dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių, užtikrinkite, kad ji būtų tinkamai prijungta. Naudojami dulkių surinkimą galite sumažinti dulkių keliamą pavojų.
- Dažnai naudojami elektrinius įrankius nepradėkite su jais elgtis atsainiai ir nepaisyti saugos principų. Lengvabūdiškai elgdamiesi galite akimirksniu sunkiai susižaloti.

2.4 ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nenaudokite elektrinio įrankio per jėgą. Darbui naudokite tinkamus elektrinius įrankius. Tinkamai pasirinktas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau dirbant numatytu greičiu.

- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jungiklis neįsijungia ir neišsijungia.** *Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutvarkytas.*
- **Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio derinimo, priedų keitimo arba sandėliavimo darbus, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio.** *Tokie apsauginiai veiksmai sumažina elektrinio įrankio įsijungimo pavojų.*
- **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite asmenims, nesupažinusiems su elektriniais įrankiais arba šiomis instrukcijomis, jais naudotis.** *Neapmokytų asmenų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.*
- **Prižiūrėkite elektrinius įrankius.** Patikrinkite, ar nėra nesutapimo arba judančių dalių kliuvimo, ar nėra sulūžusių dalių ir bet kokių kitų sąlygų, galinčių įtakoti elektrinio įrankio veikimą. Jeigu elektrinis įrankis yra sugadintas, prieš naudojimą būtina jį suremontuoti. *Dauguma nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastos elektrinių įrankių techninės priežiūros.*
- **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** *Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis turi mažesnę tikimybę įstrigti ir yra lengviau valdomi.*
- **Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir pan. naudokite vadovaudamiesi jų instrukcijomis, bei atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** *Elektrinio įrankio naudojimas kitiems tikslams, nei jie yra skirti, gali sukelti avarinę situaciją.*
- **Įrankio rankenos ir sugriebimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti tepalu ar alyva.** *Dėl slidžių rankenų ir sugriebimo paviršių netikėtose situacijose įrankio galite nesuvaldyti.*

2.5 AKUMULIATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Įkrovimui naudokite tik gamintojų nurodytą įkroviklį.** *Įkroviklį, kuris skirtas vieno tipo akumuliatoriui, naudojant su kito tipo akumuliatoriumi gali kilti gaisras.*
- **Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtais akumuliatoriais.** *Bet kokio kito tipo akumuliatorių naudojimas gali sukelti sužalojimo arba gaisro pavojų.*
- **Kai akumuliatorius nenaudojamas, jis turi būti laikomas atokiau nuo metalinių objektų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti metaliniai objektai galintys sujungti abu akumuliatoriaus gnybtus.** *Trumpuoju jungimu sujungti akumuliatoriaus gnybtai gali sukelti nudegimus arba gaisrą.*
- **Esant netinkamoms naudojimo sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali ištekti skystis; stenkitės prie jo nesiliesti.** Jeigu netyčia prisilietėte, gausiai nuplaukite vandeniu ir muilu. Jeigu skystis pateko į akis, nedelsiant kreipkitės pagalbos ir gydytojus. *Išsiliejęs skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimus.*

- **Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos sudėtinės baterijos ar įrankio.** *Pažeistos ar modifikuotos baterijos gali netinkamai veikti ir sukelti gaisrą, sproginimą ar sužaloti.*
- **Sudėtinės baterijos ar įrankio nekaitinkite ir nemeskite į ugnį.** *Įkaitinę iki aukštesnės nei 130 °C temperatūros galite sukelti sproginimą.*
- **Laikykites sudėtinės baterijos ar elektrinio įrankio įkrovimo instrukcijų ir neviršykite nurodytų temperatūros ribų.** *Netinkamai kraudami ar viršiję nurodytas temperatūros ribas galite sugadinti bateriją arba sukelti gaisrą.*

2.6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą gali atlikti kvalifikuotas remonto darbuotojas, naudodamas tik originalias atsargines dalis.** *Tai užtikrins elektrinio įrankio, kuriam atliekama techninė priežiūra, saugą.*
- **Niekada techniškai netvarkykite sudėtinę bateriją.** *Šias procedūras gali vykdyti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros atstovai.*

3 DISKINIO PJŪKLO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

3.1 PJOVIMO PROCEDŪROS

▲ PERSPĖJIMAS

Nekiškite rankų prie pjovimo zonos ir pjovimo disko. Savo antrą ranką laikykite ant pagalbinės rankenos arba variklio korpuso. Jeigu pjūklą laikysite abiem rankomis, jų diskas negalės įpjauti.

- **Nekiškite rankos po pjaunamu ruošiniu.** *Apsauga neapsaugo nuo pjovimo disko po ruošiniu.*
- **Pjovimo gylį nustatykite pagal ruošinio storį.** *Iš ruošinio apačioje turi išlįsti ne visas pjovimo disko dantukas.*
- **Niekada pjaunamo ruošinio nelaikykite rankose ar pasidėję ant kelių.** *Ruošinį įtvirtinkite ant nejudančio paviršiaus. Ruošinį svarbu tinkamai įtvirtinti ir atitraukti toliau nuo kieno dalių, kad pjovimo diskas nestrigtų ir galėtumėte suvaldyti įrankį.*
- **Jei pjovimo metu diskas gali pažeisti paslėptus elektros laidus, įrankį laikykite paėmę už izoliuotų rankenų.** *Diskui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, metalinėmis įrankio dalimis taip pat pradeda tekėti srovė ir galima patirti elektros smūgį.*
- **Pjaudami plonas atraižas visada naudokite pjaustymo užtvarą arba tiesų pakraščio kreiptuvą.** *Taip tiksliau atpjausite ir sumažės disko įstrigimo pavojus.*
- **Visada naudokite pjovimo diskus su tinkamo skersmens ir formos (rombo ar apskritomis) tvirtinimo skylėmis.** *Diskai su tvirtinimu prie pjūklų netinkančiomis skylėmis sukurs ekscentriškai ir vibruojančio įrankio galite nesuvaldyti.*

- Niekada nenaudokite sugadintų ar netinkamų pjovimo disko poveržlių ar varžto. *Disko poveržlės ir varžtas yra specialiai sukurti jūsų pjūklui, kad jis geriausiai ir saugiausiai pjautų.*

3.2 ATATRANKOS PRIEŽASTYS IR APSAUGA NUO JOS







- Atatranka yra staigi įrankio reakcija į įstrigusį, suspaustą ar nuo pjūvio linijos nukrypusį pjūklo diską, kai nesuvaldytas pjūklas atšoka aukštyn iš pjaunamo ruošinio į operatorių.
- Kai diskas įstringa arba jį sustabdo tvirtai susispaudžiantys prapjovos kraštai, variklio atatrankos jėgos įrankį staigiai atmeta atgal link operatoriaus.
- Jeigu diskas prapjovoje pasisuka į šoną ar persikreipia, jo galiniai dantukai gali įsikirsti į medienos paviršius, ir tuomet diskas gali iššokti iš prapjovos į operatorių.
- Atatranka įvyksta dėl netinkamo pjūklo naudojimo ir (ar) netaisyklingo valdymo ar darbo sąlygų; jos galima išvengti imantis toliau nurodytų atsargumo priemonių:
 - Pjūklą tvirtai laikykite abiem rankomis, kurios turi būti pasiruošę atremti atatrankos jėgas. Stovėkite iš kurios nors vienos pjūklo pusės, o ne vienoje linijoje su juo. *Dėl atatrankos pjūklas gali atšokti atgal, tačiau operatorius gali valdyti atatrankos jėgas, jei jis imsis tinkamų atsargumo priemonių.*
 - Jeigu diskas stringa arba jei nustoja pjauti dėl kokios nors priežasties, atleiskite jungiklį ir tvirtai laikykite pjūklą neištraukdami iš ruošinio, kol diskas nustos sukstis. Niekada nebandykite ištraukti pjūklo disko iš ruošinio ar traukti pjūklą atgal, kol diskas dar sukasi, nes gali įvykti atatranka. *Suraskite disko strigimo priežastį ir ją pašalinkite.*
 - Prieš vėl pradėdami pjauti, pjūklo diską nustatykite į prapjovos vidurį ir patikrinkite, ar disko dantukai nekabina pjaunamos medžiagos. *Jeigu pjūklo diskas stringa, paleidus įrankį jis gali atšokti iš ruošinio.*
 - Dideles pjaunamas plokštes paremkite, kad sumažėtų disko strigimo ir atatrankos pavojus. Didelės plokštės dėl savo pačių svorio išlinksta. Atramomis plokštę reikia paremti iš abiejų pusių, šalia pjovimo linijos ir plokštės pakraščiuose.
 - Nenaudokite atšipusių ar sugadintų pjovimo diskų. *Atšipusių ar netinkamai įtvirtintų diskų prapjova siaura, todėl diskas į ją trinasi, stringa ir gali atšokti.*
 - Prieš pjudami tvirtai priveržkite disko pjovimo gylio ir nuožulnumo reguliavimo rankenėles. *Jeigu pjovimo metu jos atsipalaiduoja, diskas gali įstrigti ir atšokti.*
 - Būkite ypač atsargūs pjudami sienose ar kitose nežinomose vietose. *Pjovimo diskas gali atsitrenkti į kliūtis ir netikėtai atšokti.*



3.3 APATINĖS APSAUGOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Kiekvieną kartą prieš pjudami patikrinkite pjūklo apatinę apsaugą, ar ji tinkamai užsidaro. Nedirbkite įrankiu, jei apatinė apsauga laisvai nejudą ir iš karto neužsidaro. Apatinės apsaugos atviroje padėtyje niekada neįtvirtinkite ir nepriveržkite. *Pjūklą netyčia numetus galima sulenkti apatinę apsaugą. Pakelkite apatinę apsaugą atitraukimo rankena ir patikrinkite, ar ji laisvai juda ir neliečia nei disko, nei kitų pjūklo dalių, keičiant pjovimo gylių ir kampus.*
- Patikrinkite, kaip veikia apatinės apsaugos spyruoklė. Jeigu apsauga ir spyruoklė tinkamai neveikia, prieš pjaunant jas reikia sutvarkyti. *Apatinė apsauga gali sulėtinti veikti dėl sugadintų dalių, lipnių nuosėdų ar susikaupusių teršalų.*
- Apatinę apsaugą rankiniu būdu reikia atitraukti tik atliekant specialius ir sudėtingus pjūvius, pvz., ruošinio viduje. *Pakelkite apatinę apsaugą atitraukimo rankena ir atleiskite, kai tik diskas pradės pjauti medžiagą. Visais kitais pjovimo atvejais apatinė apsauga turi veikti automatiškai.*
- Visada patikrinkite, ar apatinė apsauga uždengia diską, prieš padėdami pjūklą ant suolo ar grindų. *Neuždengtas ir besisukantis pjovimo diskas stums pjūklą atgal ir pjaus viską, kas pasitaikys jo kelyje. Atkreipkite dėmesį, kad diskas sustoja tik praėjus tam tikram laikui po jungiklio atleidimo.*

4 SIMBOLIAI ANT GAMINIO

Įrankis gali būti paženklintas šiais simboliais. Susipažinkite su simboliais ir žinokite jų reikšmes. Tinkamas šių simbolių interpretavimas padės jums įrankį naudoti geriau ir saugiau.

| Simolis | Paaiškinimas |
|---|---|
| V | Voltai |
| min. ⁻¹ | Greitis be apkrovos |
|  | Nuolatinė srovė |
|  | Įspėjimas dėl saugos |
|  | Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas, bei vadovaukitės visais įspėjimais ir saugos instrukcijomis. |
|  | Dėvėkite ausų apsaugas. |
|  | Dėvėkite apsauginius akinius. |
|  | Saugokite gaminį nuo lietaus ir drėgmės. |

| Simbolis | Paiškinimas |
|---|----------------------------|
|  | Dėvėkite kaukę nuo dulkių. |
|  | Nekiškite rankų. |
|  | Nekiškite rankų. |
|  | Nekiškite rankų. |
|  | Įkaitęs paviršius. |






Perduodami įrankį ir pakuotę į surinkimo punktą, suteiksite galimybę perdirbamas medžiagas panaudoti pakartotinai. Pakartotinai naudojamos medžiagos padeda išvengti aplinkos užteršimo ir mažina žaliavų poreikį.




Kai akumulatoriai daugiau nebėra tinkami naudoti, juos šalinkite aplinkai nekenkiančiu būdu. Akumulatoriuje yra pavojingos jums ir aplinkai medžiagos. Šiuos elementus turite išimti ir perduoti į ličio jonų akumuliatorių priimančią surinkimo punktą.

5 RIZIKOS LYGIAI

Toliau pateikiami signaliniai žodžiai ir reikšmės yra skirti paaiškinti su šiuo gaminiu susijusių rizikų lygį.

| SIMBOLIS | ŽYMĖJIMAS | REIKŠMĖ |
|---|-------------|--|
|  | PAVOJUS | Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus, galite būti sunkiai arba net mirtinai sužaloti. |
|  | ISPĖJIMAS | Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus, galite būti sunkiai arba net mirtinai sužaloti. |
|  | PERSPĖJIMAS | Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus, galite patirti silpnus arba vidutinius sužalojimus. |
| | PERSPĖJIMAS | (Be saugos įspėjamojo simbolio) Nurodo situaciją, kuriai įvykus gali būti sugadintas turtas. |

6 PERDIRBIMAS

| | |
|---|---|
|  | Atskiras surinkimas. Negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jeigu reikia pakeisti įrankį kitu arba jeigu jo daugiau nebenaudosite, neišmeskite įrankio kartu su buitinėmis atliekomis. Įrankį perduokite į surinkimo punktą. |
|---|---|

| | | | | | |
|----------|--|------------|----------|---|------------|
| 1 | Ievads..... | 136 | 3.1 | Zāģēšanas pamatpaņēmieni..... | 137 |
| 1.1 | Paredzētā lietošana..... | 136 | 3.2 | Atsietena cēlonis un operatora rīcība tā novēršanai:..... | 138 |
| 2 | Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi..... | 136 | 3.3 | Drošības norādījumi, kas jāievēro, strādājot ar apakšējo aizsargu..... | 138 |
| 2.1 | Drošība darba zonā..... | 136 | 4 | Apzīmējumi uz produkta etiķetes | 139 |
| 2.2 | Elektrodrošība..... | 136 | 5 | Riska līmeņi..... | 139 |
| 2.3 | Personīgā drošība..... | 136 | 6 | Otrreizējā pārstrāde..... | 139 |
| 2.4 | Elektroinstrumenta lietošana un apkope..... | 137 | | | |
| 2.5 | Akumulatora lietošana un apkope..... | 137 | | | |
| 2.6 | Tehniskā apkope..... | 137 | | | |
| 3 | Drošības brīdinājumi, kas jāievēro, strādājot ar ripzāģi..... | 137 | | | |

1 IEVADS

Jūsu produkts ir konstruēts un izgatavots atbilstoši uzticamības, vienkāršas darbības, kā arī lietotāja drošības augstajiem standartiem. Ja tam veic atbilstošus apkopes un uzturēšanas darbus, tas būs izturīgs un nodrošinās nevainojamu darbību vēl ilgus gadus.

1.1 PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šo darbmašīnu izmanto visu veidu kokmateriālu zāģēšanai.

2 VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājums lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeli) vai AKUMULATOR (bez elektrokabeļa).

2.1 DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu. Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- Nedarbiniet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var izraisīt viegli uzliesmojošu putekļu vai izgarojumu tvaiku aizdegšanos.
- Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties elektroinstrumenta tuvumā, kamēr tas darbojas. Apjukuma brīdī Jūs varat zaudēt vadību pār instrumentu.

2.2 ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktakšai jāsakrīt ar kontaktrozeti. Nekad nekadā veidā nepārveidojiet kontaktakšu. Neizmantojiet adaptera spraudņus kopā ar izņemtiem elektroinstrumentiem. Lietojot oriģinālo kontaktakšu, kas pievienota atbilstoši tīkla kontaktrozetei, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nepieskarieties sazēmētām virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plīfīm un ledusskapjiem. Sazēmējoties jūs palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.

- Nelietojiet elektroinstrumentu lietū vai mitros apstākļos. Mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nelietojiet barošanas vadu mērkībus, kam tas nav paredzēts. Nekad neizmantojiet barošanas vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla. Sargājiet barošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai samudzināti barošanas vadi palielina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, pārliecinieties, vai arī izmantotie vadu pagarinātāji ir piemēroti āra darbiem. Āra darbiem paredzēta vadu pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Ja tomēr elektroinstrumenta darbināšana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet ar paliekošās strāvas ierīci (RCD ierīci) aizsargātu barošanas avotu. Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

2.3 PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- Darbinot elektroinstrumentu, esiet modri, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, un rīkojieties ar to saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris, atrodaties apreibinošo vielu vai alkohola iedarbībā vai lietojat medikamentus. Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumenta lietošanas laikā var kļūt par cēloni nopietnām traumām.
- Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles. Ja tiek lietoti darba specifiskai atbilstoši līdzekļi, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslidoši darba apavi, ķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, samazinās traumu gūšanas risks.
- Novērsiet nejausas ieslēgšanas iespējām. Pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī pirms pievienošanas barošanas avotam un/vai akumulatora blokam, kā arī ceļot vai nesot instrumentu. Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai ieslēgtā stāvoklī, var notikt nelaimes gadījums.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet visas noregulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Regulēšanas instruments vai atslēga, kas palikusi elektroinstrumenta rotējošās daļās, var izraisīt traumas.
- Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet stabilu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi Jūs varēsiet labāk apvaldīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet valģu apģērbu vai rotaslietas. Mati, apģērba daļas un cimdi nedrīkst nonākt kustīgo daļu tuvumā. Valģis apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties ierīces kustīgajās daļās.
- Ja ierīces ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīcēm, nodrošiniet, ka tās tiek pareizi pievienotas un izmantotas. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana mazina putekļu radīto kaitējumu.

- Nepieļaujiet, ka instrumentu bieža lietošana varētu izraisīt nevērtīgu attieksmi darbā ar tiem, un neignorējiet ar instrumenta lietošanu saistītos drošības principus. *Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.*

2.4 ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE

- Nespiediet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet attiecīgajam darbam piemērotāko elektroinstrumentu. *Piemērots elektroinstrumenti labāk un drošāk spēs izpildīt veicamo darbu, darbojoties tam paredzētajā ātrumā.*
- Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ar slēdzi to nav iespējams ieslēgt un izslēgt. *Ja elektroinstrumentu nav iespējams ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, tas ir bīstams, tāpēc nekavējoties jāsalabo.*
- Atvienojiet kontaktakšņu no barošanas avota un/vai akumulatoru no elektroinstrumenta pirms jebkādu labojumu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta uzglabāšanas. *Šādi piesardzības pasākumi palīdzēs novērst nejašu elektroinstrumenta ieslēgšanu.*
- Ja elektroinstrumenti kādu laiku netiek lietoti, uzglabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu darboties personām, kas instrumentu nepazīna vai nav izlasījušas šīs instrukcijas. *Nemākulīgās rokās nonākuši elektroinstrumenti ir potenciāls briesmu avots.*
- Veiciet elektroinstrumentiem apkopi. Pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādītas kustīgās daļas un vai tās neķeras, un vai elektroinstrumenta daļām nav bojājumu, kas var negatīvi ietekmēt tā darbību. *Bojāts elektroinstrumenti ir jāsalabo pirms nākamās lietošanas reizes. Daudzu negadījumu cēlonis ir sliktā stāvoklī esošu elektroinstrumentu izmantošana.*
- Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem. *Pareizi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām retāk saķeras un ir vieglāk vadāmi.*
- Lietojiet elektroinstrumentu, tā piederumus un maināmos instrumentus, kā arī citus saistītos elementus atbilstoši šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. *Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.*
- Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausiem, tīriem un uz tiem nedrīkst būt eļļa vai smērviela. *Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās slīdēs, un ar instrumentu vairs nebūs droši strādāt, kā arī apvardīt neparedzētu apstākļu gadījumos.*

2.5 AKUMULATORA LIETOŠANA UN APKOPE

- Uzlādējiet instrumentu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. *Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatora bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatora bloku.*

- Lietojiet elektroinstrumentus kopā tikai ar tiem paredzētiem akumulatora blokiem. *Jebkura cita akumulatora bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.*
- Kamēr akumulatora bloks netiek izmantots, glabājiet to tā, lai tas nenonāktu saskarē ar citiem metāla objektiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem objektiem, kas var radīt savienojumu starp spailēm. *Īsslēguma izveidošanās starp akumulatora spailēm var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.*
- Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var iztect šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejausi noticis, nomazgājiet skarto vietu ar ziepēm lielā ūdens daudzumā. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. *Šķidrums, kas iztecejis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.*
- Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru bloku vai instrumentu. *Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var radīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.*
- Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai instrumentu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. *Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.*
- Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām. *Ja instruments tiek uzlādēts nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.*

2.6 TEHNISKĀ APKOPE

- Elektroinstrumenta remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. *Tādējādi tiks garantēts elektroinstrumenta lietošanas drošums.*
- Nekad neveiciet bojātam akumulatoru blokam remontdarbus pašrocīgi. *Bojāta akumulatoru bloka remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.*

3 DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI, KAS JĀIEVĒRO, STRĀDĀJOT AR RIPZĀĢI

3.1 ZĀĢĒŠANAS PAMATPAŅĒMIENI

▲ PIESARDZĪBU

Turiet rokas drošā attālumā no zāģa darbības zonas un zāģa asmens. Brīvo roku novietojiet uz instrumenta palīgproktura vai motora korpusa. Turot ripzāģi ir abām rokām, pasargājiet sevi no zāģa asmens radītiem savainojumiem.

- Nepieskarieties ar rokām apstrādājamā materiāla apakšējai daļai. Zāga aizsargs nevar nodrošināt aizsardzību no zāga asmens radītiem savainojumiem apstrādājamā materiāla apakšpusē.
- Noregulējiet zāgēšanas dziļumu atbilstoši zāgējamā materiāla biežumam. Apstrādājamā materiāla apakšpusē redzamās zāga asmens zobu daļas augstumam jābūt mazākam par pilnu asmens zobu augstumu.
- Neturiet zāgējamu materiālu rokās un neatbalstiet to pret kāju. Nostipriniet apstrādājamo materiālu uz stabilas virsmas. Lai mazinātu savainojumu gūšanas risku, zāga asmens iestrēgšanu, kā arī lai nezaudētu vadību pār instrumentu, ir svarīgi pareizi atbalstīt apstrādājamo materiālu.
- Ja zāgēšanas laikā pastāv iespēja zāga asmenim skart kādu aplsētu elektropārvades līniju, turiet ripzāģi tikai aiz tā izolētās satvervirsmas. Saskaņā ar spriegumam pieslēgtu vadu radīs spriegumu arī elektroinstrumenta neizolētājās metāla daļās, un pakļaus operatoru elektriskās strāvas triecienam.
- Veicot garenzāgēšanu, lietojiet paralēlo vadotni vai izmantojiet priekšmeta taisno malu kā vadotni. Tas palielina zāgēšanas precizitāti un samazina zāga asmens iestrēgšanas iespējamību.
- Vienmēr lietojiet zāga asmeņus ar pareizu centrālās atveres izmēru un formu (rombveida vai apaļu). Zāga asmeņi, kuru centrālā atvere neatbilst zāga darbvirsmas noturvirsmai, rotē ekscentriski, traucējot instrumenta normālu vadību.
- Nekad neizmantojiet nolietotas vai bojātas zāga asmens starplikas vai bulskrūves. Asmens starplikas un bulskrūves ir speciāli paredzētas konkrētā zāga asmeņiem, lai nodrošinātu optimālu darba kvalitāti un drošību.

3.2 ATSITIENA CĒLONIS UN OPERATORA RĪCĪBA TĀ NOVĒRŠANAI:

- Atsitiens ir pēkšņa zāga reakcija uz iesprūdušu vai aizķērušos asmeni apstrādājamajā materiālā vai novirzoties no zāgējuma līnijas, izraisot nekontrolētu zāga pacelšanos no zāgējamā materiāla virzienā pret operatoru.
- Ja zāgējuma šķēlumam aizveroties asmens tiek saspiests vai iespiests, tas var apstāties, kā rezultātā zāga motora reakcijas dēļ instruments strauji pārvietojas operatora virzienā.
- Ja asmens zāgējuma šķēlumā sašķiebjas vai novirzās no zāgējuma līnijas, zāga asmens aizmugurējās malas zobi var iestrēgt zāgējamā kokmateriāla virskārtā, liekot asmenim izrautes no zāgējuma vietas un pārvietoties operatora virzienā.
- Atsitiens rodas zāga nepareizas lietošanas un/vai zāgēšanas pamatpaņēmienu pielietošanas vai neatbilstoši apstākļu dēļ, un no tā var izvairīties, ievērojot tālāk norādītos piesardzības pasākumus.

- Stingri turiet ripzāģi ar abām rokām, satverot to tādā veidā, lai izturētu atsitienu spēka iedarbību. Tāpat jūs nedrīkstat atbrīties no vienas līnijas ar zāga asmeni — stāviet vienā vai otrā pusē no zāga asmens. Atsitiens var izraisīt zāga atlēkšanu atpakaļ, tomēr operators var pārvaldīt atsitienu spēku, ja norādītie pasākumi tiek veikti pareizi.
- Ja zāga asmens iestrēgst vai arī zāgēšana tiek pārtraukta kādu citu iemeslu dēļ, atļaidiet zāga slēdzi un turpiniet turēt instrumentu nekustīgi zāgējamajā materiālā, līdz pilnībā apstājas zāga asmens. Nekādā gadījumā nemēģiniet izņemt zāģi no zāgējamā materiāla un nevelciet zāģi atpakaļ, kamēr zāga asmens vēl atrodas kustībā, jo tas var izraisīt atsitienu. Nosakiet zāga asmens iestrēgšanas iemeslus un veiciet pasākumus to novēršanai.
- Atkārtoti ieslēdzot zāģi laikā, kad tā asmens atrodas apstrādājamajā materiālā, centieties turēt asmeni zāgējuma šķeluma vidū un pārbaudiet, vai tā zobi nav iespiedušies zāgējamajā materiālā. Ja zāga asmens ir iestrēdzis, tad, ieslēdzot ripzāģi, tā asmens var strauji pārvietoties augšup no apstrādājamā materiāla vai arī radīt atsitienu.
- Lai izvairītos no zāga asmens iestrēgšanas un atsitienu, zāgējot liela izmēra asmeņus, tie ir jāatbalsta. Liela izmēra paneļi zem sava svara mēdz ieliekties. Balsti jānovieto paneļa abos sānos tuvu zāgējuma līnijai un pie paneļa malas.
- Neizmantojiet neasus vai bojātus asmeņus. Neuzasināti vai nepareizi iestiprināti asmeņi veido šauru zāgējuma šķelumu, kas var izsaukt pastiprinātu berzi, asmens iestrēgšanu un zāga atsitienu.
- Pirms zāgēšanas uzsākšanas stingri pievelciet zāgēšanas dziļuma un zāgēšanas leņķa iestādījumu fiksejošās pogas. Ja zāgēšanas laikā zāga asmens stāvokļa iestādījumi izmainās, tas var izraisīt asmens iestrēgšanu un zāga atsitienu.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot zāgēšanu sienās vai citās slēgtās virsmās. Izvirzītais asmens var pārgriest neredzamus priekšmetus, izraisot zāga atsitienu.

3.3 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI, KAS JĀIEVĒRO, STRĀDĀJOT AR APAKŠĒJO AIZSARGU





- Katru reizi pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai zāga asmens apakšējais aizsargs pilnībā aizveras. Nestrādājiet ar ripzāģi, ja tā asmens apakšējais aizsargs nespēj brīvi pārvietoties un neaizveras uzreiz. Nemēģiniet nofiksēt ripzāģa apakšējo asmens aizsargu atvērta stāvoklī. Ja ripzāģis nejausi nokrīt, asmens apakšējais aizsargs var saliekties. Šādā gadījumā ar speciālu ievēlkošu roktura palīdzību paceliet asmens apakšējo aizsargu un pārbaudiet, vai tas spēj brīvi pārvietoties un neskar asmeni vai kādu citu instrumenta daļu; pārbaude jāveic pie visiem zāgēšanas dziļuma un leņķa iestādījumiem.

- Pārbaudiet asmens apakšējā aizsarga atsperes darbību. Ja aizsargs vai tā atspere nedarbojas pareizi, pirms darba uzsākšanas jāveic to apkope. *Zāģa asmens apakšējā aizsarga brīva pārvietošanās var tikt traucēta kāda bojājuma, gumijas nosēdumu vai sakrājušos netīrumu dēļ.*
- Zāģa asmens apakšējo aizsargu ir pieļaujams atvērt ar roku tikai tad, kad tiek veikti tādi speciālie zāģējumi, kā zāģēšana ar asmens iegremdēšanu vai salikto zāģējumu veidošana. *Sādos gadījumos ar ievēlkošā roktura palīdzību atveriet asmens apakšējo aizsargu un, ripzāģa asmenim ieejot apstrādājamajā materiālā, tūlīt to nolaidiet. Veicot visus pārējos zāģējumus, asmens apakšējam aizsargam jādarbojas automātiski.*
- Pirms ripzāģa novietošanas uz darbgalda vai grīdas raugieties, lai asmens apakšējais aizsargs nosegtu asmeni. *Nosegts asmens, kas pēc inerces vēl rotē, var likt ripzāģim pārvietoties atpakaļvirzienā, sagriežot visu, kas gadās tam ceļā. Neaizmirstiet, ka pēc slēdža atlaišanas zāģa asmens vēl kādu laiku turpina rotēt.*

4 APZĪMĒJUMI UZ PRODUKTA ETIĶETES


Uz šī instrumenta etiķetes var tikt izmantoti dažādi no turpmāk norādītajiem apzīmējumiem. Lūdzu, izlasiet tos un noskaidrojiet, ko tie nozīmē. Pareiza apzīmējumu interpretācija nodrošinās labāku un drošāku darbu ar instrumentu.

| Apzīmējums | Skaidrojums |
|---|---|
| V | Volti |
| min. ⁻¹ | Ātrums bez slodzes |
|  | Līdzstrāva |
|  | Brīdinājums par potenciālas bīstamības draudiem |
|  | Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet un izprotiet visas instrukcijas un ievērojiet visus brīdinājumus un drošības instrukcijas. |
|  | Lietot ausu aizsardzības līdzekļus. |
|  | Nēsāt aizsargbrilles. |
|  | Sargāt produktu no lietus vai mitriem laikapstākļiem. |
|  | Valkāt putekļu masku |



| Apzīmējums | Skaidrojums |
|---|-------------------------------------|
|  | Apzīmējums „Nepieskarties ar rokām” |
|  | Apzīmējums „Nepieskarties ar rokām” |
|  | Apzīmējums „Nepieskarties ar rokām” |
|  | Karsta virsma |

5 RISKĀ LĪMEŅI

Tālāk minētie signālvārdi un to skaidrojumi norāda ar šo produktu saistīto risku līmeni.

| APZĪMĒJUMS | SIGNĀLS | SKAIDROJUMS |
|---|-------------|--|
|  | BĪSTAMI! | Apzīmē nenovēršami bīstamu situāciju. Ja bīstamība netiek novērsta, tiks izraisīta nāve vai smagi ievainojumi. |
|  | BRĪDINĀJUMS | Apzīmē potenciāli bīstamu situāciju. Ja tā netiek novērsta, tā var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus. |
|  | UZMANĪBU! | Apzīmē iespējami bīstamu situāciju. Ja tā netiek novērsta, tā var izraisīt vieglus vai niecīgus ievainojumus. |
| | UZMANĪBU! | (Bez drošības brīdinājuma apzīmējuma) Apzīmē situāciju, kas var izraisīt īpašuma bojājumu. |

6 OTRREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE

| | |
|---|---|
|  | Atkritumu veidu atsevišķa savākšana. Neizmet kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Ja iekārta ir jānomaina, vai arī tā vairs netiks izmantota, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Parūpējieties, lai šīs iekārtas atkritumi tiktu nogādāti uz atsevišķu veidu atkritumu savākšanas punktu. |
|  | Iekārtas un iepakojuma atkritumu veidu atsevišķa savākšana nodrošina materiālu pārstrādi un atkārtotu izmantošanu. Pārstrādāto materiālu izmantošana palīdz novērst vides piesārņošanu un samazina izmantoto izejvielu apjomu. |



Akumulatoru ekspluatācijas laika beigās atbrīvojieties no tiem, saudzējot mūsu apkārtējo vidi. Akumulators satur materiālus, kuri jums un videi ir bīstami. Atbrīvojieties no šiem materiāliem atsevišķi, nogādājot uz punktu, kas pieņem litija jonu baterijas.

| | | | | | |
|----------|---|------------|----------|---|------------|
| 1 | Sissejuhatus..... | 142 | 2.6 | Hooldus..... | 143 |
| 1.1 | Sihtotstarve..... | 142 | 3 | Ketassae ohutusjuhised/ hoiatused..... | 143 |
| 2 | Elektrilise tööriista üldised ohutushoiatused..... | 142 | 3.1 | Lõikeprotseduurid..... | 143 |
| 2.1 | Tööpiirkonna ohutus..... | 142 | 3.2 | Tagasilöögi põhjused ja kasutajapoolne ennetamine..... | 144 |
| 2.2 | Elektriohutus..... | 142 | 3.3 | Alumise kaitsepiirde ohutusjuhised..... | 144 |
| 2.3 | Inimeste ohutus..... | 142 | 4 | Tootel kasutatud sümbolid..... | 144 |
| 2.4 | Elektriliste tööriistade kasutamine ja hooldamine..... | 142 | 5 | Ohutasemed..... | 145 |
| 2.5 | Juhtmeta elektritööriista kasutamine ja hooldus..... | 143 | 6 | Utiliseerimine..... | 145 |

1 SISSEJUHATUS

Toode on kavandatud ja toodetud suure kasutuskindluse, lihtsa kasutamise ja kasutaja ohutuse tagamiseks. Õigel hooldusel saab toodet probleemivabalt kasutada aastaid.

1.1 SIHTOTSTARVE

Seade on mõeldud igat tüüpi puidu lõikamiseks.

2 ELEKTRILISE TÕÕRIISTA ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatuses kasutatud termin "elektritööriist" viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmata) elektrilisele tööriistale.

2.1 TÕÕPIIRKONNA OHUTUS

- **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Tööpiirkonnas valitsev segadus ja töökohta ebapiisav valgustus võib põhjustada õnnetusi.
- **Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektriliste tööriistadega töötamisel võivad tekkida sädemed, mis omakorda võivad tolmu ja auru süüdata.
- **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud tööpiirkonnast eemal.** Kui Teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade Teie kontrolli all väljuda.

2.2 ELEKTRIOHUTUS

- **Elektritööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupesasse.** Ärge kunagi modifitseerige pistikut. Ärge kasutage maandatud elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid. Modifitseerimata pistikud ja vastavad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, piirded, külmikud).** Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- **Ärge jätke elektrilisi tööriistu vihma kätte ega niisketesse tingimustesse.** Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Ärge rikkuge juhet.** Ärge kasutage juhete elektritööriista kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmest, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada. Vältige juhtme kokkupuudet kuumuse, õli, teravate äärte ja liikuvate osadega. Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Elektritööriistaga välitingimustes töötamiseks kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.**

Välitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- **Kui peate kindlasti tööriista märjas kohas kasutama, kasutage seadet, mille toite tagab jääkvooluseade (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

2.3 INIMESTE OHUTUS

- **Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ning tegetsege elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult.** Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimaste, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Sobivate isikukaitsevahendite, näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- **Vältige seadme tahtmatut käivitamist.** Enne toiteallika ja/või akupaki ühendamist , tööriista üles tõstmist või kandmist tuleb veenduda, et lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriistade kandmine sõrme lülitil hoides või aktiivses olekus lülitiga põhjustab õnnetusi.
- **Enne elektritööriista sisselülitamist, eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- **Ärge ulatage liiga kaugele.** Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- **Riietuge asjakohaselt.** Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- **Kui on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja tolmukogumisseadiseid/seadmeid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Nende tolmukogumisseadiste kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
- **1. Kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lõdvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid.** Hooletuse tõttu võite saada tõsiseid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.

2.4 ELEKTRILISTE TÕÕRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- **Ärge koormake seadet üle.** Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides tõhusamalt ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis.** Elektriline tööriist, mida ei saa enam lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb toimetada parandusse.

- Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut. *See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.*
- Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes ei ole kursis seadme tööpõhimõttega ega ole tutvunud käesolevate juhistega. *Asjatundmatute kasutajate käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.*
- Hooldage seadet korralikult. Veenduge, et seadme liikuvad osad töötavad korralikult ega kiiddu kinni ja et seadme osad ei ole katki või kahjustatud määral, mis võiks mõjutada seadme veatut tööd. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada. *Elektriliste tööriistade ebapiisav hooldus on paljude õnnetuste põhjuseks.*
- Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad. *Hästi hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.*
- Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jmt vastavalt siintoodud juhistele ning nii, nagu konkreetse mudeli jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga. *Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.*
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist. *Libedad käepidemed ja haardepinnad takistavad seadme ohutut kasutamist ja käsitsemist ootamatutes olukordades.*

2.5 JUHTMETA ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Kasutage tööriista laadimiseks ainult tootja poolt heaks kiidetud laadimisseadet. *Ühildumatu laadija kasutamine võib tekitada tulekahju riski.*
- Kasutage elektritööriistu ainult koos spetsiaalsete akudega. *Mitte-ettenähtud akude kasutamine võib tekitada kehalisi vigastusi või põhjustada tuleohtu.*
- Kui akut ei kasutata, siis hoidke see eemal metallemetest nagu paberiklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väiksed metallidetailid, et vältida akulemmide lühistamist. *Akulemmide lühisesse sattumine võib tekitada põletushaavu või põhjustada tulekahju.*
- Väärkasutuse korral võib akudest eralduda akuvedelikku; vältige kokkupuudet. *Kontakti korral loputage rohke vee ja seebiga. Kui vedelik satub silma, pöörduge viivitamatult arsti poole. Akuvedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.*
- Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuplokki või tööriista. *Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvatult, mille tagajärjeks võivad olla tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.*
- Vältige akuploki või tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga. *Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatus.*

- Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akuplokki või tööriista vale temperatuuri juures (vt juhiseid). *Valesiti või vael temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.*

2.6 HOOLDUS

- Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. *Nii tagate seadme pideva ohutu töö.*
- Ärge kunagi hooldage kahjustunud akuplokke. *Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.*

3 KETASSAE OHUTUSJUHISED/HOIATUSED

3.1 LÕIKEPROTSEDUURID

▲ ETTEVAATUST

Hoidke käed lõikepiirkonnast ja terast eemale. Hoidke teist kätt lisakäepidemel või mootori korpusel. *Kui mõlemad käed hoitavad saest kinni, siis ei ole võimalik neid teraga lõigata.*

- Ärge haarake midagi töödeldava detaili alt. *Kaitsepiire ei kaitse teid tera eest töödeldava detaili alumisel poolel.*
- Reguleerige lõikesügavust vastavalt töödeldava detaili paksusele. *Töödeldava detaili alt võib paista vähem kui üks tera hammas.*
- Ärge kunagi hoidke töödeldavat detaili käes või üle jala asetatuna. *Kinnitage töödeldav detail stabiilsele alusele. Keha kokkupuute, tera kinnikiilumise ja seadme üle kontrolli kaotamise minimeerimiseks on oluline detail korralikult teostada.*
- Hoidke elektritööriista selle isoleeritud käepidemetest kui teostate töid, mille käigus lõiketega võib kokku puutuda peidetud kaablitega. *Kokkupuude voolu all olevate juhtmetega võib ka elektritööriista metallosad voolu alla viia ning kasutajale elektrilöögi tekitada.*
- Lõhestamisel kasutage alati kelku või sirget servajuhikut. *See suurendab lõike täpsust ja vähendab tera kinnikiilumise tõenäosust.*
- Kasutage alati õige suuruse ja kujuga (rombilise või ümara) teljeavaga lõiketerasid. *Elektritööriista paigaldusriistvaraga mitte kokku sobivad lõiketerad töötavad eksitsentriliselt ja võivad põhjustada seadme üle kontrolli kaotamise.*
- Ärge kunagi kasutage lõiketeral kahjustunud või valesid seibe või polti. *Lõiketega seibid ja polti on disainitud spetsiaalselt teie sae jaoks, et tagada selle optimaalne jõudlus ja ohutu kasutamine.*

3.2 TAGASILÖÖGI PÕHJUSED JA KASUTAJAPOOLNE ENNETAMINE:

- Tagasilöök on äkiline reaktsioon kokkuvajutatud, kinnikiilunud või joondusest väljas saeterale, mis põhjustab kontrollimatu sae üles ning töödeldavast detailist välja paiskumise seadme kasutaja suunas.
- Kui lõiketera vajutatakse kokku või jääb saelõike vahele kinni, siis lõiketera kiilub kinni ja mootori tõuge lükkab seadet kiiresti operaatori suunas.
- Kui lõiketera paindub või on lõikekoha joondusest väljas, siis võivad tema tagumise osa hambad puidu pealmisesse pinda tungida, põhjustades tera saelõikest väljalikumise ning operaatori poole paiskumise.
- Tagasilöök on sae vale või ebaõige kasutuse tagajärg. Tagasilööki saab sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega ära hoida.
 - **Hoidke saagi kindlalt mõlema käega ja paigutage oma käed nii, et suudaksite vajadusel tagasilöögi jõududele reageerida. Seiske oma kehaga emmale-kummale poole tera, kuid ärge seiske lõikejoonel.** *Tagasilöök võib põhjustada sae tahapoole paiskumise, aga kasutaja saab tagasilöögi jõududele vastu astuda siis, kui on rakendatud asjakohaseid ettevaatusabinõusid.*
 - **Kui lõiketera kiilub kinni või lõikamine katkeb mõnel muul põhjusel, vabastage päästik ja hoidke saagi liikumatult töödeldava detaili sees, kuni lõiketera täielikult seisma jääb. Ärge kunagi püüdke eemaldada saagi detaili seest või tõmmata saagi tahapool siis, kui lõiketera veel liigub või kui võib tekkida tagasilööki.** *Lõiketera kinnikiilumise põhjused tuleb välja selgitada ja elimineerida.*
 - **Sae taaskäivitamisel detailis seadke saetera saelõike keskele ja kontrollige, et saetera hambad ei ole detaili sees kinni.** *Kui saetera on kinnikiilunud, siis võib see sae taaskäivitamisel detailis ülespoole liikuda või tagasilööki anda.*
 - **Tera kinnipigistamise ja tagasilöögi ohu minimeerimiseks toestage kõik suured paneelid.** *Suured paneelid kipuvad oma raskuse all painduma. Paneel peab olema toetatud mõlemalt poolt, lõikejoone lähedalt ja paneeli otsa poolt.*
 - **Ärge kasutage nürisid või kahjustunud lõiketerasid.** *Teritamata ja valesti seadistatud lõiketerad tekitavad kitsa saelõike; see omakorda põhjustab liigset hõõrdumist, lõiketera kinnikiilumist ja tagasilööki.*
 - **Tera sügavuse ja kalde reguleerimise lukustusunupud peavad enne lõike tegemist kindlalt kinni olema.** *Tera seadistuse muutumine lõike ajal võib põhjustada tera kinnikiilumist ja tagasilööki.*
 - **Olemasolevate seinte või teiste pimealade lõikamisel rakendage erilist tähelepanu.** *Väljaulatav tera võib lõigata detailidesse, mis võivad põhjustada tagasilööki.*

3.3 ALUMISE KAITSEPIIRDE OHUTUSJUHISED

- **Enne iga kasutuskorda kontrollige, et alumine kaitsepiire sulgub korralikult. Ärge kasutage saagi, kui alumine kaitsepiire ei liigu vabalt ja ei sulgu kohe. Ärge kunagi klammerdage ega siduge alumist kaitsepiiret selle avatud asendisse.** *Kui saag kogemata maha kukub, võib alumine kaitsepiire painduda. Tõstke alumine kaitsepiire kokkupandava käepideme abil üles ja veenduge, et see liigub vabalt ja ei puutu vastu tera ega muid seadme osi, mistahes nurga all või sügavuses te ka ei lõikaks.*
- **Kontrollige alumise kaitsepiire vedru funktsioneerimist. Kui kaitsepiire ja vedru ei funktsioneerid korrektselt, siis tuleb neid enne seadme kasutamist hooldada/remontida.** *Alumise kaitsepiire aeglane funktsioneerimine võib tuleneda kahjustunud osadest, kleepivate ainete või prahi kogumisest.*
- **Alumist kaitsepiiret võib käsitsi tagasi tõmmata ainult eriliste lõigete puhul nagu sukelduslõiked ja kaldlõiked.** *Tõstke alumine kaitsepiire kokkupandava käepideme abil üles ja laske alumine kaitsepiire alla kohe, kui tera detaili siseneb. Kõigi teiste lõikamiste puhul peaks alumine kaitsepiire automaatselt töötama.*
- **Enne sae pingile või pörandale asetamist kontrollige alati, et alumine kaitsepiire kataks lõiketera.** *Kaitsmata, vabakäigul liikuv lõiketera liigutab saagi tahapoole, lõigates kõike, mis selle teele jääb. Jälgige ka aega, mille jooksul lõiketera pärast lülitit vabastamist peatub.*

4 TOOTEL KASUTATUD SÜMBOLID

Tootel võivad esineda mõned järgmistest sümbolitest. Tutvuge nende ja vastavate tähendustega. Nende sümbolite õige tõlgendamine võimaldab tööriista paremat ja ohutumat kasutamist.

| Sümbol | Selgitus |
|---|--|
| V | volti |
| min ⁻¹ | Koormuseta kiirus |
|  | Alalisvool |
|  | Ohutusteade |
|  | Lugege kõik juhised enne toote kasutamist läbi ja tehke need endale selgeks ning järgige alati kõiki hoiatusi ja ohutusjuhiseid. |
|  | Kasutage kuulmiskaitsevahendeid. |
|  | Kanda kaitseprille |

| Sümbol | Selgitus |
|---|--|
|  | Ärge jätke toodet vihma kätte või niisketesse tingimustesse. |
|  | Kandke tolmuaitsemaski |
|  | Käed eemale! sümbol |
|  | Käed eemale! sümbol |
|  | Käed eemale! sümbol |
|  | Kuum pind! |



Kasutatud masina ja pakendite eraldi kogumine võimaldab materjalide utiliseerimist ja uuesti kasutamist. Utiliseeritud materjalide kasutamine aitab vältida keskkonnanasaastet ja vähendab vajadust toorainete järele.




Kasuliku tööea lõpus vabanega akudest vastavalt keskkonda hoides. Akud sisaldavad Teile ja keskkonnale ohtlikke materjale. Need materjalid tuleb kõrvaldada eraldi, liitium-ioonakusid vastu võtvas seadmes.

5 OHUTASEMED

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle tootega seotud ohutasemeid.

| SÜMBOL | SIGNAAL | TÄHENDUS |
|--|-------------|---|
|  | OHT | Tähistab koheselt ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmise tagajärjeks on surm või tõsine vigastus. |
|  | HOIATUS | Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmise tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus. |
|  | ETTEVAATUST | Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille vältimata jätmise tagajärjeks võib olla kerge või keskmise raskusastmega vigastus. |
| | ETTEVAATUST | (Ilma ohusümbolita) Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis võib põhjustada varalise kahju. |

6 UTILISEERIMINE

| | |
|---|--|
|  | Liigiti kogumine. Toodet ei tohi utiliseerida kodumajapidamisjäätmete seas. Masina asendamisel või selle kasutamise lõpetamisel ei tohi sellest vabaneda koos kodumajapidamisjäätmetega. Masinast tekkivad jäätmed tuleb koguda liigiti. |
|---|--|

